

EN	Cordless Framing Nailer	INSTRUCTION MANUAL	9
PL	Gwoździarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	18
HU	Akkumulátoros faipari szögbelevő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	28
SK	Akkumulátorová rámová klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU	38
CS	Akkumulátorová rámová hřebíkovačka	NÁVOD K OBSLUZE	48
UK	Акумуляторний цвяхозабивний пістолет магазинного типу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57
RO	Pistol fără cablu de bătut cuie pentru cadre	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	68
DE	Akku-Streifennagler	BETRIEBSANLEITUNG	78

DBN900
DBN901

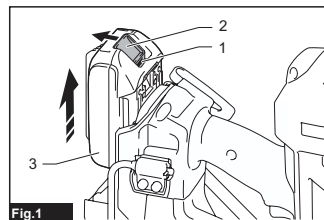
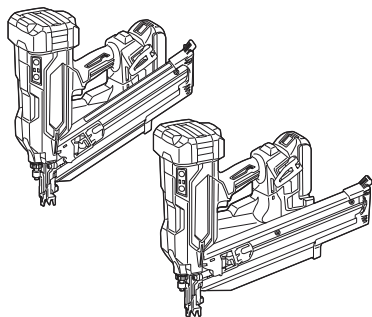


Fig.1

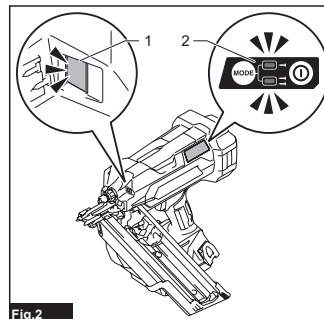


Fig.2

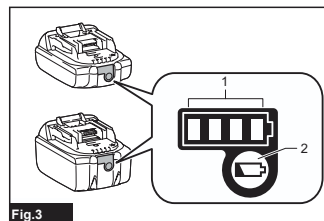


Fig.3

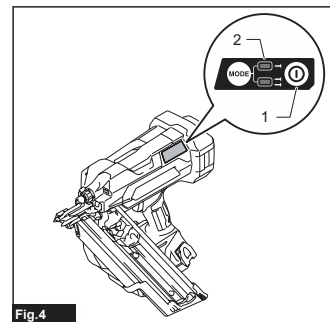


Fig.4

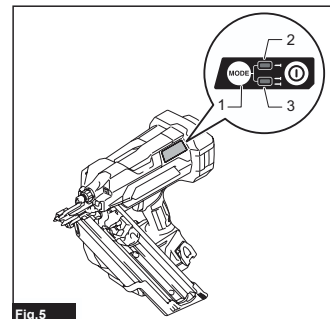


Fig.5

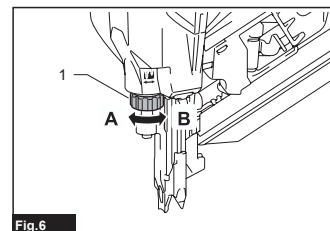


Fig.6

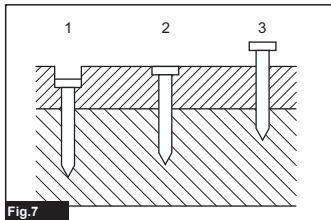


Fig.7

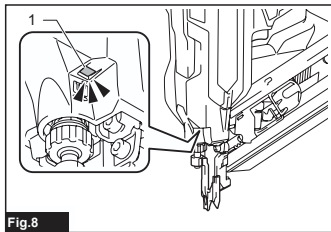


Fig.8

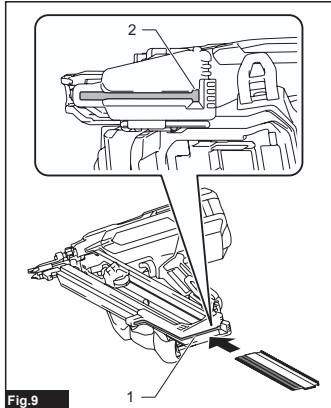


Fig.9

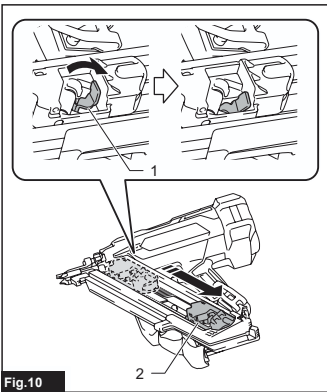


Fig.10

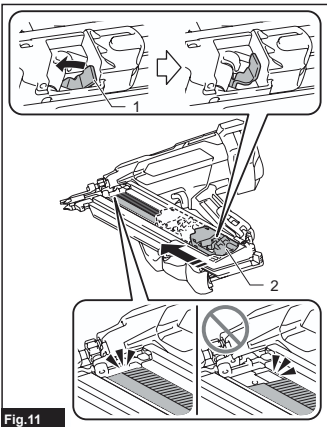


Fig.11

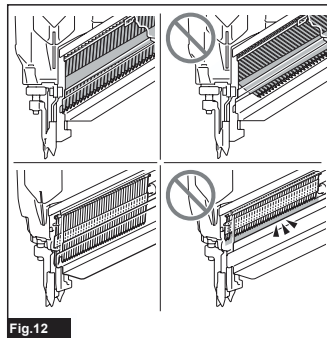


Fig.12

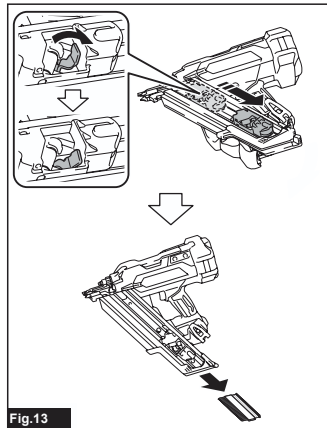


Fig.13

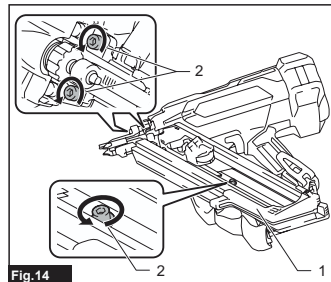


Fig.14

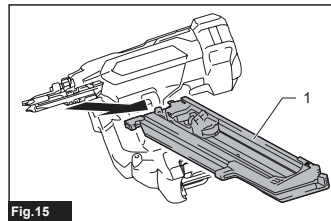


Fig.15

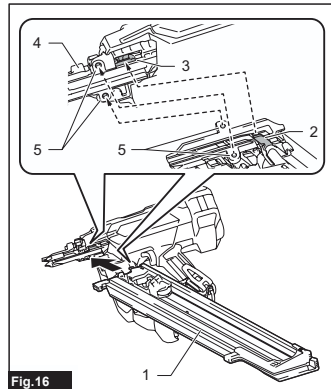


Fig.16

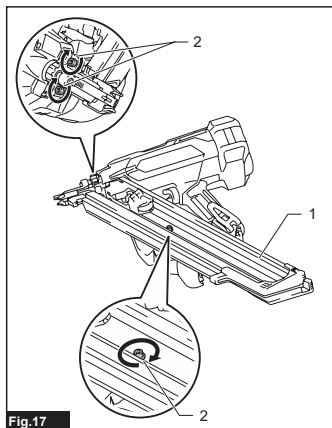


Fig.17

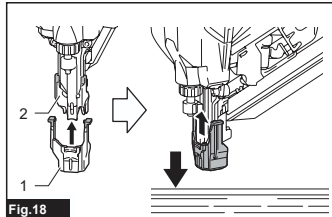


Fig.18

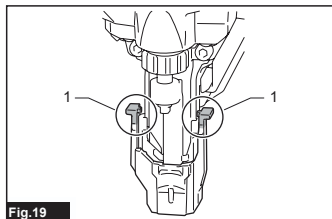


Fig.19

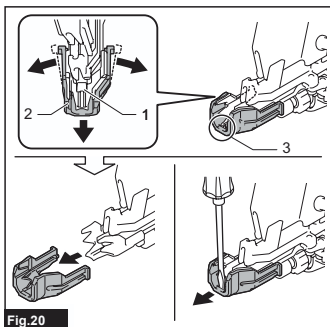


Fig.20

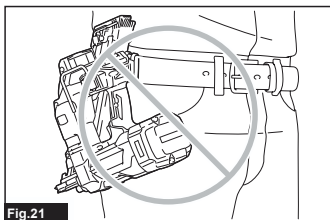


Fig.21

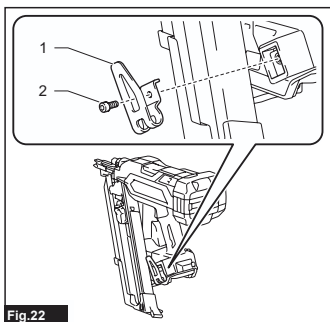


Fig.22

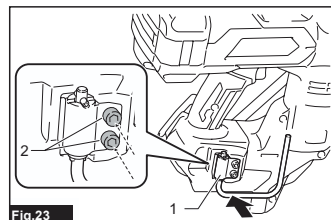


Fig.23

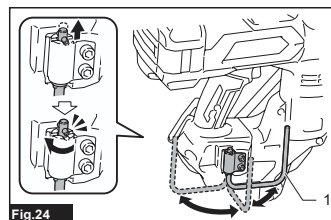


Fig.24

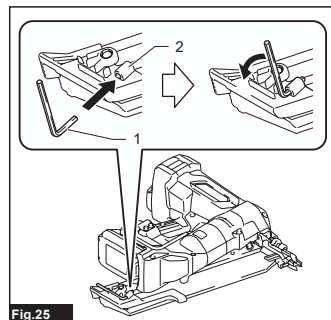


Fig.25

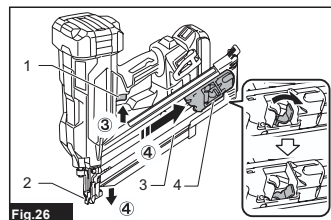


Fig.26

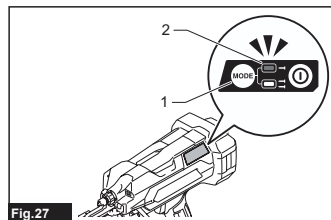


Fig.27

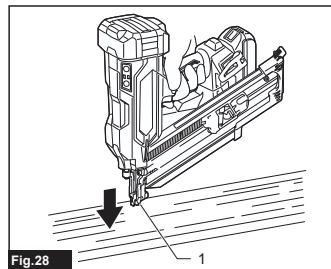


Fig.28

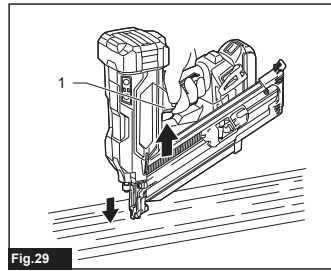


Fig.29

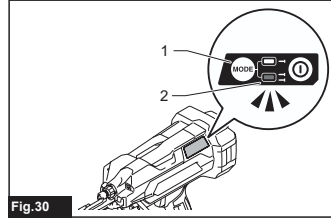


Fig.30

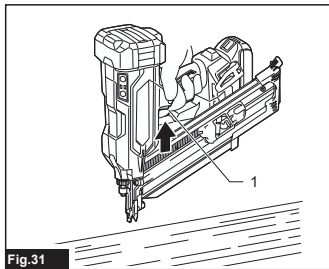


Fig.31

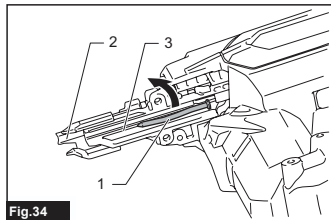


Fig.34

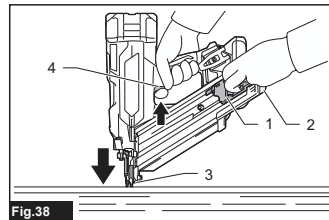


Fig.38

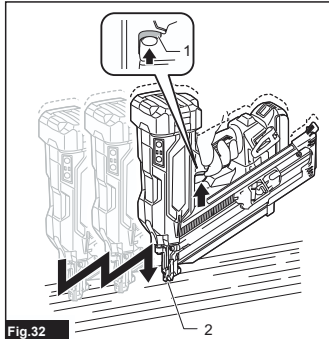


Fig.32

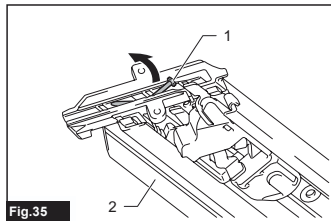


Fig.35

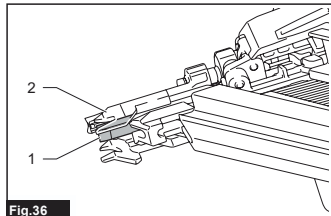


Fig.36

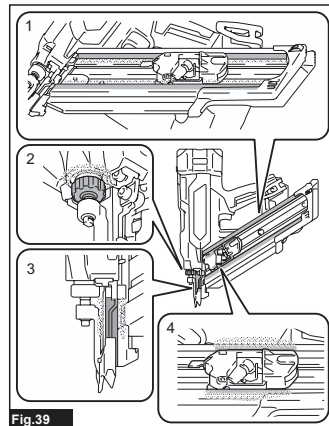


Fig.39

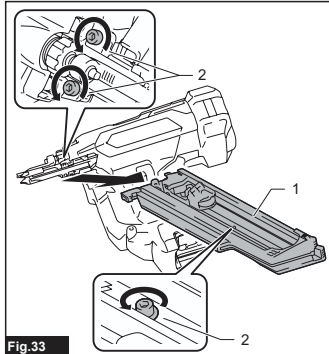


Fig.33

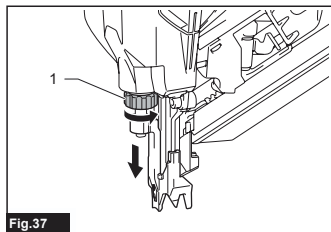


Fig.37

SPECIFICATIONS

Model:	DBN900	DBN901
Figure of nail head	Clipped	Round
Nail length	50 mm - 90 mm	
Shank diameter	ø2.9 mm - ø3.3 mm	ø2.9 mm - ø3.8 mm
Magazine capacity	51 - 58 nails (1 strip + 11 - 18 nails)	36 - 41 nails (1 strip + 11 - 16 nails)
Nail collation angle	30° - 34°	20° - 22°
Dimensions (L x W x H) ¹	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Rated voltage	D.C. 18 V	
Net weight	4.9 - 5.4 kg	5.0 - 5.4 kg

¹ without hooks

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger






Battery cartridge	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear eye protection.
	Wear ear protection.
	Do not use on scaffoldings, ladders.
	Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for the preliminary interior work such as fixing floor joists or common rafters and framing work in 2" x 4" housing.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745-2-16:

Model DBN900

Sound pressure level (L_{pA}): 90 dB (A)
Sound power level (L_{WA}): 101 dB (A)
Uncertainty (K): 3 dB (A)

Model DBN901

Sound pressure level (L_{pA}): 92 dB (A)
Sound power level (L_{WA}): 103 dB (A)
Uncertainty (K): 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: Wear ear protection.

WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value determined according to EN60745-2-16:

Model DBN900

Vibration emission (a_{hv}): 4.0 m/s²
Uncertainty (K): 1.5 m/s²

Model DBN901

Vibration emission (a_{hv}): 4.2 m/s²
Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless nailer safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.**
8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
10. **Make sure no one is nearby before operation.** Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.
11. **Watch your footing and maintain your balance with the tool.** Make sure there is no one below

when working in high locations.

12. Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:
 - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
 - closing boxes or crates;
 - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
13. Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.
14. Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.
15. Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.
16. Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.
17. Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.
18. Never fasten into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.
19. Never actuate the switch trigger and contact element at the same time until you are prepared to fasten workpieces. Allow the workpiece to depress the contact element. Never defeat its purpose by securing the contact element back or by depressing it by hand.
20. Never tamper with the contact element. Check the contact element frequently for proper operations.
21. Always remove fasteners from the tool when not in use.
22. Avoid placing magnets or similar magnetic device too close to the tool. It may affect the magnetic sensor in the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may

result in a risk of overcharging, possible burns and even an explosion.

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near

high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip

it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.









Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

► Fig.2: 1. Lamp 2. Power/mode indicator

- The switch design varies depending on your region of residence.

Protection status indication

Lamp		Power/mode indicator		Status
				
On	Blinking	On	Blinking	
				Overheat
				Over discharge

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically providing status indication. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).

3. Let the machine and battery(ies) cool down. If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■	□	▬	75% to 100%
■ ■ ■ □	□	▬	50% to 75%
■ ■ □ □	□	▬	25% to 50%
■ □ □ □	□	▬	0% to 25%
▬ □ □ □	□	▬	Charge the battery.
■ ■ □ □	□	▬	The battery may have malfunctioned.
□ □ □ ■	□	▬	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Power switch action

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Press and hold the main power button to turn on the tool. The power indicator lights up. To turn off the tool, press and hold the main power button until the power indicator goes off.

NOTE: The switch design varies depending on your region of residence.

► Fig.4: 1. Main power button 2. Power indicator

NOTE: The tool cannot be turned on while either the switch trigger or the contact element is actuated. Be sure to release the switch trigger and the contact element before turning on the tool.

NOTE: The tool cannot be turned off while driving nails.

NOTE: The main power switch will automatically shut down if the tool is left unattended for an extended duration.

Selecting actuation mode

Country specific

NOTE: Only a single nailing mode is available in some regions or countries. The switch design varies depending on your region of residence.

The tool employs a selective-actuation triggering. Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the desired actuation mode.

- Fig.5: 1. Actuation mode switch button
2. Sequential actuation mode lamp
3. Contact actuation mode lamp

Mode switch	Actuation mode	Feature
←	Full sequential actuation	Drive one nail in one sequential operation. Suitable for driving a nail carefully and accurately and helpful when you require precise fastener placement.
→	Contact actuation	Either a single nailing or continuous nailing is available. Preferred when you require high productive fastener placement.

⊘: Unavailable in some regions and countries.

NOTE: Actuation mode cannot be switched to another while either the switch trigger or the contact element is actuated.

Adjusting the nailing depth

WARNING: Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before adjusting the depth of nailing.

Turn the adjuster to adjust the nailing depth. The nailing depth gets deeper as you turn the adjuster to A direction, shallower to B direction in the figure. The range of the nailing depth adjustment is 8.5 mm.

► Fig.6: 1. Adjuster

NOTICE: Do not turn the adjuster too much, or the adjuster may get stuck.

Adjust the nailing depth as necessary.

► Fig.7: 1. Too deep 2. Flush 3. Too shallow

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger or actuate the contact element to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while pulling the switch trigger or actuating the contact element. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger and the contact element.

► Fig.8: 1. Lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

NOTE: The tool may not drive nails after the battery becomes low on power even while the lamp remains lit. In this case, charge the battery cartridge.

ASSEMBLY

CAUTION: Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the nailer.

Loading or unloading the nails

CAUTION: Always make sure that the battery cartridge is removed before loading the nails. Unintentional firing may cause personal injuries and property damage.

CAUTION: Be careful not to get your fingers caught in the magazine. The nail pusher tends to spring back to its original position unless you take the counteraction.

NOTICE: Gently slide the nail pusher along the magazine. A forceful contact between the nail pusher and nail strip may damage the nails.

- Remove the battery cartridge.
- Insert a nail strip into the slit of the magazine. Make sure to align the outlines of the nail heads with that of the slit.
► Fig.9: 1. Slit 2. Nail head outline
- Pinch the pusher lever to raise the pusher plate up above the nail strip loaded. Then pull the nail pusher towards the slit.
► Fig.10: 1. Pusher lever 2. Nail pusher
- Set the pusher lever free and slide the nail pusher back by releasing the spring tension safely.
► Fig.11: 1. Pusher lever 2. Nail pusher

NOTICE: Make sure that the nail strip is properly aligned in the magazine and secured with the pusher plate.

If not, try reloading.

NOTICE: Do not use deformed nails and nail strips. Use nails specified in this manual. Using nails other than those specified may cause nail jamming and malfunction.

► Fig.12

To remove nails, follow the installation procedures in reverse.

► Fig.13

Installing extended capacity magazine

Optional accessory

CAUTION: Always make sure to unload all the nails left in the magazine and remove the battery cartridge from the tool before installing an extended capacity magazine.

Use a large-capacity magazine attachment so the tool carries more nails.

- Loosen and remove the bolts that secure the magazine using the hex wrench.
► Fig.14: 1. Magazine 2. Bolts
- Lift the free end of the standard equipped magazine slightly and pull it straight out.
► Fig.15: 1. Standard equipped magazine
- Insert the lock plate in the extended capacity magazine into the lock groove in the driver guide at an angle. Align the bolt holes in the magazine with those in the driver guide. Then tighten the bolts a little at a time using the hex wrench.
► Fig.16: 1. Extended capacity magazine 2. Lock plate 3. Lock groove 4. Driver guide 5. Bolt holes
- Tighten the extended capacity magazine on the tool body with the bolt.
- Retighten all the bolts up to secure the extended capacity magazine.
► Fig.17: 1. Extended capacity magazine 2. Bolts

Nose adapter

CAUTION: Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element, and remove all the nails left in the magazine and the battery cartridge before attaching or detaching the nose adapter.

When firing nails on the material with easily-marred surfaces, attach the nose adapter onto the contact top.

Attaching nose adapter

- Lightly place the nose adapter over the contact top.
- Release the switch trigger.
- Place the contact element flat on the material that can be damaged.
- Push the contact element through until the nose adapter securely fits onto the contact top.
► Fig.18: 1. Nose adapter 2. Contact top

NOTE: Make sure that the hooked arm ends of the nose adapter fully engage the contact top.

► Fig.19: 1. Hooked arm ends

Detaching nose adapter

- Turn the tool upside down.

- Disengage the arms of the nose adapter from the contact top and slide the nose adapter out of the assembly.

NOTE: Use a slotted screwdriver to pry apart pieces if you find it hard to detach the nose adapter.

- **Fig.20:** 1. Contact top 2. Nose adapter 3. Gap

Tool hanging

Two types of tool hooks are available according to your needs. Use either a clip-shaped hook or C-shaped hook to hang the tool on a tool rack, rail or the wall.

CAUTION: Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause unintentional firing and result in personal injuries.

- **Fig.21**

Clip-shaped hook

Insert the clip-shaped hook into a groove in the tool housing, and then secure it with a hex bolt. To remove the clip-shaped hook, loosen the bolt and then take the hook out.

- **Fig.22:** 1. Clip-shaped hook 2. Hex bolt

C-shaped hook

Aligning the two sets of bolt holes, place the C-shaped hook on the tool housing with the opening of the C-shaped hook faces upwards. Tighten the C-shaped hook with two hex bolts.

To remove the C-shaped hook, loosen the bolts and then take the hook out.

- **Fig.23:** 1. C-shaped hook 2. Hex bolts

The C-shaped hook can be positioned open at 90-degree intervals.

Push and hold the hook upwards and swing it to your desired position.

- **Fig.24:** 1. C-shaped hook

Hex wrench storage

Keep the hex wrench supplied ready on the wrench holder while it is not in use.

- **Fig.25:** 1. Hex wrench 2. Wrench holder

OPERATION

Testing safety system

WARNING: Make sure all safety systems are in working order before operation. Failure to do so may cause personal injuries.

- **Fig.26:** 1. Switch trigger 2. Contact element 3. Magazine 4. Nail pusher

Test safety system as follows for possible fault or malfunction before operation.

- Remove the battery cartridge from the tool. Then unload all the nails left in the magazine.
- Install the battery cartridge in place and turn the

tool on.

- Pull the switch trigger without placing the contact element against the material.

- Pull the nail pusher towards the magazine slit and hold it in place. Then place the contact element against the material without pulling the switch trigger.

If the tool works in case step 3 or 4 described above, safety system is not functioning properly. Stop using the tool immediately and ask your local Makita Service Center.

Driving nails

WARNING: Continue to place the contact element firmly on the material until the nail is driven completely. Unintentional firing may cause personal injuries.

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

CAUTION: Do not drive nails on hard materials such as metal or the like. If the nail cannot penetrate the material, the nailer may be kicked back against you and cause injury.

CAUTION: Hold the tool firmly during operation.

NOTICE: The tool will not start fastening after five seconds no switch operation while either the switch trigger or the contact element is being solely actuated. Release the switch trigger or pull the contact element free from the workpiece, and then reposition the tool in place to restart fastening.

NOTE: If you drive nails continuously for a long time, the exhaust air will get hot due to the heat from the motor.

The tool employs two nailing actions; full sequential actuation and contact actuation.

NOTE: Only a single nailing mode (full sequential actuation) is available in some regions or countries. The switch design varies depending on your region of residence.

Full sequential actuation

In this mode, you can drive one nail by one sequential operation.

A workpiece contact and then a trigger need to be activated in a specific sequence to actuate the tool. Release and re-activate the switch controls in the same sequence to continue driving nails.

- Press and hold the main power button to turn on the tool.
- Make sure that the sequential actuation mode lamp lights up.
 - **Fig.27:** 1. Actuation mode switch button 2. Sequential actuation mode lamp
- Place the contact element flat on the material.

- **Fig.28:** 1. Contact element

- Pull the switch trigger fully to drive a nail.

- **Fig.29:** 1. Switch trigger

- Release your finger from the switch trigger. Then lift the contact element up from the material.

To drive the next nail, repeat the steps 3 to 5 in the same sequence.

Contact actuation

Country specific

In this mode, you can choose either continuous or single nailing by following any sequences of the trigger operation.

A workpiece contact and a trigger can be activated in any sequences to actuate the tool. Release and re-activate the workpiece contact to continuously drive nails.

For a single nailing

- Press and hold the main power button to turn on the tool.
- Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the contact actuation mode.

The contact actuation mode lamp lights up.

- **Fig.30:** 1. Actuation mode switch button 2. Contact actuation mode lamp

- Place the contact element flat on the material.
- Pull the switch trigger fully to drive a nail.
- Release your finger from the switch trigger. Then lift the contact element up from the material.

To drive the next nail, repeat the steps 3 to 5 in the same sequence.

For a continuous nailing

- Press and hold the main power button to turn on the tool.
- Press and shortly hold the actuation mode switch button to select the contact actuation mode.

The contact actuation mode lamp lights up.

- Pull the switch trigger.

- **Fig.31:** 1. Switch trigger

- Place the contact element flat on the material to drive a nail.
- Move the tool to the next areas with the switch trigger pulled, and place the contact element flat on the material to drive following nails.

- **Fig.32:** 1. Switch trigger 2. Contact element

Anti dry fire mechanism

When the remaining nails in the magazine decrease to 7 - 9 pieces for model DBN900 / 6 - 7 pieces for model DBN901, the switch can no longer be actuated and the tool stops firing. Insert a new strip of nails in the magazine before restarting operation.

Removing jammed nails

WARNING: Always make sure that the battery cartridge is removed before removing jammed nails.

When a nail jamming occurs, look over closely the nail feeding and driving unit. Jams tend to be caused by nails wedged between the nail driver and the driver guide.

Clearing a jam

WARNING: Do not push on the nail driver forcibly. Do not strike the nail driver and nails with any hand tools to clear jams. Mind that the tool is charged with compressed air and the pressure is maintained inside. Failure to follow the safety precautions in the manual can result in serious injury.

WARNING: Never point the tool at yourself or other persons nearby when clearing jams. Failure to do so may cause a risk of injury by misfiring since the tool is charged with compressed air in a factory sealed chamber.

CAUTION: To address frequent jamming or hard-to-clear jamming situations, consult your local Makita Service Center.

- Remove the battery cartridge from the tool.
- Take out all the nails left in the magazine.
- Clear a jam using pliers or the like.

NOTE: Dismount the magazine from the tool if jamming occurs inside the nail feeding and driving unit.

- Loosen and remove the bolts that secure the magazine using the hex wrench. Then lift the free end of the magazine slightly and pull it straight out.

- **Fig.33:** 1. Magazine 2. Bolts

- Clear jammed nails in the nail exit opening or through the driver guide.

Use pliers to bend the jammed nail so that the nail head comes out of the slot in the driver guide. Then remove the jammed nail.

- **Fig.34:** 1. Jammed nail 2. Nail exit opening 3. Driver guide

A jamming may occur at the nail feeding slot in the magazine. Use pliers to bend the jammed nail so that the nail head comes out of the slot in the magazine. Then remove the jammed nail.

- **Fig.35:** 1. Jammed nail 2. Magazine

- Insert the lock plate in the magazine into the lock groove in the driver guide at an angle. Align the bolt holes in the magazine with those in the driver guide. Tighten the magazine on the tool body with the bolts.

Initializing driver position

The nail driver may not be positioned correctly behind the nail to be driven next after a nail jamming or under low battery condition. Always perform initialization steps before you restart operation.

1. Remove the battery cartridge from the tool.
2. Take out all the nails left in the magazine.
3. Observe the nail driver position.

If you see the driver tip out of the contact top, the contact element cannot correctly be actuated during initialization.

► **Fig.36:** 1. Nail driver 2. Contact top

Turn the adjuster to set the shallowest nailing depth so that the contact element functions properly.

► **Fig.37:** 1. Nailing depth adjuster

4. Install the battery cartridge in place and turn the tool on.

5. Pull the nail pusher towards the magazine slit and hold it in place. Then place the contact element against the material that can be damaged.

6. Pull the switch trigger fully, with the contact element actuated, to reset the driver position.

► **Fig.38:** 1. Nail pusher 2. Magazine slit 3. Contact element 4. Switch trigger

The driver position will be initialized correctly.

7. Remove the battery cartridge from the tool.

Reload the nail strip in the magazine. Place the battery cartridge back into the tool.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Do not disassemble this tool. This tool is sealed with compressed air and disassembly may result in serious injury.



⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Preventive maintenance

Thoroughly clean and inspect moving components (i.e., contact element, nail pusher, etc.) on a regular basis, keeping them free of dust and dirt that may accumulate over time.

NOTE: If the moving and sliding components, as following illustrated, seem to work poorly or inefficiently, blow any dirt and dust adhered around off and then wipe clean.

► **Fig.39:** 1. Nail feeding rails 2. Nailing depth adjuster 3. Contact element 4. Nail pusher

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Extended capacity magazines
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

POLSKI (Instrukcja oryginalna)

DANE TECHNICZNE

Model:	DBN900	DBN901
Kształt głowki gwoździa	Ścięty	Okragły
Długość gwoździa	50 mm–90 mm	
Średnica chwytu	ø2,9 mm–ø3,3 mm	ø2,9 mm–ø3,8 mm
Pojemność magazynka	51–58 gwoździ (1 taśma + 11–18 gwoździ)	36–41 gwoździ (1 taśma + 11–16 gwoździ)
Kąt łączenia gwoździa	30°–34°	20°–22°
Wymiary (dług. x szer. x wys.) ¹⁾	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Napięcie znamionowe	Prąd stały 18 V	
Masa netto	4,9–5,4 kg	5,0–5,4 kg

¹⁾ bez zaczepów

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Wartości masy netto obejmuje najlżejszą i najcięższą kombinację przystawek do standardowej i bezpiecznej pracy oraz akumulatorów, które wskazano w instrukcji obsługi.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkownika należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Należy nosić okulary ochronne.



Nosić ochronniki słuchu.



Nie używać na rusztowaniach, drabinach.



W celu uniknięcia przypadkowego wystrzelenia elementu złącznego należy upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym.



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do prac we wnętrzach, takich jak mocowanie belek stropowych lub krokwi oraz konstrukcji szkieletowych z belek 2x4".

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60745-2-16:

Model DBN900

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 90 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 101 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Model DBN901

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 92 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 103 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

WSKAZÓWKI: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKI: Deklarowane wartości emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona według EN60745-2-16:

Model DBN900

Emisja drgań ($a_{h,r}$): 4,0 m/s²
Niepewność (K): 1,5 m/s²

Model DBN901

Emisja drgań ($a_{h,r}$): 4,2 m/s²
Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKI: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKI: Deklarowane wartości całkowite poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Poziom drgań wytwarzanych podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji sztycyarki akumulatorowej

1. Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy zżalne. Nieostrożne obchodzenie się ze sztycyarką może spowodować przypadkowe wystąpienie zszwyki i zranienia.
2. Narzędzia nie wolno kierować na siebie ani innych ludzi. Pr przypadkowe uruchomienie spowoduje wystąpienie elementu zżalnego i zranienia.
3. Narzędzie wolno uruchomić tylko, gdy jest mocno przyłożone do materiału. Jeśli narzędzie nie styka się pewnie z materiałem, element zżalny może nie trafić w przewidziane miejsce.

4. Gdy element zżalny zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od zasilania. W przeciwnym wypadku, podczas usuwania zablokowanej zszwyki, narzędzie może się niespodziewanie uruchomić.
5. Zablokowany element zżalny należy usuwać bardzo ostrożnie. W mechanizm może być napięty i spowodować silne wystąpienie elementu zżalnego podczas odblokowywania.
6. Sztycyarki nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do instalowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, co grozi porażeniem prądem lub pożarem.
7. Należy zawsze nosić okulary ochronne w celu zabezpieczenia oczu przed pyłem i obrażeniami powodowanymi elementami zżalnymi.
8. Dłonie i stopy powinny znajdować się poza obszarem otworu wylotowego.
9. Przed załadowaniem elementów zżalnych do narzędzia, przystąpieniem do czynności regulacyjnych, kontrolnych, konserwacyjnych oraz po zakończeniu pracy należy zawsze wyjąć akumulator.
10. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że nikt nie ma w pobliżu. Nie wolno wbić elementów zżalnych z obydwu stron ściany jednocześnie. Elementy zżalne mogą przebić się na wylot i/lub zostać wyrzucone w powietrze, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.
11. Podczas pracy z narzędziem należy zadbać o dobre oparcie dla nóg i utrzymywanie równowagi. W przypadku pracy na pewnej wysokości upewnić się, że na dole nie przebywają żadne osoby.
12. W żadnym wypadku nie wolno używać narzędzi do wkręcania elementów zżalnych, oznakowanych symbolem „Nie używać na rusztowaniach, drabinach” do specyficznych zastosowań, takich jak na przykład:
 - zastosowania, w przypadku których zmiana miejsca pracy wiąże się z użyciem rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji zbliżonych do drabin, na przykład lat dachowych;
 - zamykanie pudeł lub skrzyń;
 - mocowanie systemów zabezpieczeń transportowych, np. na pojazdach i wagonach.
13. Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu i innych wypadków powodowanych wstrzeliwaniem zszwyki w przewody pod napięciem lub rury gazowe, należy przed pracą dokładnie sprawdzić ściany, sufit, podłogi, dachy itp.
14. Należy używać wyłącznie elementów zżalnych określonych w niniejszej instrukcji. Użycie jakichkolwiek innych elementów zżalnych może spowodować nieprawidłową pracę narzędzia.
15. Narzędziem tym nie należy posługiwać się nieodpowiedzialnie ani używać go do innych celów poza wbianiem elementów zżalnych.
16. Nie należy używać narzędzia bez elementów zżalnych. Skracca to czas eksploatacji narzędzia.
17. W przypadku wykrycia nieprawidłowego lub nietypowego działania narzędzia należy natychmiast przerwać pracę.
18. Nigdy nie używać elementów zżalnych na materiale, który może zostać przez nie przebit i przez który mogą przelecieć jak pocisk.
19. Nigdy nie zwalniasz jednocześnie spustu złącznika i końcówki kontaktowej, do chwili, kiedy jest się gotowym na wbięcie zszwyki w materiał. Do wciśnięcia końcówki kontaktowej użyć elementu obrabianego. Nie należy unie możliwizania działania końcówki kontaktowej, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.
20. Nie modyfikować końcówki kontaktowej. Często sprawdzać prawidłowe działanie końcówki kontaktowej.
21. Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego zszwyki.
22. Unikaj umieszczenia magnesów lub podobnych urządzeń magnetycznych zbyt blisko narzędzia. Mogą one zakłócić działanie czujnika magnetycznego w narzędziu.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁĄCZĄCE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikaj przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

- Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
- Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
- Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbić w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
- Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
- Stanowiąc wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonych przez firmę trzecią czy spedycyjną, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

- Jeśli zajdzie konieczność użycia akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi użycia akumulatorów.
- Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
- Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
- Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
- Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
- Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
- Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
- Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZACHOWAĆ NINIJSZE INSTRUKCJE.

⚠PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

UWAGA: Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

- Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie wolno ładować повторно w pełni naładowanego akumulatora. Przeladowanie akumulatora skracają jego trwałość.
- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
- Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
- Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS DZIAŁANIA

⚠PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane

delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie załadowany.

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

- **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

⚠PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

- **Rys.2:** 1. Lampka 2. Wskaźnik zasilania/trybu

* Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

Wskaźnik stanu zabezpieczenia

Lampka		Wskaźnik zasilania/trybu		Stan
Wł.	Miga	Wł.	Miga	
				Przebieganie
				Całkowicie rozładowanie

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora w narzędzie automatycznie się wyłączy, a wskaźnik będzie wskazywał jego stan. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładaniem

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia narzędzia, i umożliwiała automatyczne zatrzymanie narzędzia. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczynę tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy narzędzia.

- Wyłączyć narzędzie, a następnie włączyć je ponownie w celu zresetowania.
- Naładować akumulator(y) lub wymienić akumulator(y) na naładowany(-e).
- Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pożądanych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikami

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

- **Rys.3:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskaźniki poziomu mogą nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Działanie wyłącznika zasilania

⚠PRZESTROGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby

włączyć narzędzie. Wskaźnik zasilania zaświeci się. Aby wyłączyć narzędzie, należy nacisnąć główny przycisk zasilania i przytrzymać go, do momentu gdy wskaźnik zasilania przestygnie.

WSKAZÓWKA: Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

► **Rys.4:** 1. Główny przycisk zasilania 2. Wskaźnik zasilania

WSKAZÓWKA: Narzędzia nie można włączyć, jeśli spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału. Przed włączeniem narzędzia należy zwolnić spust przełącznika i końcówkę kontaktową.

WSKAZÓWKA: Narzędzia nie można wyłączyć podczas wbijania gwoździ.

WSKAZÓWKA: Główny przełącznik zasilania zostanie automatycznie wyłączony, gdy narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Wybór trybu wbijania

W zależności od kraju

WSKAZÓWKA: W niektórych regionach lub krajach dostępny jest tylko jeden tryb wbijania. Budowa przełącznika różni się w zależności od regionu.

W narzędziu wykorzystywane jest selektywne uruchamianie wbijania. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przełączania trybu wbijania, aby wybrać żądany tryb wbijania.

► **Rys.5:** 1. Przycisk przełączania trybu wbijania 2. Lampka trybu wbijania pojedynczego 3. Lampka trybu wbijania kontaktowego

Przełącznik trybu	Tryb wbijania	Funkcja
→	Wbijanie pojedyncze	Wbicie jednego gwoźdźca w czasie jednej sekwencji. Odpowiedni do ostrożnego i dokładnego wbijania gwoździ; pomocny, gdy wymagane jest precyzyjne umieszczenie elementu łączącego.
⇌	Wbijanie kontaktowe	Dostępne jest wbijanie gwoździ w trybie pojedynczym lub ciągłym. Profelowany, gdy wymagana jest wysoka wydajność umieszczania elementów łączących.

⇌ : Niedostępny w niektórych regionach i krajach.

WSKAZÓWKA: Trybu wbijania nie można zmienić, jeśli spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału.

Regulacja głębokości wbijania gwoździ

⚠ PRZESTROGA: Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator przed regulacją głębokości wstrzeliwania zszywek.

Obrócić pokrętkę regulatora, aby ustawić głębokość

wbijania gwoździ. Obrócenie pokrętki regulacyjnego B w kierunku A powoduje zwiększenie, a w kierunku B zmniejszenie głębokości wbijania gwoździ, jak pokazano na rysunku. Zakres regulacji głębokości wbijania gwoździ wynosi 8,5 mm.

► **Rys.6:** 1. Regulator

UWAGA: Nie obracać pokrętki regulacyjnego zbyt mocno, ponieważ istnieje ryzyko jego zablokowania.

Ustawić głębokość wbijania gwoździ stosownie do potrzeb.

► **Rys.7:** 1. Zbyt głęboko 2. Równo z powierzchnią 3. Zbyt płytko

Włączanie lampki

⚠ PRZESTROGA: Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć lampkę, pociągnąć spust przełącznika lub poruszyć końcówkę kontaktową. Lampka świeci, dopóki spust przełącznika lub końcówka kontaktowa są nacisnięte. Lampka oświetlenia wyłącza się po około 10 s od zwolnienia spustu przełącznika i końcówki kontaktowej.

► **Rys.8:** 1. Lampka

WSKAZÓWKA: Aby usunąć zabrudzenia z klosza lampki, należy użyć suchej szmatki. Uważać, aby nie zarysować klosza lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.

WSKAZÓWKA: Narzędzie może nie wbijać gwoździ, jeśli poziom naładowania akumulatora będzie niski, nawet mimo świecącej się lampki. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności z gwoździarką należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście i przyciskach przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator.

Wkładanie lub wyjmowanie gwoździ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do ładowania gwoździarki należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyciągnięty. Przewidywane wystąpienie może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia.

⚠ PRZESTROGA: Należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców magazynkiem. Popychacz gwoździ ma tendencję do powracania do swojej pierwotnej pozycji, chyba że użytkownik temu przeciwdziała.

UWAGA: Należy delikatnie przesuwać popychacz gwoździ wzdłuż magazynka. Silny kontakt między popychaczem gwoździ a taśmą z gwoździami może uszkodzić gwoździe.

1. Wyjąć akumulator.
2. Wsunąć taśmę z gwoździami w szczelinę magazynka.
- Upewnić się, że kontury główek gwoździ są wyrównane z szczeliną.
► **Rys.9:** 1. Szczelina 2. Kontur główki gwoździ
3. Nacisnąć dźwignię popychacza, aby unieść płytkę popychacza nad załadowaną taśmę z gwoździami. Następnie pociągnąć popychacz w kierunku szczeliny.
► **Rys.10:** 1. Dźwignia popychacza 2. Popychacz gwoździ
4. Zwolnić dźwignię popychacza i przesuwać popychacz gwoździ do tyłu, zwalniając bezpiecznie napięciem sprężyny.
► **Rys.11:** 1. Dźwignia popychacza 2. Popychacz gwoździ

UWAGA: Upewnić się, że taśma z gwoździami jest prawidłowo wyrównana w magazynku i zabezpieczona płytką popychacza.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podjąć próbę ponownego załadowania paska.

UWAGA: Nigdy nie używać odkształconych gwoździ ani taśm z gwoździami. Należy używać wyłącznie gwoździ wskazanych w niniejszej instrukcji. Używanie innych gwoździ może skutkować ich zablokowaniem i awarią narzędzia.

► **Rys.12**

Aby wyjąć gwoździe, należy wykonać czynności procedury wkładania w odwrotnej kolejności.

► **Rys.13**

Zakładanie magazynka o zwiększonej pojemności

Akcesoria opcjonalne

⚠ PRZESTROGA: Przed założeniem magazynka o zwiększonej pojemności należy upewnić się, że wszystkie gwoździe znajdujące się w magazynku zostały wyładowane, a akumulator został wyciągnięty z narzędzia.

W przypadku użycia magazynka o zwiększonej pojemności narzędzie może pomieścić więcej gwoździ.

1. Poluzować śruby mocujące magazynek za pomocą klucza imbusowego i wyjąć je.
► **Rys.14:** 1. Magazynek 2. Śruby
2. Unieść lekko wolny koniec magazynka należącego do wyposażenia standardowego i wyciągnąć go w linii prostej.
► **Rys.15:** 1. Magazynek należąco do wyposażenia standardowego
3. Włożyć płytkę blokady w magazynku o zwiększonej pojemności do rowka blokady w prowadnicy pod kątem. Wyrównać otwory na śruby w magazynku z

otworami w prowadnicy. Następnie stopniowo dokręcać śruby za pomocą klucza imbusowego.

► **Rys.16:** 1. Magazynek o zwiększonej pojemności 2. Płytki blokady 3. Rowek blokady 4. Prowadnica 5. Otwory na śruby

4. Dokręcić śruby magazynka o zwiększonej pojemności do korpusu narzędzia.
5. Ponownie dokręcić wszystkie śruby, aby zabezpieczyć magazynek o zwiększonej pojemności.
- **Rys.17:** 1. Magazynek o zwiększonej pojemności 2. Śruby

Adapter noska

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania adaptera noska należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć wszystkie gwoździe pozostałe w magazynku i akumulator.

Podczas wystrzeliania gwoździ na materiał, którego powierzchnia może zostać łatwo uszkodzona, na końcówkę styku należy zamocować adapter noska.

Zakładanie adaptera noska

1. Delikatnie umieścić adapter noska na końcówce styku.
 2. Zwolnić spust przełącznika.
 3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, który może zostać uszkodzony.
 4. Wsuwać końcówkę kontaktową, aż adapter noska bezpiecznie dopasuje się do końcówki styku.
- **Rys.18:** 1. Adapter noska 2. Końcówka kontaktowa

WSKAZÓWKA: Upewnić się, że haczykowane końce ramion adaptera noska w pełni zatrzasknęły się na końcówce styku.

► **Rys.19:** 1. Haczykowane końce ramion

Zdejmowanie adaptera noska

1. Odwrócić narzędzie dołem do góry.
2. Odciąpnąć ramiona adaptera noska od końcówki styku i wysunąć adapter noska z zespołu.

WSKAZÓWKA: Jeśli zdejmowanie adaptera noska sprawia trudności, należy podważyć elementy śrubokrętem płaskim.

► **Rys.20:** 1. Końcówka styku 2. Adapter noska 3. Odstęp

Zawieszanie narzędzia

Dostępne są dwa typy zaczepów na narzędzie, których można używać odpowiednio do potrzeb. Do zawieszania narzędzia na stojaku narzędziowym, szynie lub ścianie należy użyć zaczepu w kształcie klipsa lub zaczepu w kształcie litery C.

⚠ PRZESTROGA: Nie wolno zawieszania zaczepu na pasku spodnim. Upuszczenie gwoździarki, spowodowane przypadkowym odcięciem się zaczepu z mocowania, może doprowadzić do przypadkowego wystrzelienia gwoźdźca i obrażeń ciała.

► **Rys.21**

Zacpek w kształcie klipsa

Wsunąć zacpek w kształcie klipsa w rowek w obudowie narzędzia, a następnie zabezpieczyć go śrubą imbusową.

Abym zdjąć zacpek w kształcie klipsa, należy poluzować śrubę, a następnie wyjąć zacpek.

- **Rys.22:** 1. Zacpek w kształcie klipsa 2. Śruba imbusowa

Zacpek w kształcie litery C

Wyrównując dwa zestawy otworów na śruby, umieścić zacpek w kształcie litery C na obudowie narzędzia tak, aby otwór zacpeku w kształcie litery C był skierowany do góry. Dokręcić zacpek w kształcie litery C dwoma śrubami imbusowymi.

Abym zdjąć zacpek w kształcie litery C, należy poluzować śruby, a następnie wyjąć zacpek.

- **Rys.23:** 1. Zacpek w kształcie litery C 2. Śruba imbusowa

Zacpek w kształcie litery C można ustawić w pozycji otwartej pod kątem 90 stopni. Nacisnąć i przytrzymać zacpek do góry, a następnie obrócić go do żądanej pozycji.

- **Rys.24:** 1. Zacpek w kształcie litery C

Miejsce na klucz imbusowy

Nie używany klucz imbusowy należy przechowywać w uchwytnym kluczu.

- **Rys.25:** 1. Klucz imbusowy 2. Uchwyt klucza

OBŚLUGA

Sprawdzanie systemów bezpieczeństwa

▲OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich układów bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować obrażenia ciała.

- **Rys.26:** 1. Spust przelącznika 2. Końcówka kontaktowa 3. Magazynek 4. Popychacz gwoździ

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy system bezpieczeństwa działa prawidłowo.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia. Następnie wyładować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.
2. Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.
3. Pociągnąć za spust przelącznika bez przykładania końcówki kontaktowej do materiału.
4. Przyłożyć końcówkę kontaktową do materiału bez pociągania za spust przelącznika.

Jeśli narzędzie włącza się podczas wykonywania czynności opisanych w kroku 3 lub 4 powyżej, system bezpieczeństwa nie działa prawidłowo. Należy niezwłocznie zatrzymać narzędzie i skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Makita.

Wbijanie gwoździ

▲OSTRZEŻENIE: Przez cały czas dociskać końcówkę kontaktową mocno do materiału, aż do całkowitego wbicia gwoźdźcia. Przy padkowe wystąpienie może spowodować obrażenia ciała.

▲PRZESTROGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przelącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po zwolnieniu.

▲PRZESTROGA: Nie należy wbijać gwoździ w twarde materiały, takie jak metal itp. Jeśli gwoździe nie będzie mógł zostać wbity w twardej materiał, może nastąpić odrzut gwoździarki w stronę operatora i spowodować obrażenia ciała.

▲PRZESTROGA: Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

UWAGA: Narzędzie nie rozpoznać pracy, jeśli przez pięć sekund jego położenie nie było zmieniane, podczas gdy spust przelącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału. Aby ponownie zacząć pracę, należy zwolnić spust przelącznika lub odsunąć końcówkę kontaktową od materiału i ustawić narzędzie ponownie w odpowiednim miejscu.

WSKAZÓWKA: W przypadku ciągłego wbijania gwoździ przez długi czas z wylotu powietrza będzie wydobywać się gorące powietrze, co jest spowodowane wysoką temperaturą silnika.

Narzędzie ma dwa tryby wbijania gwoździ: wbijanie w pełni pojedyncze i wbijanie kontaktowe.

WSKAZÓWKA: W niektórych regionach lub krajach dostępny jest tylko jeden tryb wbijania (wbijanie w pełni pojedyncze). Budowa przelącznika różni się w zależności od regionu.

Wbijanie w pełni pojedyncze

Tryb ten umożliwia wbicie jednego gwoźdźcia w czasie jednej sekwencji.

Abym uruchomić narzędzie, należy przyłożyć je do elementu obrabianego, a następnie aktywować spust w określonej kolejności. Aby kontynuować wbijanie gwoździ, należy zwolnić i ponownie aktywować przelączniki w tej samej kolejności.

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.
2. Należy upewnić się, że świeci się lampka trybu wbijania pojedynczego.
- **Rys.27:** 1. Przycisk przelącznika trybu wbijania 2. Lampka trybu wbijania pojedynczego

3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale.

- **Rys.28:** 1. Końcówka kontaktowa

4. Pociągnąć spust przelącznika do końca, aby wbić gwoździe.

- **Rys.29:** 1. Spust przelącznika

5. Zdjąć palec ze spustu przelącznika. Następnie

odsunąć końcówkę kontaktową od materiału.

Abym wbić kolejny gwoździe, powtórzyć kroki od 3 do 5 w tej samej kolejności.

Wbijanie kontaktowe

W zależności od kraju

W tym trybie można wybrać ciągle lub pojedyncze wbijanie gwoździ, wykonując dowolne sekwencje operacji wyzwalania.

Abym uruchomić narzędzie, należy przyłożyć je do elementu obrabianego i aktywować spust w dowolnej kolejności. Odsunąć narzędzie od elementu obrabianego, a następnie z powrotem je przyłożyć w celu ciągłego wbijania gwoździ.

W celu wbijania gwoździ w trybie pojedynczym

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.
2. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przelącznika trybu wbijania, aby wybrać tryb wbijania kontaktowego.

Zaświeci się lampka trybu wbijania kontaktowego.

- **Rys.30:** 1. Przycisk przelącznika trybu wbijania 2. Lampka trybu wbijania kontaktowego

3. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale.
4. Pociągnąć spust przelącznika do końca, aby wbić gwoździe.
5. Zdjąć palec ze spustu przelącznika. Następnie odsunąć końcówkę kontaktową od materiału.

Abym wbić kolejny gwoździe, powtórzyć kroki od 3 do 5 w tej samej kolejności.

W celu wbijania gwoździ w trybie ciągłym

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.
2. Nacisnąć i krótko przytrzymać przycisk przelącznika trybu wbijania, aby wybrać tryb wbijania kontaktowego.

Zaświeci się lampka trybu wbijania kontaktowego.

3. Pociągnąć za spust przelącznika.
- **Rys.31:** 1. Spust przelącznika
4. Umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, aby wbić gwoździe.
5. Przenieść narzędzie do innego miejsca, przytrzymać pociągnięty spust przelącznika, a następnie umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, aby wbić gwoździe.
- **Rys.32:** 1. Spust przelącznika 2. Końcówka kontaktowa

Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

Gdy liczba gwoździ pozostałych w magazynku spadnie do 7 - 9 sztuk w przypadku modelu DBN900 / 6 - 7 sztuk w przypadku modelu DBN901, aktywowanie przelącznika nie będzie możliwe i narzędzie przestanie wysyłać gwoździe. Przed wznowieniem pracy należy włożyć nową taśmę z gwoździami do magazynka.

Usuwanie zablokowanych gwoździ

▲OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych gwoździ należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty.

W przypadku zablokowania się gwoźdźcia należy dokładnie sprawdzić jednostkę podawania i wbijania gwoździ. Blokady są zwykle powodowane przez gwoździe zaklinowane między gwoździarką a prowadnicą.

Usuwanie blokady

▲OSTRZEŻENIE: Nie naciskać gwoździarki z dużą siłą. Nie uderzać gwoździarki ani gwoździ żadnych narzędziami ręcznymi w celu usunięcia blokady. Należy pamiętać, że narzędzie jest nadoładowane sprężonym powietrzem, a ciśnienie jest utrzymywane wewnątrz. Nieprzestrzeżenie środków ostrożności podanych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

▲OSTRZEŻENIE: Podczas usuwania blokady nigdy nie należy kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego wystrzału, ponieważ narzędzie jest nadoładowane sprężonym powietrzem w fabrycznie zamkniętej komorze.

▲PRZESTROGA: W przypadku częstych lub trudnych do usunięcia blokad należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym firmy Makita.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia.
2. Wyładować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.
3. Usunąć zablokowany gwoździe za pomocą np. szczypec.

WSKAZÓWKA: Jeśli doszło do zablokowania wewnątrz jednostki podawania i wbijania gwoździ, odłączyć magazynek od narzędzia.

4. Poluzować śruby mocujące magazynek za pomocą klucza imbusowego i wyjąć je. Następnie umieścić lekko wolny koniec magazynka i wyciągnąć go w linii prostej.
- **Rys.33:** 1. Magazynek 2. Śruba
5. Usunąć zablokowane gwoździe z otworu wylotowego dla gwoźdźcia lub prowadnicy.
6. Włożyć gwoździe do magazynka.
- **Rys.34:** 1. Zablokowany gwoździe 2. Otwór wylotowy dla gwoźdźcia 3. Prowadnica

Do zablokowania może dojść w szczeliny podawania gwoździ w magazynku. Za pomocą szczypec wyjąć zablokowany gwoździe tak, aby jego główka wysunęła się z gniazda w magazynku. Następnie usunąć zablokowany gwoździe.

- **Rys.35:** 1. Zablokowany gwoździe 2. Magazynek
- 6. Włożyć płytkę blokady w magazynku do rowka

blokadę w prowadnicy pod kątem. Wyrównać otwory na śruby w magazynku z otworami w prowadnicy. Dokręcić magazynek do korpusu narzędzia za pomocą śrub.

Inicjalizacja pozycji gwoździarki

Po zablokowaniu gwoździarki lub przy niskim poziomie naładowania akumulatora gwoździarka może nie być prawidłowo ustawiona za gwoździem, który ma być wbijany w następną kolejność. Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy zawsze wykonać czynności inicjalizacyjne.

- Wyjąć akumulator z narzędzia.
- Wylądować wszystkie gwoździe, które pozostały w magazynku.
- Obserwować pozycję gwoździarki.

Jeśli końcówka gwoździarki znajduje się poza końcówką styku, końcówka kontaktowa nie może zostać prawidłowo aktywowana podczas inicjalizacji.

► **Rys.36:** 1. Gwoździarka 2. Końcówka styku

Obrócić regulator na najgłębszą głębokość wbijania gwoździ, aby końcówka kontaktowa działała prawidłowo.

► **Rys.37:** 1. Regulator głębokości wbijania gwoździ

- Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.
- Pociągnąć popychacz gwoździ w kierunku szczególnej magazyńki i przytrzymać go na miejscu. Następnie umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, który może zostać uszkodzony.
- Aby zresetować pozycję gwoździarki, pociągnąć spust przelącznika do końca, podczas gdy końcówka kontaktowa dotyka materiału.

► **Rys.38:** 1. Popychacz gwoździ 2. Szczelina magazynka 3. Końcówka kontaktowa 4. Spust przelącznika

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Nie rozmontowywać tego narzędzia. W narzędziu znajduje się sprężone powietrze, a rozmontowanie narzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami.



PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnij się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Konserwacja zapobiegawcza

Należy regularnie dokładnie czyścić i sprawdzać ruchome elementy (tj. końcówkę kontaktową, popychacz gwoździ itp.), aby były one wolne od kurzu i brudu, które mogą gromadzić się z upływem czasu.

WSKAZÓWKA: Jeśli poruszające i przesuujące się elementy przedstawione poniżej działają nieprawidłowo lub mało wydajnie, należy usunąć nagromadzone wokół nich zanieczyszczenia i pył, a następnie wytrzeć je do czysta.

► **Rys.39:** 1. Szyny podające gwoździe 2. Regulator głębokości wbijania gwoździ 3. Końcówka kontaktowa 4. Popychacz gwoździ

AKCESORIA OPCJONALNE

PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Gwoździe
- Magazyńki o zwiększonej pojemności
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

MAGYAR (Eredeti utasítások)

RÉSZLETES LEÍRÁS

Tipus:	DBN900	DBN901
Szögfej alakja	Levágott	Kerek
Szög hossza	50 mm - 90 mm	
Szár átmérője	ø2,9 mm - ø3,3 mm	ø2,9 mm - ø3,8 mm
Tárhkapacitás	51 - 58 szög (1 szalag + 11 - 18 szög)	36 - 41 szög (1 szalag + 11 - 16 szög)
Szögek összellesztési szöge	30° - 34°	20° - 22°
Méretek (H x Sz x M) ¹⁾	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Névleges feszültség	18 V, egyenáram	
Nettó tömeg	4,9 - 5,4 kg	5,0 - 5,4 kg

¹⁾ akasztó nélkül

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelemzetetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A nettó súlyérték a normál és biztonságos használathoz szükséges tartozék(ok) és az akkumulátor(ok) legkényesebb és legnehezebb kombinációját tartalmazza, amely(ek) a használati utasításban szerepel(nek).

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakohelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetőek el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Ne használja állványzatokon, létrákon.
	A véletlen belövés érdekében tartsa távol ujját a kapcsológombtól, amikor nem lövő kötelelemet.



Csak EU-tajálalom számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.
Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szeméttel!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaikról szóló európai irányelnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott keresek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A szerszám előkészítő belső munkák elvégzésére szolgál, úgymint a párnafák vagy szarufák rögzítése, és ácsolás 2" x 4" burkolatban.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745-2-16 szerint meghatározva:

DBN900 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 90 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 101 dB(A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

DBN901 típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 92 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 103 dB(A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció EN60745-2-16 szerint meghatározott összetérke:

DBN900 típus

Rezgéskibocsátás (a_w): 4,0 m/s²
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

DBN901 típus

Rezgéskibocsátás (a_w): 4,2 m/s²
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítását, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő „szerszámgép” kifejezés az Ön hálozatról (vezetékes) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépre vonatkozik.

Az akkumulátoros szögbeolvóre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötelelemeket. A szögbeolvó gondatlan kezelése a kötelelem váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
2. Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé. A váratlan kioldás a kilőtt kötelelemmel sérülést okozhat.
3. Addig ne indítsa be a gépet, amíg nem tartja stabilan a munkadarabon. Amennyiben a gép és a munkadarab nem érintkezik, előfordulhat, hogy a kötelelem lepattan a munkadarabról.
4. Ha a kötelelem a gépbe szorult, csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Ha áramforráshoz csatlakoztatott szögbeolvóval próbálja meg eltávolítani a beszorult kötelelemet, előfordulhat, hogy a szögbeolvó véletlenül működésbe lép.
5. A beszorult kötelelem eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el. A mechanizmus önszenyomott állapotban lehet, így a beszorult kötelelem eltávolítása közben nagy erővel löheti ki a kötelelemet.
6. Ne használja a szögbeolvót elektromos vezetékek rögzítésére. A gép nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezetékek szigetelését, ami áramütéssel vagy tűzesettel járhat.
7. Mindig viseljen védőszemüveget a por elleni

védelem és a kötelelemek okozta sérülések megelőzése érdekében.

8. Tartsa távol kezét és lábait a kivezetőnyílástól.
9. Mindig távolítsa el az akkumulátort a kötelelem betöltése, valamint a szerszám beállításá, ellenőrzése és karbantartása előtt, illetve a használat befejezésekor is.
10. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen. Soha ne próbálja a kötelemeket egyszerre a munkadarab belsejéről és külsőjéről belöni. A kötelelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, komoly veszélyt okozva.
11. Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúlyra megőrzésére. Ha magasban dolgozik, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterület alatt.
12. Soha ne használja a „Tilos állványzatban vagy létrán használni” felirattal jelölt kötelelem-behajtó szerszámokat speciális alkalmazásokra, például az alábbiakra:
 - amikor a behajtás helyének változtatásához állványokat, lépcsőket, létrákat vagy létrászertű szerkezeteket pl. tetőlétra, használni;
 - dobozok vagy ládák lezárásakor;
 - szállítási biztonsági rendszerek rögzítéséhez, pl. járműveken és kocsikon.
13. Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteket, padlókat, az eltérő szerkezetet és a hasonló elemeket, hogy elkerülhesse az áramütést, gázszivárgást, robbanást stb. egy áram alatt lévő vezetékre, csővezetékbe vagy gázcsőbe lött kötelelemmel.
14. Csak a kézikönyvben megadott kötelelemeket használja. Másfajta kötelelemek használata a szerszám hibás működését okozhatja.
15. Ne végezzen módosításokat a gépen, és ne próbálja a kötelemek belövésén kívül másra használni.
16. Ne működtesse a gépet, ha nincsenek betöltve kötelemek. Ezzel lerövidíti a gép élettartamát.
17. Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a gép működése során, akkor azonnal hagyja abba a kötelemek belövését.
18. Soha ne löjön kötelemeket olyan anyagokra, amelyek a kötelemek átllyukaszthatnak, és amelyekben keresztül lövedékszerűen átrepülhetnek.
19. Amíg fel nem készült a munkadarabok összeállítására, ne hozza egyszerre működésbe a kapcsológombot és az érintkezőelemet. Hagyja, hogy az érintkezőelemet a munkadarab nyomja le. Soha ne litassza ki az érintkezőelemet pozíciójának rögzítésével vagy azzal, hogy kézzel benyomja.
20. Ne végezzen módosításokat az érintkezőelemen. Gyakorta ellenőrizze az érintkezőelem megfelelő működését.
21. Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a kötelemeket.
22. Ne tegyen mágneseket vagy hasonló mágneses eszközöket a szerszám közelébe. Hatással

lehetnek a szerszám mágneses érzékelőjére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használat előtt tanulmányozza át az akkumulátortól (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fém tárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tüzből felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. haramdik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállítása történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye

figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az nem tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolízisvízvárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiába. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. (A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és toldtőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

MEGJEGYZÉS: A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és toldtőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

Tipppek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.

3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

▲VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamely funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

▲VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

▲VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezétől, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illesse az akkumulátor nyelvért a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattannással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

▲VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha nem történik meg, akkor az akkumulátor kieselhet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

▲VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.







Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megóvja a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra2:** 1. Lámpa 2. Tápellátás/módjelző

* A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Védelmi állapot kijelző

Lámpa	Tápellátás/módjelző	Állapot
 Be	 Villogó lámpa	Túlmelegedés
 Be	 Villogó lámpa	
 Be	 Villogó lámpa	Túlmerülés

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és állapotjelzést ad. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort a szerszámból, majd töltse fel azt.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsítják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leáll.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltse fel az akkumulátort(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.




Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.








Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátor-töltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák	Töltöttségi szint
 Világító lámpa	75%-tól 100%-ig
 KI	
 Villogó lámpa	

Jelzőlámpák	Töltöttségi szint
 Világító lámpa	50%-tól 75%-ig
 KI	
 Villogó lámpa	25%-tól 50%-ig
 Villogó lámpa	0%-tól 25%-ig
 Világító lámpa	Töltse fel az akkumulátort.
 KI	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
 Villogó lámpa	

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafelületelektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Indítókapcsoló működése

▲VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot. A tápellátás jelző bekapcsol. A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a tápellátás jelző kialszik.

MEGJEGYZÉS: A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

► **Ábra4:** 1. Főkapcsoló gomb 2. Tápellátás jelző

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható be, amíg sem a kapcsológomb, sem az érintkezőelem nincs működőképes. A szerszám bekapcsolása előtt feltétlenül engedje ki a kapcsológombot és az érintkezőelemet.

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható ki szögeltelvése közben.

MEGJEGYZÉS: A főkapcsoló automatikusan leállítja a szerszámot, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül marad.

Működtetési üzemmód kiválasztása

Országfüggő

MEGJEGYZÉS: Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbeállítás mód áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Az eszköz szelektív kioldást alkalmaz. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot a kívánt működtetési mód kiválasztásához.

► **Ábra5:** 1. Működtetési mód kapcsológomb

- Sorozatos működtetési mód lámpa
- Érintkezőre történő működtetési lámpa

Módkapcsoló	Működtetési mód	Funkció
←	Teljes sorozatos működtetés	Egyetlen szöglet ló be egy sorozatos műveletben. Alkalmas a szög óvatoss és pontos belovéséhez, és hasznos, ha a rögzítőelemek pontos elhelyezésére van szükség.
→	Érintkezésre történő működtetés	Vagy egyetlen szögbelovés vagy folyamatos szögbelovés érhető el. Előnyös, ha nagy teljesítményű rögzítőelemek elhelyezésére van szükség.

→ : Bizonyos régiókban és országokban nem érhető el.

MEGJEGYZÉS: A működtetési módot nem lehet másra váltani, amíg a kapcsológomb vagy az érintkezőelem működtetve van.

A szögbelovés mélységének beállítása

FIGYELMEZTETÉS: A szögbelovés mélységének beállítását elől engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

A szögbelovés mélységének módosításához fordítsa el a szabályozót. A szögbelovés mélysége nő, ahogy a szabályozót az „A” irányba fordítja, és csökken a „B” irányba történő fordítás során. A szögbelovés mélységbeállításának értéke 8,5 mm.

► **Ábra6:** 1. Szabályozó

MEGJEGYZÉS: Ne fordítsa el túlságosan a szabályozót, mert beakadhat.

Szükség szerint állítsa be a szögbelovési mélységet.
► **Ábra7:** 1. Túl mély 2. Sülyszettett 3. Túl sekély

A lámpa bekapcsolása

FIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

A lámpa bekapcsolásához nyomja be a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet benyomva tartja. A lámpa a kapcsológomb és az érintkezőelem felengedése után nagyjából 10 másodperccel kialszik.

► **Ábra8:** 1. Lámpa

MEGJEGYZÉS: Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséjéről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencséjét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a szerszám nem lövi be a szökeket, miután az akkumulátor töltöttségét ellenőrizte lecsökken, még akkor sem, ha a lámpa világít. Ebben az esetben töltsé fel az akkumulátort.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy az újkait ne helyezze a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármínemű munkát végezne a szögbelövön.

Szögek betöltése és eltávolítása

FIGYÁZAT: A szögek betöltése előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát. Az akaratlan bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

FIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy az újjai ne akadjanak bele a tárba. A szögglövő hajlamos hátrátrugni az eredeti helyzetébe, hacsak nem tesz ellenhatást.

MEGJEGYZÉS: Óvatosan csúsztassa a szögglövőt a tár mentén. A szögglövő és a szögslagal közötti erőteljes érintkezés károsíthatja a szökeket.

- Távolítsa el az akkumulátort.
- Illesse be a szögslagalot a tár hornyába.

Ügyeljen arra, hogy a szögfejek körvonalai egybeessenek a hornyok körvonalaival.

► **Ábra9:** 1. Horony 2. Szögfej körvonala

3. Csipje össze a nyomókart, hogy a nyomóelemet a betöltött szögslagal fölé emelje. Ezután húzza a szögglövőt a horony felé.

► **Ábra10:** 1. Nyomókar 2. Szögglövő

4. Állítsa szabadon a nyomókart, és a rugószélt biztonságosan elengedve csúsztassa vissza a szögglövőt.

► **Ábra11:** 1. Nyomókar 2. Szögglövő

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a szögslagal megfelelően van-e igazítva a tárban, és rögzítve van-e a nyomólemezzel.

Ha nincs, töltsé be újra.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon eldeformálódott szökeket és szögslagalokat. Csak a jelen kézikönyvben előlított típusú szökeket használja. Az előlított típusú eltérő szögek használata a szögek beszorulásához és meghibásodásához vezethet.

► **Ábra12**

A szögek eltávolításához haladjon végig a behelyezési lépéseken fordított sorrendben.

► **Ábra13**

Megnövelt kapacitású tár beszerelése

Opcionális kiegészítők

FIGYÁZAT: Mindig győződjön meg róla, hogy a tárban maradt összes szöglet kiürítette, és eltávolította az akkumulátorkazettát a szerszámból, mielőtt egy megnövelt kapacitású tárat beszerelne.

Használjon nagy kapacitású tárat, hogy a szerszám

több szöglet dorozzon.

1. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuzkulcsal.

► **Ábra14:** 1. Tár 2. Csavarok

2. Emelje meg kissé a szabványos tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.

► **Ábra15:** 1. Szanványosan felszerelt tár

3. A megnövelt kapacitású tárban lévő rögzítőelemet ferdén illesse be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratot a vezetőelemen lévőkhöz. Majd egyenként húzza meg kicsit a csavarokat az imbuzkulccsal.

► **Ábra16:** 1. Megnövelt kapacitású tár
2. Rögzítőelem 3. Rögzítőhorony
4. Vezetőelem 5. Csavarfuratok

4. Húzza meg a megnövelt kapacitású tárat a szerzámtészen a csavarral.

5. Húzza meg újra az összes csavart a megnövelt kapacitású tár rögzítéséhez.

► **Ábra17:** 1. Megnövelt kapacitású tár 2. Csavarok

Fejadapter

FIGYÁZAT: Mindig ügyeljen arra, hogy újjai ne kerüljenek a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el a tárban és az akkumulátorkazettában maradt összes szöglet, mielőtt felhelyezi vagy levezsi a fejadaptert.

Ha sérülékeny felületű anyagba ló szökeket, csatlakoztassa az érintkezőelem végére a fejadaptert.

A fejadapter felhelyezése

- Óvatosan helyezze a fejadaptert az érintkező tetejére.
- Engedje el a kapcsológombot.
- Helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.
- Nyomja át az érintkezőelemet, amíg a fejadapter biztonságosan rá nem illeszkedik az érintkező tetejére.

► **Ábra18:** 1. Fejadapter 2. Érintkezőelem

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a fejadapter kampós karjának végei teljesen érintkeznek az érintkező felső részével.

► **Ábra19:** 1. Kampós kar végei

Fejadapter levelete

- Fordítsa a szerszámot fejfel lefelé.
- Távolítsa el a fejadapter karjait az érintkező felső részétől, és csúsztassa ki a fejadaptert a szerelvényből.

MEGJEGYZÉS: Használjon egy hornyolt fejű csavarhúzó a darabok szétfeszítéséhez, ha nehezen tudja levenni a fejadaptert.

► **Ábra20:** 1. Érintkezőelem vége 2. Fejadapter
3. Rés

Szerszám felakasztása

Két típusú szerszámakaszto érhető el szükség szerint. Használjon klipsz alakú akasztót vagy C alakú akasztót a szerszám szerszámartóra, sinre vagy a falra történő felakasztáshoz.

FIGYÁZAT: Ne akassza a szerszámot nadrágszíjára. Ha az akasztó véletlenül kijön a helyéből, leejtheti a szögglövőt, ami akaratlan bekapcsolással és ennek következtében személyi sérüléssel járhat.

► **Ábra21**

Klipsz alakú akasztó

Helyezze a klipsz alakú akasztót a szerszámházban lévő horonyba, majd rögzítse egy imbuzkulccsal.

A klipsz alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavart, és vegye le az akasztót.

► **Ábra22:** 1. Klipsz alakú akasztó 2. Imbuszcsavar

C alakú akasztó

A két csavarfurat összeillesztésével helyezze a C alakú akasztót a szerszámházra úgy, hogy a C alakú akasztó nyílása felfelé nézzen. Húzza meg a C alakú akasztót két imbuzcsavarral.

A C alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavarokat, és vegye le az akasztót.

► **Ábra23:** 1. C alakú akasztó 2. Hatlapfejű csavarok

A C alakú akasztó 90 fokos szögben nyitva állítható.

Nyomja és tartsa az akasztót felfelé, és lendítse a kívánt pozícióba.

► **Ábra24:** 1. C alakú akasztó

Az imbuzkulcs tárolása

Tartsa készenlétben a mellékelt imbuzkulcsot a kulcsartóban, amíg az nincs használatban.

► **Ábra25:** 1. Imbuszkulcs 2. Kulcsartó

MŰKÖDTETÉS

A biztonsági rendszer ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működékes állapotban van-e. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.

► **Ábra26:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem 3. Tár
4. Szögglövő

Használat előtt tesztelje a biztonsági rendszert az esetleges hibákat vagy meghibásodásokat keresve a következő módon.

- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Ezután ürítse ki a tárban maradt összes szöglet.
- Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.
- Nyomja be a kapcsológombot az érintkezőelem benyomása nélkül.
- Nyomja az érintkezőelemet az anyaghoz a

kapcsológomb benyomása nélkül.

Aa szerszám a fent leírt 3. vagy 4. lépésben működik, a biztonsági rendszer nem működik megfelelően. Azonnal fejezze be a szerszám használatát, és forduljon a helyi Makita Szervizközpontozhoz.

A szögbelövő működtetése

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa az érintkezőelemet stabilan az anyagon, amíg a szerszám teljesen be nem lövi a szöget. Az akaratlan lövések sérülést okozhatnak.

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér a kikapcsolt állásba.

VIGYÁZAT: Ne lőjön be szögeket fémhez hasonló kemény anyagokba. Ha a szög nem tud behatolni az anyagba, akkor a szögbelövő visszautgorhat, és sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: Használat közben erősen tartsa a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kezd el a rögzítést, ha öt másodpercig nem működik a kapcsoló, miközben vagy a kapcsológomb vagy az érintkezőelem van kizárólag működtetve. Engedje el a kapcsológombot, vagy húzza ki az érintkezőelemet a munkadarabból, majd helyezze vissza a szerszámot a helyére a rögzítés újratekészéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha hosszabb ideig, folyamatosan lő be szögeket, akkor a használatlevégő felmelegedhet a motorból érkező hő hatására.

A szerszám kétféle szögbelövési műveletet alkalmaz: teljes sorozatos működtetés és érintkezésre történő működtetés.

MEGJEGYZÉS: Egyes régiókban vagy országokban csak egyetlen szögbelövési mód (teljes sorozatos működtetés) áll rendelkezésre. A kapcsoló kialakítása a lakóhelye szerinti régiótól függően változik.

Teljes sorozatos működtetés

Ebben a módban egyetlen szöget lőhet egy sorozatban. A szerszám működtetéséhez meghatározott sorrendben kell aktiválni egy munkadarab-érintkezést, majd egy kioldót. A szögbelövés folytatásához engedje el és aktiválja újra a kapcsolóvezérlőket ugyanabban a sorrendben.

1. A szerszám bekapcsolásához hosszán nyomja meg a főkapcsoló gombot.
2. Győződjön meg róla, hogy a sorozatos működtetés mód lámpa világít.
▶ **Ábra27:** 1. Működtetési mód kapcsológomb
2. Sorozatos működtetési mód lámpa
3. Helyezze az érintkezőelemet lapon az anyagra.
▶ **Ábra28:** 1. Érintkezőelem
4. A szög belövéséhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
▶ **Ábra29:** 1. Kapcsológomb

5. Vegye le az újjat a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövéséhez ismételve meg a 3-5 lépéseket ugyanebben a sorrendben.

Érintkezésre történő működtetés

Országfüggő

Ebben az üzemmódban a kioldó művelet bármelyik sorozatát követve folyamatos vagy egyszeri szögbelövést választhat.

A szerszám működtetéséhez a munkadarab érintkezője és a kioldó bármely sorrendben aktiválható. A szögek folyamatos belövéséhez engedje fel és aktiválja újra a munkadarab érintkezését.

Egyetlen szögbelövéshez

1. A szerszám bekapcsolásához hosszán nyomja meg a főkapcsoló gombot.
 2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.
- ▶ **Érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.**
▶ **Ábra30:** 1. Működtetési mód kapcsológomb
2. Érintkezésre történő működtetési lámpa
3. Helyezze az érintkezőelemet lapon az anyagra.
 4. A szög belövéséhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
 5. Vegye le az újjat a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő szög belövéséhez ismételve meg a 3-5 lépéseket ugyanebben a sorrendben.

Folyamatos szögbelövéshez

1. A szerszám bekapcsolásához hosszán nyomja meg a főkapcsoló gombot.
 2. Nyomja meg és tartsa rövid ideig lenyomva a működtetési mód kapcsológombot az érintéses működtetés kiválasztásához.
- Az érintkezésre történő működtetési lámpa bekapcsol.
3. Nyomja le a kapcsológombot.
▶ **Ábra31:** 1. Kapcsológomb

4. Helyezze az érintkezőelemet lapon az anyagra a szög belövéséhez.

5. Mozgassa a szerszámot a következő területekre a kapcsológomb meghúzásával, és helyezze az érintkezőelemet lapon az anyagra a következő szögek belövéséhez.

▶ **Ábra32:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem

Üres lövést meggátoló mechanizmus

Amikor a tárban maradt szögek száma 7 - 9 darabra csökken a DBN900 modellnél/6 - 7 darabra a DBN901 modellnél, a kapcsolót már nem lehet működtetni, és a szerszám leáll. A működés újraindítása előtt helyezzen be egy új szögszalagot a tárbá.

Beszorult szögek eltávolítása

FIGYELMEZTETÉS: A beszorult szögek eltávolítása előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát.

Ha elakad a szög, nézze meg közelről a szögadagolóét és a meghajtóegységet. Az elakadásokat általában a szögek okozzák, amelyek beekelődnék a szöghajtó és a vezetőelem közé.

Elakadás megszüntetése

FIGYELMEZTETÉS: Ne tolja meg a szöghajtót erővel. Ne ütögesse a szöghajtót és a szögekkel kész szerszámokkal az elakadás megszüntetéséhez. Ne felejtse, hogy a szerszám sürített levegővel van feltöltve, és nyomás alatt van belül. A kézikönyvben szereplő biztonsági óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tartsa a szerszámot saját maga vagy mások felé, miközben elakadást szüntet meg. Ennek elmulasztása sérüléseket okozhat az esülés miatt, mivel a szerszámot sürített levegővel töltik fel egy gyárilag lezárt kamránban.

VIGYÁZAT: A gyakori elakadás vagy a nehezen megoldható elakadások kezelésében forduljon a helyi Makita szervizközpontozhoz.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámából.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Távolítsa el az elakadást fogóval vagy hasonló eszközzel.

MEGJEGYZÉS: Szerelje le a tárat a szerszámról, ha a szögadagolóban és a meghajtóegységben elakadás lép fel.

4. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuzkulccsal. Majd emelje meg kissé a tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.
▶ **Ábra33:** 1. Tár 2. Csavarok

5. Távolítsa el az elakadt szögeket a szögkimeneti nyílásban vagy a vezetőelemen keresztül.

Használjon fogót az elakadt szeg meghajtásához úgy, hogy a szeg feje kijöjjön a vezetővezető börtansának nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

▶ **Ábra34:** 1. Elakadt szeg 2. Szögkimeneti nyílás 3. Vezetőelem

Elakadás léphet fel a tárban lévő szögadagoló nyílásnál. Használjon fogót az elakadt szög meghajtásához úgy, hogy a szög feje kijöjjön a tár nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szöget.

▶ **Ábra35:** 1. Elakadt szeg 2. Tár

6. A tárban lévő rögzítőelemzeit ferdén illeszse be a vezetőelembe lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárbán lévő csavarfuratokat a vezetőelembe lévőkhöz. Húzza meg a tárat a szerszámtesten a csavarokkal.

A meghajtó pozíciójának inicializálása

Előfordulhat, hogy a szöghajtó nem megfelelően helyezkedik el a következő belövendő szög mögött, miután a szög elakadt vagy az akkumulátor lemerült. A művelet újratekészése előtt mindig vegyezse el az inicializációs lépéseket.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámából.
2. Vegye ki a tárban maradt összes szöget.
3. Nézze meg a szöghajtó pozícióját.

Ha azt látja, hogy a vezető kiáll az érintkező tetejéből, akkor az érintkezőelemet nem lehet megfelelően működtetni az inicializálás során.

▶ **Ábra36:** 1. Szöghajtó 2. Érintkezőelem vége

A beállított elforgatva állítsa be a legkisebb szögbelövési mélységet, hogy az érintkezőelem megfelelően működjön.

▶ **Ábra37:** 1. Szögbelövési mélységállító

4. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.

5. Húzza a szöglovót a tár hornyba felé, és tartsa a helyén. Majd helyezze az érintkezőelemet lapon az anyagra, amely megcsúszhat.

6. A meghajtó pozíciójának visszaállításához húzza meg teljesen a kapcsológombot az érintkezőelem működtetésével.

▶ **Ábra38:** 1. Szöglovó 2. Tár hornyja
3. Érintkezőelem 4. Kapcsológomb

A meghajtó pozíciója megfelelően lesz inicializálva.

7. Vegye ki az akkumulátort a szerszámából. Töltse újra a szögszalagot a tárban. Helyezze vissza az akkumulátorkazettát a szerszámába.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Ne szerelje szét a szerszámot. Ez a szerszám sürített levegővel van lezárva, és a szétzerelés súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszennyezést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a

javításokat és más karbantartások vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

Megelőző karbantartás

Rendszeresen alaposan tisztítsa meg és ellenőrizze a mozgó alkatrészeket (pl. érintkezőelem, szögölő stb.), hogy ne legyen rajtuk por és szennyeződés, amely idővel felhalmozódhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a mozgó és csúszo alkatrészek az alábbi ábrák szerint rosszul vagy nem hatékonyan működnek, fújja le a rájuk tapadt szennyeződésekét és port, majd törölje tisztára.

- **Ábra39:** 1. Szögadagoló sínek 2. Szögbelovési mélységállító 3. Érintkezőelem 4. Szögölő

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítő vagy tartozékok csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpont.

- Szögek
- Megnövelt kapacitású tárák
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

SLOVENČINA (Originálny návod)

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	DBN900	DBN901
Tvar hlavičky klinca	Písmeno D	Okrúhly
Dĺžka klinca	50 mm – 90 mm	
Priemer drieku	ø2,9 mm – ø3,3 mm	ø2,9 mm – ø3,8 mm
Kapacita zásobníka	51 – 58 klincov (1 pás + 11 – 18 klincov)	36 – 41 klincov (1 pás + 11 – 16 klincov)
Uhol uloženia klincov	30° – 34°	20° – 22°
Rozmery (D × Š × V) ¹⁾	326 mm × 186 mm × 358 mm	389 mm × 189 mm × 358 mm
Menovitá napätie	Jednosmerný prúd 18 V	
Čistá hmotnosť	4,9 – 5,4 kg	5,0 – 5,4 kg

¹⁾ bez hákov

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hodnota čistej hmotnosti zahŕňa najľahšiu a najťažšiu kombináciu príslušenstva na bežné a bezpečné používanie a akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

Použitelné akumulátory a nabíjačky






Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

⚠ VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Symbody

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Používajte ochranu očí.
	Používajte ochranu sluchu.
	Nepoužívajte na lešeniach ani rebrikoch.
	Ak neskrutkujete upinacie prvky, nemajte prsty na spúšťacom spínači, aby ste zabránili náhodnému vystreleniu.



Ni-MH
Li-Ion

Len pre štáty EÚ

Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom! V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Toto náradie je určené na prípravné práce v interiéri, ako je upevňovanie podlahových nosníkov alebo bežných krokiev a na vytváranie rámových konštrukcií z dosiek pri rozmestnení 2" x 4".

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN60745-2-16:

Model DBN900

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}): 90 dB (A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}): 101 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

Model DBN901

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}): 92 dB (A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}): 103 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa EN60745-2-16:

Model DBN900

Emisie vibrácií (a_{hV}): 4,0 m/s²
Odchýlka (K): 1,5 m/s²

Model DBN901

Emisie vibrácií (a_{hV}): 4,2 m/s²
Odchýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhľadania o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhľadania o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto nariadenia na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériu napájané elektrické nástroje (bežné kábla).

Bezpečnostné varovania pre akumulátorovú kľincovačku

1. **Vždy sa presvedčte, či nástroj obsahuje upínacie prvky.** Neopatrné zaobchádzanie s kľincovačkou môže viesť k neočakávanému vystreleniu upínacích prvkov a zraneniu osôb.
2. **Nástrojom nikdy nemerajte na seba ani na nikoho iného vo vašej blízkosti.** Upínací prvok vystrelený po neočakávanom zapnutí nástroja môže spôsobiť zranenie.
3. **Nástroj nezapínajte, pokiaľ sa pevne neopiera o obrobok.** Ak sa nástroj nedotýka obrobku, upínací prvok sa môže odraziť mimo jeho povrchu.
4. **Keď sa upínací prvok v nástroji zasekne, nástroj odpojte od zdroja napájania.** V opačnom prípade by sa kľincovačka mohla pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku náhodne spustiť.
5. **Pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a zaseknutý upínací prvok by pri pokuse o uvoľnenie mohol silno vystreliť.
6. **Túto kľincovačku nepoužívajte na priprievňovanie elektrických káblův.** Nie je navrhnutá na inštaláciu elektrických káblův a môže poškodiť izoláciu elektrických káblův a tým spôsobiť zášah elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.
7. **Vždy používajte ochranné okuliare, aby ste chránili svoje oči pred prachom a poraneními upínacími prvkami.**
8. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**

9. **Pred vkladáním upínacích prvkov, úpravami, kontrolou, údržbou alebo po vykonaní práce vždy vyberte akumulátor.**
10. **Pred prácou skontrolujte, či sa v blízkosti niekto nenachádza.** Nikdy sa nepokúšajte nastrefovať upínacie prvky súčasne zvnútra aj zvonka steny. Upínacie prvky môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.
11. **Dávajte pozor na svoj postoj a zachovávajte rovnováhu s nástrojom.** Pri práci na vyšších miestach dbajte na to, aby sa nikto nenachádzal pod vami.
12. **Nástroj na vkladanie upínacích prvkov označený symbolom „Nepoužívajte na lešeniach a rebričkoch“ nikdy nepoužívajte v určitých situáciách, napríklad:**
 - v prípade, ak chcete zmeniť miesto kľincovania za iné, pričom vykonanie tejto zmeny vyžaduje použitie lešenia, schodísk, rebričiek alebo konštrukcií podobných rebriku, napr. strešných lát;
 - na zatváranie škatúl alebo prepraviek;
 - na montáž prepravných bezpečnostných systémov napríklad na vozidlách alebo vagonoch.
13. **Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zaťaženie a pod., aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobených priechodom sponky do vodičov pod napätím, potrubí alebo plynových rúrok.**
14. **Používajte len upínacie prvky opísané v tomto návode.** Pri použití akýchkoľvek iných upínacích prvkov môže dôjsť k poruche nástroja.
15. **Nástroj neupravujte a nepokúšajte sa ho používať na iné účely než nastrefovanie upínacích prvkov.**
16. **Nástroj nepoužívajte bez upínacích prvkov.** Skrúcaje to jeho životnosť.
17. **Ak na nástroji spozorujete niečo chýbné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.**
18. **Nikdy nevrádzajte upínacie prvky do materiálov, cez ktoré by mohli vyletieť ako projektil.**
19. **Nikdy súčasne neaktívujte upínací spínač a kontaktný prvok, kým nie ste pripravení pripojiť pracovné materiály.** Nechajte pracovný materiál stlačiť kontaktný prvok. Nikdy nezaistívajte kontaktný prvok a nestláčajte ho rukou, aby ste obišli jeho účel.
20. **Kontaktný prvok nikdy neupravujte.** Pravidelne kontrolujte správnosť fungovania kontaktného prvku.
21. **Z nástroja, ktorý sa nepoužíva, vždy vyberte upínacie prvky.**
22. **Nemiestňujte magnety alebo podobné magnetické zariadenia príliš blízko k nástroju.** Môže to ovplyvniť magnetický snímač v nástroji.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobu (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výrazné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu.** Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explodovania.
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Môže dôjsť k strate zraku.
5. **Akumulátor neskrúťajte:**
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadaných vodičným materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad kľincami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.
6. **Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
7. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespájajte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný.** Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. **Akumulátor neprepichujte, neprezerávejte, nedrťte, nehadzte ani ho nenarušajte údermi o tvrdé predmety.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabeleňovanie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.

Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v baliku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste.** Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

- Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
- Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
- Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popálenie alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote.** Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
- Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popálenie.**
- Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora.** Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
- Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení.** Môže to viesť k nesprávnej fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
- Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch alebo následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibility s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

- Akumulátor nabíeajte ešte predtým, ako sa úplne vybijie.** Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíeajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
- Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor.** Prebijanie skracuje životnosť akumulátora.
- Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F).** Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
- Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
- Litium-iónový akumulátor nabíeajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

OPIS FUNKCIÍ

⚠ POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybraný.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠ POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

⚠ POZOR: Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok výšmyknutie z vašich rúk s následkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatiačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ac chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora. **► Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

⚠ POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠ POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nekladajte ho správne.

Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

- Obr.2:** 1. Svetlo 2. Indikátor napájania/režimu
- * Vyhovotenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

Indikátor stavu ochrany

Svetlo		Indikátor napájania/režimu		Stav
Svieti	Bliká	Svieti	Bliká	
				Prehriatie

Svetlo		Indikátor napájania/režimu		Stav
Svieti	Bliká	Svieti	Bliká	
				Prilíšne vybitie

Ochrana pred prehrievaním

V prípade prehriatia nástroja/akumulátora sa nástroj automaticky zastaví a zobrazí sa indikácia stavu. V tejto situácii nechajte nástroj/akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď sa kapacita akumulátora zníži, nástroj sa automaticky zastaví. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabíe ho.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť nástroj, a zaisťuje automatické zastavenie nástroja. Ak sa nástroj dočasne zastaví alebo preruší prevádzku, problém vyriešite vykonaním nasledujúcich krokov.

- Reštartujte nástroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
- Nabíe akumulátor alebo ich vymeňte za nabíe akumulátory.
- Nečajte stroj aj akumulátory vychladnúť.

Ac po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► Obr.3: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíe.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie miernie odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (uplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Obsluha hlavného vypínača

⚠ POZOR: Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčíte, či spúšťači spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača. Indikátor napájania sa rozsvieti. Nástroj vypnete opätovným stlačením a podržaním hlavného vypínača, kým indikátor napájania nezhasne.

POZNÁMKA: Vyhovotenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

► Obr.4: 1. Hlavný vypínač 2. Indikátor napájania

POZNÁMKA: Nástroj sa nedá zapnúť, keď je stlačený spúšťači spínač alebo aktivovaný kontaktný prvok. Pred zapnutím nástroja uvoľnite spúšťači spínač a kontaktný prvok.

POZNÁMKA: Nástroj sa nedá vypnúť počas nastroľovania klincov.

POZNÁMKA: Hlavný vypínač sa automaticky vypne, ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva.

Výber režimu nastroľovania

Špecifické podľa krajiny

POZNÁMKA: V niektorých regiónoch alebo krajinách je k dispozícii iba režim jednotlivoho klinčovania. Vyhovotenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

Nástroj využíva selektívne spúšťanie. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastroľovania vyberte požadovaný režim nastroľovania. **► Obr.5:** 1. Tlačidlo prepínania režimu nastroľovania 2. Indikátor režimu postupného nastroľovania 3. Indikátor režimu kontaktného nastroľovania

Prepínač režimu	Režim nastreľovania	Funkcia
	Úplné postupné nastreľovanie	Postupné nastreľovanie klincov jeden za druhým. Vhodné na starostlivejšie a presné nastreľovanie klincov a užitočné, keď požadujete presné umiestnenie spojovacích prvkov.
	Kontaktné nastreľovanie	K dispozícii je buď jednotlivé, alebo kontinuálne klincovanie. Uprednostňuje sa, keď požadujete vysokoproduktívne umiestnenie spojovacích prvkov.

→ Nie je k dispozícii v niektorých regiónoch a krajinách.

POZNÁMKA: Režim nastreľovania sa nedá prepnúť, keď je stlačený spúšťač spínača alebo aktivovaný kontaktný prvok.

Nastavenie hĺbky nastreľovania klincov

VAROVANIE: Pred nastavením hĺbky nastreľovania klincov nesmiete mať prsty položené na spúšťačom spínači ani na kontaktnom prvku a akumulátor musí byť vybraný.

Hĺbka nastreľovania klincov nastavíte otáčaním nastavovacieho prvku. Hĺbka nastreľovania klincov sa zväčšuje otáčaním nastavovacieho prvku v smere A a znižuje sa jeho otáčaním v smere B podľa zobrazenia na obrázku. Rozsah nastavenia hĺbky nastreľovania je 8,5 mm.

► **Obr.6:** 1. Nastavovač

UPOZORNENIE: Nastavovacím prvkom pri veľmi neotáčajte, pretože sa môže zaseknúť.

Hĺbka nastreľovania klincov nastavte podľa potreby.
► **Obr.7:** 1. Príliš hlboko 2. Presne zarovno 3. Príliš plytko

Rozsvietenie kontrolky

POZOR: Nedívať sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Kontrolka sa rozsvieti stlačením spúšťačieho spínača alebo aktiváciou kontaktného prvku. Kontrolka svieti, kým držíte stlačený spúšťač spínača alebo mák priláčený kontaktný prvok. Kontrolka zhasne asi 10 sekúnd po uvoľnení spúšťačieho spínača a kontaktného prvku.
► **Obr.8:** 1. Lampa

POZNÁMKA: Suchou tkaninou utrite znečistené sošovky lampy. Dávajte pozor, aby sa sošovky lampy nepoškrábal. Mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.

POZNÁMKA: Ak je akumulátor takmer vybitý, nástroj nemusi vystreľovať klince, aj keď lampa stále svieti. V takomto prípade nabite akumulátor.

ZOSTAVENIE

POZOR: Pred každou prácou na klincovačke sa vždy uistite, že nemáte prsty položené na spúšťačom spínači ani na kontaktnom prvku a skontrolujte, či ste vybrali akumulátor.

Vkladanie alebo vyberanie klincov

POZOR: Pred vkladáním nastreľovacích klincov sa vždy musí vybrať akumulátor. Náhodné vystrelenie klincov môže spôsobiť zranenie osôb alebo škody na majetku.

POZOR: Dávajte si pozor, aby ste si nezačtyli prsty v zásobník. Posúvač klincov má tendenciu vyskočiť späť do pôvodnej polohy, pokiaľ neurobite protiakciu.

UPOZORNENIE: Jemne posúvajte posúvač klincov pozdĺž zásobníka. Násilný kontakt medzi posúvačom klincov a pásom s klincami môže poškodiť klince.

1. Vyberte akumulátor.
2. Vložte pás s klincami do štrbiny zásobníka. Uistite sa, že ste zarovnali obrysy hlavíček klincov s obrysmi štrbiny.
► **Obr.9:** 1. Štrbina 2. Obrys hlavíček klincov
3. Stlačte páčku posúvača, aby sa zdvihla doska posúvača nad vložený pás s klincami. Potom potiahnite posúvač klincov smerom k štrbine.
► **Obr.10:** 1. Páčka posúvača 2. Posúvač klincov
4. Uvoľnite páčku posúvača a posuňte posúvač klincov späť bezpečným uvoľnením napätia pružiny.
► **Obr.11:** 1. Páčka posúvača 2. Posúvač klincov

UPOZORNENIE: Uistite sa, že je pás klincov správne zarovnaný v zásobníku a zaistený doskou posúvača.

Ak nie je, skúste ho vložiť znova.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte deformované klince ani pásy klincov. Používajte klince uvedené v tomto návode. Používanie iných klincov ako tých uvedených v tomto návode môže spôsobiť zasekávanie klincov a poruchu.

► **Obr.12**

Ak chcete nastreľovacie klince vybrať, postupujte v opačnom poradí krokov ako pri vkladaní.

► **Obr.13**

Vloženie zásobníka s rozšírenou kapacitou

Voliteľné príslušenstvo

POZOR: Pred vložením zásobníka s rozšírenou kapacitou vždy vyberte zo zásobníka všetky klince, ktoré v ňom zostali, a z nástroja akumulátor.

Použite veľkokapacitný nadstavce na zásobník, aby nástroj mohlo byť viac klincov.

1. Pomocou imbusového kľúča povolte a vyberte skrutky, ktoré zaisťujú zásobník.
► **Obr.14:** 1. Zásobník 2. Skrutky
2. Miernie nadvihnite voľný koniec štandardného zásobníka a vyťahnite ho priamo von.
► **Obr.15:** 1. Štandardný zásobník
3. Vložte zaisťovaciu platničku v zásobníku s rozšírenou kapacitou do zaisťovacej drážky vo vodidle nastreľovača pod uhlom. Zarovnajtie otvory na skrutky v zásobníku s otvormi vo vodidle nastreľovača. Potom skrutky po troche dotiahnite pomocou imbusového kľúča.
► **Obr.16:** 1. Zásobník s rozšírenou kapacitou 2. Zaisťovacia platnička 3. Zaisťovacia drážka 4. Vodidlo nastreľovača 5. Otvory na skrutky
4. Uťahnite zásobník s rozšírenou kapacitou na telo nástroja pomocou skrutky.
5. Znova utiahnite všetky skrutky, aby sa zaisťil zásobník s rozšírenou kapacitou.
► **Obr.17:** 1. Zásobník s rozšírenou kapacitou 2. Skrutky

Predný adaptér

POZOR: Pred pripojením alebo odpojením predného adaptéra sa presvedčte, že nemáte prsty na spúšťačom spínači ani kontaktnom prvku, a vyberte všetky klince, ktoré zostali v zásobníku, a akumulátor.

Pri nastreľovaní klincov do materiálu, ktorý sa ľahko poškodí, pripojte na vrch kontaktu predný adaptér.

Pripevnenie predného adaptéra

1. Zľahka položte predný adaptér na vrch kontaktu.
2. Uvoľnite spúšťač spínača.
3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál, ktorý sa môže poškodiť.
4. Tlačte na kontaktný prvok, kým predný adaptér bezpečne nezapeadne na vrch kontaktu.
► **Obr.18:** 1. Predný adaptér 2. Kontaktný prvok

POZNÁMKA: Uistite sa, že hákovité konce ramena predného adaptéra úplne zapadnú na vrch kontaktu.

► **Obr.19:** 1. Hákovité konce ramena

Odpojenie predného adaptéra

1. Otočte nástroj naopak.
2. Odpojte ramená predného adaptéra od vrchu kontaktu a vysuňte predný adaptér zo zvrchu.

POZNÁMKA: Ak sa predný adaptér ťažko odpája, pomocou plochého skrutkovača ho vypáčajte.

► **Obr.20:** 1. Vrch kontaktu 2. Predný adaptér 3. Mezera

Zavesenie nástroja

K dispozícii sú dva typy hákov na nariadenie podľa vašich potrieb. Na zavesenie nástroja na stojan na náradie,

kofajčniku alebo stenu použite hák v tvare spony alebo hák v tvare písmena C.

POZOR: Náradie si nevesajte na opasok. Klincovačka by pri páde po náhodnom uvoľnení háku mohla náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

► **Obr.21**

Hák v tvare spony

Vložte hák v tvare spony do drážky na tele nástroja a potom ho zaisťte imbusovou skrutkou. Ak chcete hák v tvare spony odstrániť, uvoľnite skrutku a potom hák vyberte.

► **Obr.22:** 1. Hák v tvare spony 2. Imbusová skrutka

Hák v tvare písmena C

Zarovnajtie dve súpravy otvorov na skrutky a umiestnite hák v tvare písmena C na telo nástroja tak, aby otvor háku v tvare písmena C smeroval nahor. Uťahnite hák v tvare písmena C dvoma imbusovými skrutkami. Ak chcete hák v tvare písmena C odstrániť, uvoľnite skrutky a potom hák vyberte.

► **Obr.23:** 1. Hák v tvare písmena C 2. Imbusové skrutky

Hák v tvare písmena C môže byť otvorený v 90-stupňových intervaloch. Zatláčajte a podržte hák smerom nahor a otočte ho do požadovanej polohy.

► **Obr.24:** 1. Hák v tvare písmena C

Ukladanie šesťhranného kľúča

Keď sa imbusový kľúč nepoužíva, majte ho pripravený na držiaku kľúča.

► **Obr.25:** 1. Šesťhranný imbusový kľúč 2. Držiak kľúča

PREVÁDZKA

Testovanie bezpečnostného systému

VAROVANIE: Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

► **Obr.26:** 1. Spúšťač spínača 2. Kontaktný prvok 3. Zásobník 4. Posúvač klincov

Pomocou nasledujúceho postupu pred použitím nástroja otestujte bezpečnostný systém, aby ste overili, či nie je nástroj chybný alebo nemá poruchu.

1. Vyberte akumulátor z nástroja. Potom vyberte všetky klince, ktoré zostali v zásobníku.
2. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.
3. Spúšťač spínača stlačíte tak, aby sa kontaktný prvok nedotýkal materiálu.
4. Kontaktným prvkom sa dotknete materiálu bez stlačenia spúšťačieho spínača.

Ak bude nástroj fungovať v prípade kroku 3 alebo 4 opísaného vyššie, bezpečnostný systém nefunguje správne. Nástroj okamžite prestaňte používať a obráťte

Nastreľovanie klincov

VAROVANIE: Kontaktný prvok pevne prítlačte na materiál, kým sa klince úplne nenastreli. Neúmyselné vystrelenie môže spôsobiť zranenie osôb.

POZOR: Pred nainštalovaním akumulátora do náradia vždy skontrolujte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do polohy „OFF“ (VYP).

POZOR: Klince nenastreľujte do tvrdých materiálov, napríklad do kovu. Ak klince nedokáže vniknúť do materiálu, klincovačka sa môže spätným rázom odraziť k vám a spôsobiť zranenie.

POZOR: Počas používania nástroj pevne držte.

UPOZORNENIE: Nástroj nezačne s nastreľovaním po piatich sekundách bez použitia vypínača, keď je stlačený len spúšťací spínač alebo kontaktný prvok. Uvoľnite spúšťací spínač alebo odťahnite kontaktný prvok od obróbky, potom nástroj znova umiestnite na miesto a pokračujte v upevňovaní.

POZNÁMKA: Pri dlhodobom kontinuálnom nastreľovaní klincov sa vyfukovaný vzduch zahreje v dôsledku zahriatia motora.

Nástroj podporuje dva režimy klincovania: úplné postupné nastreľovanie a kontaktné nastreľovanie.

POZNÁMKA: V niektorých regiónoch alebo krajinách je k dispozícii iba režim jednotlivého klincovania (úplné postupné nastreľovanie). Vyhotovenie spínača sa líši v závislosti od oblasti vášho bydliska.

Úplné postupné nastreľovanie

V tomto režime môžete nastreľovať postupne jeden klince za druhým.

Na aktiváciu nástroja je potrebné dotknúť sa obróbky a potom aktivovať spúšťací spínač v úrovnom poradí. Uvoľnite a znova aktivujte spínač ovládacie prvky v rovnakom poradí, aby ste mohli pokračovať v nastreľovaní klincov.

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.
2. Uistite sa, že sa rozsvietil indikátor režimu postupného nastreľovania.
► **Obr.27:** 1. Tlačidlo prepínania režimu nastreľovania 2. Indikátor režimu postupného nastreľovania

3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál.
► **Obr.28:** 1. Kontaktný prvok

4. Klince sa nastreľujú úplným stlačením spúšťacieho spínača.
► **Obr.29:** 1. Spúšťací spínač

5. Uvoľnite prst zo spúšťacieho spínača. Potom zdvihnite kontaktný prvok z materiálu.

Ak chcete nastreliť ďalší klince, zopakujte kroky 3 až 5 v rovnakom poradí.

Kontaktné nastreľovanie

Špecifické podľa krajiny

V tomto režime môžete vybrať kontinuálne alebo jednotlivé nastreľovanie klincov podľa postupnosti použitia spúšťacieho spínača.

Na aktiváciu nástroja sa stačí dotknúť obróbku a aktivovať spúšťací spínač v ľubovoľnom poradí. Uvoľnite a znova aktivujte kontakt s obróbkou, aby ste mohli kontinuálne nastreľovať klince.

Pre jednotlivé nastreľovanie

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.
2. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastreľovania vyberte režim kontaktného nastreľovania.

Indikátor režimu kontaktného nastreľovania sa rozsvieti.

► **Obr.30:** 1. Tlačidlo prepínania režimu nastreľovania 2. Indikátor režimu kontaktného nastreľovania

3. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál.
4. Klince sa nastreľujú úplným stlačením spúšťacieho spínača.
5. Uvoľnite prst zo spúšťacieho spínača. Potom zdvihnite kontaktný prvok z materiálu.

Ak chcete nastreliť ďalší klince, zopakujte kroky 3 až 5 v rovnakom poradí.

Pre kontinuálne nastreľovanie

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.
2. Stlačením a krátkym podržaním tlačidla prepínania režimu nastreľovania vyberte režim kontaktného nastreľovania.

Indikátor režimu kontaktného nastreľovania sa rozsvieti.

3. Stlačte spúšťací spínač.
► **Obr.31:** 1. Spúšťací spínač
4. Kontaktný prvok pevne priložte na materiál na nastrelenie klincea.

5. Nástroj presuňte na ďalšie miesto s potiahnutým spúšťacím spínačom a kontaktný prvok pevne priložte na materiál na nastrelenie ďalších klincov.
► **Obr.32:** 1. Spúšťací spínač 2. Kontaktný prvok

Mechanizmus zabraňujúci nastrelieniu naprázdno

Keď sa počet zostávajúcich nastreľovacích klincov v zásobníku zníži na 7 - 9 pre model DBN9006 - 7 pre model DBN901, spínač už nie je možné stlačiť a nástroj prestane nastreľovať. Pred pokračovaním v činnosti vložte do zásobníka nový pár nastreľovacích klincov.

Odstraňovanie zaseknutých klincov

VAROVANIE: Pred odstránením zaseknutých nastreľovacích klincov vždy skontrolujte, či bol akumulátor vybitý z náradia.

Keď dôjde k zaseknutiu klincea, pozorne si prezrite jednotku podávania a nastreľovania klincov. Zaseknutie býva spôsobené klincami zakliesnenými medzi nastreľovačom klincov a vodidlom nastreľovača.

Odstránenie zaseknutia

VAROVANIE: Netlačte na nastreľovač klincov násilím. Neudierajte na nastreľovač klincov a klince žiadnym ručným náradím v snahe odstrániť zaseknutie. Majte na pamäti, že nástroj je naplnený stlačeným vzduchom a vnútri je udržiavaný tlak. Nedodržanie bezpečnostných opatrení uvedených v návode môže mať za následok vážne zranenie.

VAROVANIE: Pri odstraňovaní zaseknutí nástrojom nikdy nemerite na seba ani ine osoby nabližku. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu poranenia nechceným vystrelením, pretože nástroj je naplnený stlačeným vzduchom v komore tesne uzavretej pri výrobe.

POZOR: Ak chcete riešiť časté zasekávacie alebo ťažko odstrániteľné situácie zaseknutia, obráťte sa na miestne servisné stredisko Makita.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.
2. Vyberte všetky klince, ktoré zostali v zásobníku.
3. Odstráňte zaseknutie pomocou klieští alebo podobného nástroja.

POZNÁMKA: Ak k zasekávaniu dochádza vnútri jednotky podávania a nastreľovania klincov, vyberte zásobník z nástroja.

4. Pomocou imbusového kľúča povolte a vyberte skrutky, ktoré zaisťujú zásobník. Potom mierne nadvihnite voľný koniec zásobníka a vytiahnite ho priamo von.
► **Obr.33:** 1. Zásobník 2. Skrutky

5. Odstráňte zaseknuté klince vo výstupnom otvore na klince alebo cez vodidlo nastreľovača.

Kliešťami ohnite zaseknutý klince, aby jeho hlava vyšla zo štrby vo vodidle nastreľovača. Vyberte zaseknutý klince.

► **Obr.34:** 1. Zaseknutý klince 2. Výstupný otvor na klince 3. Vodidlo nastreľovača

K zaseknutiu môže dôjsť v štrbine na podávanie klincov v zásobníku. Kliešťami ohnite zaseknutý klince, aby jeho hlava vyšla zo štrby v zásobníku. Vyberte zaseknutý klince.

► **Obr.35:** 1. Zaseknutý klince 2. Zásobník

6. Vložte zaisťovaciu platničku v zásobníku do zaisťovacej drážky vo vodidle nastreľovača pod uholm. Zarovnajte otvory na skrutky v zásobníku s otvormi vo vodidle nastreľovača. Utiahnite zásobník na koniec nástroja pomocou skrutiek.

Inicializácia polohy nastreľovača

Po zaseknutí klince alebo pri slabom akumulátore nemusí byť nastreľovač klincov správne umiestnený za klincom, ktorý sa má nastreliť ako ďalší. Pred opätovným spustením činnosti vždy vykonajte kroky inicializácie.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.

2. Vyberte všetky klince, ktoré zostali v zásobníku.
3. Sledujte polohu nastreľovača klincov.

Ak vidíte hrot nastreľovača mimo vrchu kontaktu, kontaktný prvok sa počas inicializácie nedá správne aktívovať.

► **Obr.36:** 1. Nastreľovač klincov 2. Vrch kontaktu

Očistením nastreľovača nastavte najnižšiu hĺbku klincovania, aby kontaktný prvok správne fungoval.

► **Obr.37:** 1. Nastavovač hĺbky klincovania

4. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.
5. Potiahnite posúvač klincov smerom k štrbine zásobníka a držte ho na mieste. Potom kontaktný prvok priložte na materiál, ktorý sa môže poškodiť.

6. Ak chcete resetovať polohu nastreľovača, úplne stlačte spúšťací spínač pri aktivovanom kontaktnom prvku.

► **Obr.38:** 1. Posúvač klincov 2. Štrbina zásobníka 3. Kontaktný prvok 4. Spúšťací spínač

Poloha nastreľovača bude správne inicializovaná.

7. Vyberte akumulátor z nástroja. Znova vložte pár klincov do zásobníka. Vložte akumulátor späť do nástroja.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Tento nástroj nerozoberajte. Tento nástroj je utesnený a obsahuje stlačený vzduch a jeho rozoberanie môže mať za následok vážne poranenie.



POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybitý.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenskú servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Pravidelná údržba

Pravidelne dôkladne čistite a kontrolujte pohyblivé súčasti (t. j. kontaktný prvok, posúvač klincov atď.), pričom ich udržujte bez prachu a nečistôt, ktoré sa môžu časom nahromadiť.

POZNÁMKA: Ak sa zdá, že pohyblivé a posuvné komponenty, ako sú znázornené na nasledujúcom obrázku, fungujú zle alebo neefektívne, vyfúkajte všetky nečistoty a prach, ktoré sa na nich uchytily, a potom ich utrite dočista.

- **Obr.39:** 1. Kofajnice na podávanie klincov
2. Nastavovacie hĺbky klincovania
3. Kontaktný prvok 4. Posúvač klincov

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Klince
- Zásobníky s rozšírenou kapacitou
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKY (Původní návod k používání)

SPECIFIKACE

Model:	DBN900	DBN901
Typ hlavy hřebíku	S výsekem	Kulatá
Délka hřebíku	50 mm – 90 mm	
Průměr drtičky	ø2,9 mm – ø3,3 mm	ø2,9 mm – ø3,8 mm
Kapacita zásobníku	51 – 58 hřebíků (1 pásek + 11 – 18 hřebíků)	36 – 41 hřebíků (1 pásek + 11 – 16 hřebíků)
Uhel nastavení hřebíků	30° – 34°	20° – 22°
Rozměry (D × Š × V) ¹⁾	326 mm × 186 mm × 358 mm	389 mm × 189 mm × 358 mm
Jmenovitá napětí	18 V DC	
Čistá hmotnost	4,9 – 5,4 kg	5,0 – 5,4 kg

¹⁾ bez háčků

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejléhčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

⚠ VAROVÁNÍ: Používejte pouze vyše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboły

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu sluchu.



Nepoužívat na lešení a žebřicích.



Pokud právě nenastelujete spojovací prvky, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště – zabráníte tím nechtěnému nastavení.



Pouze pro země EU

Z důvodu přilomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávané odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Nářadí je určeno pro přípravné interiérové práce, například k fixaci podlahových nosníků, jalových vazeb a rámových konstrukcí ve formátu 2" x 4".

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745-2-16:

Model DBN9000

Hladina akustického tlaku (L_{WA}): 90 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 101 dB(A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

Model DBN901

Hladina akustického tlaku (L_{WA}): 92 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 103 dB(A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkoušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zatěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745-2-16:

Model DBN9000

Emise vibrací (a_{h1}): 4,0 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

Model DBN901

Emise vibrací (a_{h1}): 4,2 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkoušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zatěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecné bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstřahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní varování k akumulátorové spionkovačce

1. **Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spojovací prvky.** Při neopatrné manipulaci se spionkovačkou může dojít k nečekanému nastřelení spojovacího materiálu a ke zranění.
2. **Nemířte nářadím na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vyštělení spojovacího prvku.
3. **Nespouštějte nářadí, dokud není pevně přikotveno ke spojujnému dílu.** Není-li nářadí v kontaktu s dílem, spojovací prvek se může odchylnit.
4. **Uvizne-li spojovací prvek v nářadí, odpojte nářadí od napájení.** Při odstraňování uvizlého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodné aktivaci spionkovačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uvizlého spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a spojovací prvek může být při pokusu o uvolnění vystřelen.
6. **Spionkovačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Není určena pro práci na elektromontáži a mohla by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým nebo požár.
7. **Vždy noste ochranné brýle k ochraně zraku před prachem či zraněním spojovacím materiálem.**
8. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
9. **Před vkládáním spojovacích prvků, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vždy z nářadí vyjměte akumulátor.**
10. **Před zahájením provozu se přesvědčte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby. Nikdy nenastřelujte spojovací prvky současně**

z vnitřní i vnější strany stěny. Spojovací prvky mohou projít či prolétnout naszk. a představují tak vážné nebezpečí.

11. **Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s nářadím. Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.**
12. **Hřebikovačky označené symbolem „Nepoužívat na lešeních a žebříčích“ nikdy nepoužívejte pro určité práce, například:**
 - jestliže přemístění z jednoho pracoviště na jiné vyžaduje použití lešení, schodů, žebříků nebo žebříkových konstrukcí, např. střešních latí;
 - k uzavírání krabic či beden;
 - k montáži bezpečnostních transportních systémů, např. na vozídech a vagonech.
13. **Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.**
14. **Používejte pouze spojovací prvky specifikované v této příručce.** Použití jakýchkoli jiných spojovacích materiálů může způsobit poruchu nářadí.
15. **Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastelování spojovacích prvků.**
16. **Nespouštějte nářadí bez spojovacích prvků.** Zkracuje se tak jeho životnost.
17. **Pokud si na nářadí povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušete práci.**
18. **Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací prvek prolétnout jako projektil.**
19. **Nikdy současně netiskněte spoušť a kontaktní prvek, dokud nejste připraveni spojit díly.** Kontaktní prvek má být stisknut spojenjavným dílem. Nikdy nepotlačujte funkci kontaktního prvku jeho zajištěním v zadní poloze nebo stisknutím rukou.
20. **Nikdy nemanipulujte s kontaktním prvkem.** Často kontrolujte řádnou funkci kontaktního prvku.
21. **Jestliže nářadí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.**
22. **Neumísťujte magnety nebo podobná magnetická zařízení příliš blízko k nářadí.** Mohlo by to ovlivnit magnetický snímač v nářadí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohoda nebo pocit znalosti výrobku (ziskany na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze mohou způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani na něj nikak nezasažte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popaleni nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
 - (3) **Nevystavujte akumulátor vodě a dešti.**
6. **Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popaleni a dokonce i poruchu.**
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drčen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikoványými společností Makita.** Instalace akumulátorů do nevhodných výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Báňem a po použití se může akumulátor**

zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.

15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdiček na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popálením nebo zraněním osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

▲ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaníka tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přesně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátorů

1. Akumulátor nabíjete dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobitje akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přibíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobitje při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobit.

POPIS FUNKCÍ

▲ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmутí akumulátoru

▲ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmутím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

▲ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázků.

Chcete-li akumulátor sejmout, vsuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.
► Obr.1: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

▲ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

▲ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasažujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládá jej znovu.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne.
► Obr.2: 1. Světlo 2. Kontrolka napájení/režimu

* Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Zobrazení stavu ochrany

Světlo		Kontrolka napájení/režimu		Stav
Svíti	Bliká	Svíti	Bliká	
				Přehřátí
				Přílišné vybití

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí/akumulátoru se nářadí automaticky zastaví a zobrazuje stav. V takovém případě nechte nářadí/akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte nářadí jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulát(y) nebo jej (je) vyměňte za nový(é) (nabité).
3. Nechte stroj a akumulát(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► Obr.3: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svíti	Nesvíti	Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíje akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zoela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Činnost vypínače

▲ UPOZORNĚNÍ: Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení. Kontrolka napájení se rozsvítí. Vypnutí nářadí provedete opětovným stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud kontrolka napájení nezhasne.

POZNÁMKA: Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

► Obr.4: 1. Hlavní tlačítko napájení 2. Kontrolka napájení

POZNÁMKA: Nářadí nelze zapnout, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek. Před zapnutím nářadí nezapomeňte uvolnit spoušť a kontaktní prvek.

POZNÁMKA: Nářadí nelze vypnout při nastřelování hřebíků.

POZNÁMKA: Pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

Volba režimu chodu

Specifické podle země

POZNÁMKA: V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování. Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Nářadí využívá selektivní aktivaci chodu. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr požadovaného režimu chodu.

► Obr.5: 1. Tlačítko přepínání režimu chodu 2. Světlo režimu sekvenčního chodu 3. Světlo režimu kontaktního chodu

Přepínací režim	Režim chodu	Funkce
	Plně sekvenční chod	V tomto režimu v rámci jedné sekvence přibíjete jeden hřebík. Vhodné pro pečlivé a přesné nastřelování hřebíků a užitčec, když požadujete přesné umístění spojovacích prvků.
	Kontaktní chod	K dispozici je buď jednorázové nastřelování, nebo souvislé nastřelování. Uprřednostňuje se, když požadujete vysoce produktivní umístění spojovacích prvků.

→ Není k dispozici v některých regionech a zemích.

POZNÁMKA: Režim chodu nelze přepnout na jiný, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek.

Nastavení hloubky nastřelování

▲ VAROVÁNÍ: Před nastavením hloubky přibíjení se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku a že je vyjmutý akumulátor.

Otáččením regulátoru nastavte hloubku nastřelování. Hloubka nastřelování se otáčením regulátoru ve směru A zvyšuje, ve směru B snižuje – viz obrázek. Rozsah nastavení hloubky nastřelování činí 8,5 mm.

► Obr.6: 1. Regulátor

POZOR: Neotáčejte nadměrně regulátorem, mohlo by dojít k jeho zaseknutí.

Dle potřeby nastavte hloubku nastřelování.

► **Obr.7:** 1. Přilíš hluboko 2. V rovině 3. Přilíš mělo

Rozsvícení světla

▲UPOZORNĚNÍ: Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zůstává rozsvíceno při stisknutí spouště nebo aktivaci kontaktního prvku. Světlo zhasne přibližně 10 sekund po uvolnění spouště a kontaktního prvku.

► **Obr.8:** 1. Světlo

POZNÁMKA: K ořtění nečistot ze skla světla použijte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.

POZNÁMKA: Nářadí nemusí při nízkém stavu nabití akumulátoru nastřelovat hřebíky, ani když světlo zůstává svítit. V takovém případě dobijte akumulátor.

SESTAVENÍ

▲UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakékoli práce na hřebíkovače se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a že je akumulátor vyjmutý.

Vkládání nebo vyjímání hřebíků

▲UPOZORNĚNÍ: Před vložením hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

▲UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, abyste si nezachytili prsty do zásobníku. Podávací prvek hřebíků má snahu se vrátit do původní polohy, pokud neprovedete protiakci.

POZOR: Jemně posuňte podávací prvek hřebíků podél zásobníku. Násilný kontakt mezi podávacím prvkem hřebíků a páskem s hřebíky může hřebíky poškodit.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Vložte pásek s hřebíky do šterbiny v zásobníku.

Ujistěte se, že jsou obrysy hlav hřebíků zarovnaný s obrysy šterbiny.

► **Obr.9:** 1. Šterbina 2. Obrys hlavy hřebíku

► **Obr.10:** 1. Stiskněte páčku podávacího prvku a zvedněte destičku podávacího prvku nad vložený pásek s hřebíky. Pak zatlačte podávací prvek hřebíků směrem ke šterbině.

► **Obr.10:** 1. Páčka podávacího prvku 2. Podávací prvek hřebíků

4. Uvolněte páčku podávacího prvku a bezpečným

uvolněním pápeti pružiny posuňte podávací prvek hřebíků zpět.
► **Obr.11:** 1. Páčka podávacího prvku 2. Podávací prvek hřebíků

POZOR: Ujistěte se, že je pásek s hřebíky správně zarovnan v zásobníku a zajištěn destičkou podávacího prvku.

Pokud tomu tak není, proveďte vložení znovu.

POZOR: Nepoužívejte deformované hřebíky a pásky s hřebíky. Používejte hřebíky určené v této příručce. Používání jiných než určených hřebíků může způsobit jejich zaseknutí a špatnou funkci.

► **Obr.12**

Při vyjímání hřebíků použijte opačný postup instalace.

► **Obr.13**

Instalace zásobníku větší kapacity

Volitelné příslušenství

▲UPOZORNĚNÍ: Před instalací zásobníku větší kapacity se vždy ujistěte, že jste vyjmuli všechny hřebíky, které zůstaly v zásobníku, a vyjměte z nářadí akumulátor.

Použijte nástavec zásobníku větší kapacity, aby bylo do nářadí možno vložit více hřebíků.

1. Pomocí šestihranného klíče uvolněte a vyjměte šrouby, které zajišťují zásobník.

► **Obr.14:** 1. Zásobník 2. Šrouby

2. Lehce nadzvedněte volný konec standardně dodávaného zásobníku a vytáhněte jej přímo ven.

► **Obr.15:** 1. Standardně dodávaný zásobník

3. Vložte pojistnou desku v zásobníku větší kapacity do pojistné drážky ve vodičku nastřelovače pod úhlem. Zarovnejte otvory šroubů v zásobníku s otvory ve vodičce nastřelovače. Potom šrouby postupně utahujte pomocí šestihranného klíče.

► **Obr.16:** 1. Zásobník větší kapacity 2. Pojistná deska 3. Pojistná drážka 4. Vodička nastřelovače 5. Otvory šroubů

4. Pomocí šroubu utáhněte zásobník větší kapacity na těle nářadí.

5. Znovu utáhněte všechny šrouby, aby byl zásobník větší kapacity zajištěn.

► **Obr.17:** 1. Zásobník větší kapacity 2. Šrouby

Přední adaptér

▲UPOZORNĚNÍ: Před upevněním nebo odpojením předního adaptéru se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a vyjměte všechny hřebíky ze zásobníku i akumulátor.

Při nastřelování hřebíků do materiálu s citlivým povrchem, připevněte na kontaktní prvek přední adaptér.

Připevnění předního adaptéru

1. Lehce položte přední adaptér přes kontaktní prvek.

2. Uvolněte spoušť.
2. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál, který se může poškodit.

4. Zatlačte kontaktní prvek skrz, dokud přední adaptér bezpečně nezapadne na kontaktní prvek.
- **Obr.18:** 1. Přední adaptér 2. Kontaktní prvek

POZNÁMKA: Ujistěte se, že zaháknuté konce ramen předního adaptéru zcela zapadají do kontaktního prvku.

► **Obr.19:** 1. Zaháknuté konce ramen

Odpojení předního adaptéru

1. Otočte nářadí vzhůru nohama.
2. Odpojte ramena předního adaptéru od kontaktního prvku a vysuňte přední adaptér ze sestavy.

POZNÁMKA: Pokud se vám zdá, že je odpojení předního adaptéru obtížné, použijte k oddělení součástí plochy šroubovák.

► **Obr.20:** 1. Kontaktní prvek 2. Přední adaptér 3. Mezera

Zavěšení nářadí

K dispozici jsou dva typy háčků na nářadí dle vašich potřeb. K zavěšení nářadí na stojan na nářadí, lištu nebo na stěnu použijte háček tvaru spony nebo háček tvaru C.

▲UPOZORNĚNÍ: Nezavěšujte háček za opasek. Při spadnutí hřebíkovače po náhodném uvolnění háčku z opasku by mohlo dojít k nechtěnému vystřelení a následnému zranění.

► **Obr.21**

Háček tvaru spony

Vložte háček tvaru spony do drážky v krytu nářadí a poté jej zajištěte šroubem se šestihrannou hlavou. Chcete-li vyjmout háček tvaru spony, povolte šroub a poté háček vyjměte.

► **Obr.22:** 1. Háček tvaru spony 2. Šroub se šestihrannou hlavou

Háček tvaru C

Zarovnejte dvě sady otvorů šroubů a umístěte háček tvaru C na kryt nářadí tak, aby otvor háčku tvaru C mířil nahoru. Utáhněte háček tvaru C dvěma šrouby se šestihrannou hlavou.

Chcete-li vyjmout háček tvaru C, povolte šrouby a poté háček vyjměte.

► **Obr.23:** 1. Háček tvaru C 2. Šrouby se šestihrannou hlavou

Háček tvaru C lze umístit otevřený v 90stupňových intervalech.

Zatlačte a podržte háček směrem nahoru a otočte jej do požadované polohy.

► **Obr.24:** 1. Háček tvaru C

Uložení šestihranného klíče

Dodaný šestihranný klíč mějte připravený na držáku klíče, když jej nepoužíváte.

► **Obr.25:** 1. Šestihranný klíč 2. Držák klíče

PRÁCE S NÁŘADÍM

Ověření funkčnosti bezpečnostního systému

▲VAROVÁNÍ: Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou všechny bezpečnostní systémy plně funkční. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.

► **Obr.26:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Zásobník 4. Podávací prvek hřebíků

Před zahájením provozu ověřte následujícím způsobem bezpečnostní systém z hlediska případných vad či poruch.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor. Poté vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
2. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.
3. Stiskněte spoušť, aniž byste se dotkli kontaktním prvkem materiálu.
4. Dotkněte se kontaktním prvkem materiálu, aniž byste stiskli spoušť.

Pokud nářadí funguje v případech popsaných v kroku 3 nebo 4 výše, bezpečnostní systém nefunguje správně. Přesťahně nářadí ihned používat a obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Nastřelování hřebíků

▲VAROVÁNÍ: Nepřestávejte pevně tisknout kontaktní prvek na materiál, dokud není proces nastřelení hřebíku úplný. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění.

▲UPOZORNĚNÍ: Před instalací akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy vypnutí.

▲UPOZORNĚNÍ: Nenastřelujte hřebíky do tvrdých materiálů, např. kovu a podobných. Pokud hřebík nedokáže prorazit materiál, hřebíkovačka může být odražena zpět směrem na vás a způsobit zranění.

▲UPOZORNĚNÍ: Během provozu držte nářadí pevně.

POZOR: Nářadí nezačně uťahovat po pěti sekundách bez stisknutí spínače, pokud je pouze stisknuta spoušť nebo kontaktní prvek. Uvolněte spoušť nebo vytážením uvolněte kontaktní prvek z obrábku a pak opět zahajte připevňování polozem nářadí na jiné místo.

POZNÁMKA: Pokud nastřelujete hřebíky nepřetržitě po delší dobu, vyfukovaný vzduch může být horký kvůli teplotě z motoru.

Nářadí využívá dva režimy nastřelování; plně sekvenční chod a kontaktní chod.

POZNÁMKA: V některých regionech nebo zemích je k dispozici pouze režim jednorázového nastřelování (plně sekvenční chod). Konstrukce přepínače se liší v závislosti na oblasti vašeho bydliště.

Plně sekvenční chod

V tomto režimu můžete v rámci sekvenčního provozu nastřelit jeden hřebík.

Ke spuštění nářadí je třeba v určité sekvenci aktivovat kontakt obrotku a poté spoušť. Chcete-li pokračovat v nastřelování hřebíků, uvolněte a znovu aktivujte ovládací prvky spínače ve stejném pořadí.

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržení hlavního tlačítka napájení.
2. Ujistěte se, že se rozsvítilo světlo režimu sekvenčního chodu.
► **Obr.27:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu
2. Světlo režimu sekvenčního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.
► **Obr.28:** 1. Kontaktní prvek
4. Hřebík nastřelíte úplným stisknutím spouště.
► **Obr.29:** 1. Spoušť

5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.
Chcete-li nastřelit další hřebík, opakujte kroky 3 až 5 ve stejném pořadí.

Kontaktní chod

Specifické podle země

V tomto režimu si můžete vybrat buď souvislé, nebo jednorázové nastřelování podle libovolné sekvence operace spouště. Kontakt obrotku a spoušť lze aktivovat v libovolné sekvenci za účelem spuštění nářadí. Uvolněte a znovu aktivujte kontakt s obrotkem, aby bylo možné souvisle nastřelovat hřebíky.

Jednorázové nastřelování

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržení hlavního tlačítka napájení.
2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu.
Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.
► **Obr.30:** 1. Tlačítko přepínání režimu chodu
2. Světlo režimu kontaktního chodu

3. Umístěte kontaktní prvek naplocho na materiál.
4. Hřebík nastřelíte úplným stisknutím spouště.
5. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.

Chcete-li nastřelit další hřebík, opakujte kroky 3 až 5 ve stejném pořadí.

Souvislé nastřelování

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržení hlavního tlačítka napájení.
2. Stiskněte a krátce podržte tlačítko přepínání režimu chodu pro výběr režimu kontaktního chodu. Světlo režimu kontaktního chodu se rozsvítí.
3. Stiskněte spoušť.

- **Obr.31:** 1. Spoušť
4. Chcete-li vystřelit hřebík, umístíte kontaktní prvek naplocho na materiál.
5. Pokud chcete nastřelit další hřebíky, posuňte nářadí na další místa se stisknutou spouští a přiložte kontaktní prvek naplocho na materiál.
► **Obr.32:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek

Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Když se počet zbývajících hřebíků v zásobníku sniží na 7 - 9 kusů u modelu DBN900 / 6 - 7 kusů u modelu DBN901, spínač již nelze aktivovat a nářadí přestane nastřelovat. Před opětovným použitím vloďte do zásobníku nový pás hřebíků.

Vyjmutí zaseknutých hřebíků

VAROVÁNÍ: Před odstraňováním zaseknutých hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý.

Když dojde k zaseknutí hřebíku, prohlédněte si pozorně jednotku podávání a nastřelování hřebíků. Zaseknutí bývá způsobeno hřebíky zaklíněnými mezi nastřelovačem hřebíků a vodítkem nastřelovače.

Odstranění zaseknutí

VAROVÁNÍ: Netlačte na nastřelovač hřebíků násilím. Při odstraňování zaseknutí nevystavujte nastřelovač hřebíků ani hřebíky úderům ručními nástroji. Pamatujte, že nářadí je naplněno stlačeným vzduchem a uvnitř je udržován tlak. Nedodržení bezpečnostních opatření v návodu může vést k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Při odstraňování zaseknutí nikdy nářadím nemíte na sebe ani na jiné osoby. Jinak může dojít k riziku zranění náhodným nastřelením, protože nářadí je naplněno stlačeným vzduchem v komoře utěsněné ve výrobním závodě.

VAROVÁNÍ: Chcete-li vyřešit časté zasekávání nebo těžko odstranitelné případy zasekávání, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

1. Vyměňte z nářadí akumulátor.
2. Vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
3. Zaseknutí uvolněte pomocí kleští apod.

POZNÁMKA: Pokud dojde k zaseknutí uvnitř jednotky podávání a nastřelování hřebíků, vyměňte zásobník z nářadí.

4. Pomocí šestihranného klíče uvolněte a vyměňte šrouby, které zajišťují zásobník. Pak lehce nadzvedněte volný konec zásobníku a vytáhněte jej přímo ven.
► **Obr.33:** 1. Zásobník 2. Šrouby
5. Odstraňte zaseknuté hřebíky ve výstupním otvoru hřebíků nebo přes vodítko nastřelovače.

Pomocí kleští ohněte zaseknutý hřebík tak, aby se jeho

hlavička vysunula ze štěrbiny ve vodítku nastřelovače. Poté vymějte zaseknutý hřebík.

- **Obr.34:** 1. Zaseknutý hřebík 2. Výstupní otvor hřebíků 3. Vodítko nastřelovače

K zaseknutí může dojít ve štěrbíně pro podávání hřebíků v zásobníku. Pomocí kleští ohněte zaseknutý hřebík tak, aby se jeho hlavička vysunula ze štěrbiny v zásobníku. Poté vymějte zaseknutý hřebík.

- **Obr.35:** 1. Zaseknutý hřebík 2. Zásobník

6. Vložte pojistnou desku v zásobníku do pojistné drážky ve vodítku nastřelovače pod úhlem. Zarovnejte otvory šroubů v zásobníku s otvory ve vodítku nastřelovače. Pomocí šroubů utáhněte zásobník na těle nářadí.

Inicializace polohy nastřelovače

Po zaseknutí hřebíku nebo při nízkém stavu nabití akumulátoru nemusí být nastřelovač hřebíků správně umístěn za hřebíkem, který má být nastřelen jako další. Před opětovným zahájením práce vždy proveďte inicializaci.

1. Vymějte z nářadí akumulátor.
2. Vyndejte veškeré hřebíky, které zůstaly v zásobníku.
3. Sledujte polohu nastřelovače hřebíků.

Pokud vidíte špičku nastřelovače z kontaktního prvu, kontaktní prvek nelze během inicializace správně aktivovat.

- **Obr.36:** 1. Nastřelovač hřebíků 2. Kontaktní prvek

Otáčením regulátoru nastavte nejnižší hloubku nastřelování, aby kontaktní prvek správně fungoval.

- **Obr.37:** 1. Regulátor hloubky nastřelování

4. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.
5. Vytáhněte podávací prvek hřebíků směrem ke štěrbíně v zásobníku a držte jej na místě. Pak umístíte kontaktní prvek proti materiálu, který se může poškodit.
6. Chcete-li znovu nastavit polohu nastřelovače, stiskněte spoušť až na doraz při aktivovaném kontaktním prvu.
► **Obr.38:** 1. Podávací prvek hřebíků 2. Štěrbina v zásobníku 3. Kontaktní prvek 4. Spoušť

Poloha nastřelovače bude správně inicializována.

7. Vymějte z nářadí akumulátor. Znovu vložte pásek s hřebíky do zásobníku. Umístěte akumulátor zpět do nářadí.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Toto nářadí nerozebírejte. Toto nářadí je utěsněno stlačeným vzduchem a jeho demontáž může způsobit vážné zranění.



VAROVÁNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrněmi servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Preventivní údržba

Pravidelně důkladně čistěte a kontrolujte pohyblivé součásti (tj. kontaktní prvek, podávací prvek hřebíků atd.), zabraňte je prachu a nečistot, které se mohou časem nahromadit.

POZNÁMKA: Pokud se zdá, že pohyblivé a posuvné součásti zasmózněné na následujícím obrázku nefungují dobře nebo účinně, vyfoukejte všechny nečistoty a prach, které na nich upěly, a poté je otřete.

- **Obr.39:** 1. Lišty podávání hřebíků 2. Regulátor hloubky nastřelování 3. Kontaktní prvek 4. Podávací prvek hřebíků

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

VAROVÁNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Hřebíky
- Zásobníky větší kapacity
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DBN900	DBN901
Форма головки цвяка	Підрізана	Кругла
Довжина цвяка	50 мм – 90 мм	
Діаметр стрижня	ø2,9 мм – ø3,3 мм	ø2,9 мм – ø3,8 мм
Місткість магазину	51 – 58 цвяк (1 стрічка + 11 – 18 цвяк)	36 – 41 цвяк (1 стрічка + 11 – 16 цвяк)
Кут коливання цвяків	30° – 34°	20° – 22°
Розміри (Д × Ш × В) ¹⁾	326 мм × 186 мм × 358 мм	389 мм × 189 мм × 358 мм
Номінальна напруга	18 В пост. струму	
Маса нетто	4,9 – 5,4 кг	5,0 – 5,4 кг

¹⁾ Без ганчів

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Значення маси нетто включає найкращі й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

Застосована касета з акумулятором і зарядний пристрій


Касета з акумулятором	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Надягайте засоби захисту очей.
	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
	Не використовуйте на ристуваннях та драбинах.
	Аби не допустити випадкового загоряння, не тримайте пальці на курку вмикача, коли не треба рухати крильця.



Тільки для країн ЄС. Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей та акумуляторів слід збирати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттового контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Інструмент призначено для попередніх внутрішніх робіт, таких як скріплювання балок підлоги або

проміжних кроків та каркасних конструкцій у корпусах розміром 2" x 4".

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60745-2-16:

Модель DBN900

Рівень звукового тиску (L_{ра}): 90 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{ва}): 101 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель DBN901

Рівень звукового тиску (L_{ра}): 92 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{ва}): 103 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN60745-2-16:

Модель DBN900

Вібрація (a_h): 4,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель DBN901

Вібрація (a_h): 4,2 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених загальних значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним цвяхозабивним інструментом

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті знаходяться крильці виробу.** Необережне поводження із цвяхозабивним інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання крильців виробу й поранення людей.
2. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи будь-кого поряд з вами.** Випадкове натискання на курок приведе до вистрілювання крильцяного виробу, що може спричинити травму.

- Вмикайте інструмент лише тоді, коли його моту притиснуто до робочої поверхні. Якщо інструмент не буде міцно притиснуто до робочої поверхні, кріпильний виріб може відхилитися від потрібного напрямку.
- Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо в ньому застряг кріпильний виріб. Під час виймання застряглого кріпильного виробу цвяхозабивний інструмент може випадково ввіякнутися, якщо його підключено до мережі живлення.
- Виймайте застряглий кріпильний виріб обережно. Механізм може знаходитися в стиснутому стані, і кріпильний виріб може бути примусово випущений з випускного отвору, коли ви будете намагатися витягти його.
- Не використовуйте цей цвяхозабивний інструмент для закріплення електричних кабелів. Він не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або до пожежі.
- Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від пилу та від травмування кріпильними деталями.
- Не наближайте руки та ноги до зони випускного отвору.
- Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням кріпильних виробів, регулюванням, перевіркою та технічним обслуговуванням або після завершення роботи.
- Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтеся забивати кріпильні вироби одночасно з обох боків стіни. Кріпильні вироби можуть пробити робочу поверхню та/або відлетіти, спричинивши серйозну небезпеку.
- Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.
- Забороно використовувати інструменти для вкручування кріпильних деталей із маркуванням «Не використовувати на рштуваннях та драбинах» з метою проведення відповідних робіт, як-от:
 - якщо при переході з одного положення до іншого необхідно користуватися рштуванням, сходами, драбинами чи подібними конструкціями, наприклад даховими сходишками;
 - при збиванні коробок або ящиків;
 - при скріпленні транспортних систем безпеки, наприклад на транспортних засобах або вагонетках.
- Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу тощо, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, витоку газу, вибуху тощо внаслідок забивання скоб у дрови під напругою, кабеліпроводи або газопроводи.
- Використовуйте лише кріпильні вироби, зазначені в цьому посібнику. Використання будь-яких інших кріпильних виробів може призвести до виходу інструмента з ладу.

- Не слід порушувати цілісність інструмента або намагатися використувувати його за іншим призначенням, ніж для забивання кріпильних виробів.
- Не слід експлуатувати інструмент без кріпильних виробів. Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.
- Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструмента, негайно припиніть забивання.
- Ніколи не забивайте кріпильні вироби в матеріал, який вони можуть провратити та з якого вони можуть вилетіти, як куля.
- Ніколи не натискайте курок вмикача та контактний елемент одночасно, доки ви не будете готові скріплювати деталі. Деталь повинна натиснутися на контактний елемент. Ніколи не слід закріплювати контактний елемент назад або натискати на нього рукою.
- Ніколи не порушуйте цілісність контактного елемента. Якомога частіше перевіряйте правильність функціонування контактного елемента.
- Завжди виймайте кріпильні вироби з інструмента, коли він не використовується.
- Уникайте розміщення магнітів або подібних магнітних пристроїв занадто близько до інструмента. Це може вплинути на магнітний датчик в інструменті.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильність та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕ НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

- Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
- Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
- Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користуватися. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
- У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
- Не закоротіть касету з акумулятором.
 - Не слід торкатися клею будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - Не слід зберігати касету з

акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.

- Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
- Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
- Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
- Забороно забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдяртати її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
- Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
- Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та ескедиторів, необхідно дотримуватися особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції від відправлення необхідно проконсультуватися зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід використовувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і заіпакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
- Для утилізації касети з акумулятором виланіть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
- Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
- Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
- Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
- Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
- Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу

інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.

- Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
- Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

- Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
- Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
- Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
- Колі касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
- Якщо касета з акумулятором не використовується тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

▲ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

► **Рис.2:** 1. Лампа 2. Індикатор живлення/режиму
* Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

Індикація стану захисту

Лампа		Індикатор живлення/режиму		Стан
				Перегрів
Увімкнено	Блимає	Увімкнено	Блимає	
Увімкнено	Блимає	Увімкнено	Блимає	

Лампа		Індикатор живлення/режиму		Стан
				Надмірна розрядка
Увімкнено	Блимає	Увімкнено	Блимає	
Увімкнено	Блимає	Увімкнено	Блимає	

Захист від перегрівання

Якщо інструмент/акумулятор перегрівся, інструмент автоматично вимкнеться, відображаючи індикацію стану. У такому разі дайте інструменту/акумулятору охолонути, перш ніж знову вимкати інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряду акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиняється. У такому разі вийміть акумулятор з інструмента й зарядіть акумулятор.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятори(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте інструменту й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Умикання живлення

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вимкача спрацював належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення. Засвітиться індикатор живлення. Щоб вимкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення, доки не згасне індикатор живлення.

ПРИМІТКА: Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

► **Рис.4:** 1. Головна кнопка живлення 2. Індикатор живлення

ПРИМІТКА: Інструмент неможливо увімкнути, поки задіяно курок вимкача або контактний елемент. Перед увімкненням інструмента обов'язково відпустіть курок вимкача й контактний елемент.

ПРИМІТКА: Інструмент не можна вимкати під час забивання цвяхів.

ПРИМІТКА: Якщо інструмент не використовувався протягом тривалого часу, головний вимикач живлення автоматично вимкнеться.

Вибір режиму спрацювання

Залежно від країни

ПРИМІТКА: У деяких регіонах або країнах доступний лише режим одноразового забивання цвяхів. Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

В інструменті використовується селективне спрацювання. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикача режимів спрацювання, щоб вибрати потрібний режим спрацювання.

► **Рис.5:** 1. Кнопка перемикача режимів спрацювання 2. Індикатор режиму послідовного спрацювання 3. Індикатор режиму

контактного спрацювання

Перемикач режимів	Режим спрацювання	Функція
	Повністю послідовне спрацювання	Забивайте один цвях за одну послідовну операцію. Підходить для обережного й точного забивання цвяхів; корисний, коли потрібно точно розмістити крипильний виріб.
	Контактне спрацювання	Доступне одноразове або безперервне забивання. Рекомендовано, коли потрібно забезпечити високопродуктивне розміщення крипильних виробів.

⚠: Недоступно в деяких регіонах і країнах.

ПРИМІТКА: Режим спрацювання неможливо переключити, поки задіяно курок вимкача або контактний елемент.

Регулювання глибини забивання цвяхів

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як регулювати глибину забивання, слід переконатися, що ваші пальці не знаходяться на курку вимкача або контактному елементі та що касета з акумулятором виїнята.

Поверніть регулятор для регулювання глибини. З поверненням регулятора в положення А глибина забивання цвяхів збільшується, у положення В — зменшується (див. рисунок). Діапазон регулювання глибини забивання цвяхів складає 8,5 мм.

► **Рис.6:** 1. Регулятор

УВАГА: Не повертайте регулятор надто сильно, інакше його може заклинити.

Відрегулюйте глибину забивання цвяхів за потребою.

► **Рис.7:** 1. Занадто глибоко 2. Урівень із поверхнею 3. Недостатньо глибоко

Увімкнення підсвічування

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вимкача або контактний елемент, щоб увімкнути підсвічування. Підсвічування горить, поки курок вимкача або контактний елемент залишається натиснутим. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вимкача та контактного елемента.

► **Рис.8:** 1. Лампа

ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підвішувача протягніть її устхою тканиною. Будьте обережні, щоб не подяпати скло лампи підвішувача, тому що це погіршить освітлювання.

ПРИМІТКА: Після розрядження акумулятора інструмент не зможе забивати цвяхи, навіть якщо ця лампа горить. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

ЗБОРКА

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж виконувати будь-які роботи з цвяхозабивним інструментом, слід прибрати пальці з курка вмикача та контактного елемента й виняти касету з акумулятором.

Завантаження та вимання цвяхів

▲ОБЕРЕЖНО: Перед зарядженням цвяхозабивного інструмента слід виняти касету з акумулятором. Випадковий постріл може призвести до травми й пошкодження майна.

▲ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні та не прищемте пальці в магазині. Якщо не вжити відповідних заходів, штовхач цвяхів намагатиметься повернутись у вихідне положення.

УВАГА: Обережно посуňte штовхач цвяхів уздовж магазину. Сильний тиск штовхача цвяхів на стрічку із цвяхами може призвести до пошкодження цвяхів.

1. Зніміть касету з акумулятором.
2. Вставте стрічку із цвяхами в щілину магазину. Обов'язково вирівняйте головки цвяхів відносно отвору у формі головки.
► **Рис.9:** 1. Щілина 2. Щілина у формі головки
3. Натисніть натискний важіль, щоб підняти пластину штовхача над завантаженою стрічкою із цвяхами. Потім потягніть штовхач цвяхів у напрямку щілини.
► **Рис.10:** 1. Натискний важіль 2. Штовхач цвяхів
4. Відпустіть натискний важіль і посуňte штовхач цвяхів назад, безпечно послабивши натяг пружини.
► **Рис.11:** 1. Натискний важіль 2. Штовхач цвяхів

УВАГА: Переконайтеся, що стрічку із цвяхами правильно вирівняно в магазині та закріплено пластинною штовхача.

Якщо ні, спробуйте завантажити її заново.

УВАГА: Не використовуйте деформовані цвяхи та стрічки із цвяхами. Використовуйте цвяхи, зазначені в цьому посібнику. Використання цвяхів, не зазначених у цьому посібнику, може призвести до заклинювання цвяхів і несправності приладу.

► **Рис.12**

Щоб виняти цвяхи, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

► **Рис.13**

Установлення магазину збільшеної місткості

Додаткове приладдя

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж установлювати магазин збільшеної місткості, завжди виймайте всі цвяхи, що залишилися в магазині, і виймайте касету з акумулятором з інструмента.

Використовуйте магазин великої місткості, щоб інструмент мистив більше цвяхів.

1. Послабте та вийміть болти, які кріплять магазин, використовуючи шестигранний ключ.
► **Рис.14:** 1. Магазин 2. Болти

2. Трохи підніміть вільний кінець стандартного магазину та витягніть його.
► **Рис.15:** 1. Стандартний магазин

3. Вставте блокувальну пластину під кутум у паз блокування в напрямку пристрої магазину збільшеної місткості. Сумістіть отвори під болти в магазині з отворами в напрямку пристрої. Потім потроху затягуйте болти за допомогою шестигранного ключа.

► **Рис.16:** 1. Магазин збільшеної місткості
2. Блокувальна пластина 3. Паз блокування 4. Напрямний пристрій 5. Отвори під болти

4. Затягніть магазин збільшеної місткості на корпусі інструмента болтом.
5. Знову затягніть усі болти, щоб закріпити магазин збільшеної місткості.

► **Рис.17:** 1. Магазин збільшеної місткості 2. Болти

Захисний адаптер

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж установлювати або знімати захисний адаптер, слід переконаватися, що ваші пальці не знаходяться на курку вмикача або контактного елемента та що всі цвяхи, які залишилися в магазині, і касета з акумулятором виняті.

Під час забивання цвяхів у матеріал із поверхню, яку легко пошкодити, слід прикріпити захисний адаптер до контактного елемента.

Прикріплення захисного адаптера

1. Обережно покладіть захисний адаптер на контактний елемент.
 2. Відпустіть курок вмикача.
 3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі, який можна пошкодити.
 4. Натисайте на контактний елемент, доки захисний адаптер надійно не закріпиться на контактному елементі.
- **Рис.18:** 1. Захисний адаптер 2. Контактний елемент

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що гачкоподібні кінці захисного адаптера повністю захопили контактний елемент.

► **Рис.19:** 1. Гачкоподібні кінці

Від'єднання захисного адаптера

1. Перевірте інструмент.
2. Від'єдняйте кінці захисного адаптера від контактного елемента й стягніть захисний адаптер із вузла.

ПРИМІТКА: Якщо захисний адаптер не від'єднується, скористайтеся шліцьовою викруткою, щоб зробити це.

► **Рис.20:** 1. Контактний елемент 2. Захисний адаптер 3. Зазор

Підвішування інструмента

Відповідно до ваших потреб для використання з інструментом пропонуються гачки двох типів. Використовуйте гачок у формі літери С або гачок у формі літери С, щоб підвісити інструмент на стійку для інструментів, рейку або стіну.

▲ОБЕРЕЖНО: Не вшайте гак на пояс.

Падіння інструмента в разі випадкового зіскання гака може призвести до ненавминого пострілу й травми.

► **Рис.21**

Гачок у формі кліпси

Вставте гачок у формі кліпси в паз у корпусі інструмента, а потім закріпіть його болтом із шестигранною голівкою. Щоб зняти гачок у формі кліпси, викрутіть болт і вийміть гачок.

► **Рис.22:** 1. Гачок у формі кліпси 2. Болт із шестигранною голівкою

Гачок у формі літери С

Сумішуйте два ряди отворів під болти, помістіть гачок у формі літери С на корпус інструмента таким чином, щоб гачок було спрямовано дотри. Затягніть гачок у формі літери С двома болтами із шестигранною голівкою.

Щоб зняти гачок у формі літери С, викрутіть болти та зніміть гачок.

► **Рис.23:** 1. Гачок у формі літери С 2. Болти із шестигранною голівкою

Гачок у формі літери С можна повертати з інтервалом 90 градусів. Натисніть гачок угору й, утримуючи його, поверніть у потрібне положення.

► **Рис.24:** 1. Гачок у формі літери С

Зберігання шестигранного ключа

Поки шестигранний ключ, що постачається в комплекті, не використовується, тримайте його на тримачі ключа.

► **Рис.25:** 1. Шестигранний ключ 2. Тримач ключа

РОБОТА

Перевірка системи безпеки

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи обов'язково перевірте справність усіх систем безпеки. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми.

► **Рис.26:** 1. Курок вмикача 2. Контактний елемент 3. Магазин 4. Штовхач цвяхів

Перш ніж починати роботу, перевірте системи безпеки на наявність можливих пошкоджень чи несправностей, як описано далі.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Тоді відстаньте всі цвяхи, які залишилися в магазині.
2. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.
3. Натисніть курок вмикача, не торкаючись матеріалу контактним елементом.
4. Торкніться матеріалу контактним елементом, не натискаючи курок вмикача.

Якщо інструмент працює під час виконання дій, які описано в кроках 3 або 4 вище, система безпеки не функціонує належним чином. негайно припиніть використання інструмента та зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

Забивання цвяхів

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Міцно притискайте контактний елемент до матеріалу, доки цвях не буде повністю забито. Випадковий постріл може призвести до травм.

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж уставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити роботу курка вмикача: він має повертатися в положення «ВІМК.» коли його відпускають.

▲ОБЕРЕЖНО: Не забивайте цвяхи у тверді матеріали, наприклад метал тощо. Якщо цвях не може проникнути в матеріал, інструмент може відкинутися до вас, що призведе до травм.

▲ОБЕРЕЖНО: Під час роботи міцно тримайте інструмент.

УВАГА: Інструмент припинить забивати цвяхи через п'ять секунд після припинення роботи перемикача, коли застосовується виключно курок вмикача або контактний елемент. Відпустіть курок вмикача або приберіть контактний елемент із робочої поверхні, а потім перемистіть інструмент, щоб відновити процес забивання.

ПРИМІТКА: Якщо ви безперервно забиваєте цвяхи інструментом тривалою часу, вихлопне повітря може нагрітись від двигуна.

Для інструмента передбачено два режими забивання цвяхів; повне послідовне спрацювання та контактне спрацювання.

ПРИМІТКА: У деяких регіонах або країнах доступна лише режим одноразового забивання цвяхів (повного послідовного спрацювання). Конструкція перемикача залежить від вашого регіону проживання.

Повністю послідовне спрацювання

У цьому режимі можна забивати один цвях за одну послідовну операцію. Щоб активувати інструмент, у певній послідовності потрібно активувати контактний елемент, а потім – курок. Щоб продовжити забивання цвяхів, відпустіть і знов активуйте перемикач в тій самій послідовності.

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.
 2. Переконайтеся, що індикатор режиму послідовного спрацювання світиться.
- **Рис.27:** 1. Кнопка перемикач режимів спрацювання 2. Індикатор режиму послідовного спрацювання

3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі.
- **Рис.28:** 1. Контактний елемент
4. Щоб забити цвях, повністю натисніть на курок вмикача.
- **Рис.29:** 1. Курок вмикача
5. Приберіть палець із курка вмикача. Потім приберіть контактний елемент із матеріалу.

Щоб забити наступний цвях, повторіть кроки від 3 до 5 у тій самій послідовності.

Контакне спрацювання

Залежи від курки

У цьому режимі можна вибрати безперервне або одноразове забивання, дотримуючись будь-якої послідовності операції запуску. Щоб активувати інструмент, слід у будь-якій послідовності активувати контактний елемент і курок. Відпустіть і знов активуйте контактний елемент, щоб безперервно забивати цвяхи.

Для одноразового забивання цвяхів

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.
 2. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикач режимів спрацювання, щоб вибрати режим контактного спрацювання.
- Засвітиться індикатор режиму контактного спрацювання.
- **Рис.30:** 1. Кнопка перемикач режимів спрацювання 2. Індикатор режиму контактного спрацювання

3. Розмістіть контактний елемент рівно на матеріалі.
4. Щоб забити цвях, повністю натисніть на курок вмикача.
5. Приберіть палець із курка вмикача. Потім приберіть контактний елемент із матеріалу.

Щоб забити наступний цвях, повторіть кроки від 3 до 5 у тій самій послідовності.

Для безперервного забивання цвяхів

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.
 2. Натисніть і коротко втримуйте кнопку перемикач режимів спрацювання, щоб вибрати режим контактного спрацювання.
- Засвітиться індикатор режиму контактного спрацювання.

3. Натисніть на курок вмикача.
- **Рис.31:** 1. Курок вмикача
4. Щоб забити цвях, рівно притисніть контактний елемент до матеріалу.
 5. Переміщайте інструмент на наступні ділянки, утримуючи курок вмикача натиснутим, і рівно притискайте контактний елемент до матеріалу, щоб забити наступний цвях.
- **Рис.32:** 1. Курок вмикача 2. Контактний елемент

Механізм блокування спрацювання при нестачі об'єкта

Коли в магазині залишається приблизно 7 - 9 цвяхів для моделі DBN900/6 - 7 цвяхів для моделі DBN901, перемикач більше не спрацює, а інструмент припиняє роботу. Перш ніж знов починати роботу, вставте в магазин нові цвяхи.

Видалення застряглих цвяхів

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж витягнути застрягли цвяхи, слід вийняти касету з акумулятором.

У разі застрягання цвяха уважно огляньте модуль подачі й забивання цвяхів. Застрягання завшичк спричиняють цвяхи, які закринило між ударинок і напрямним пристроєм.

Усунення застрягання

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не натискайте на ударник із силою. Не бийте по ударнику та цвяхам будь-якими ручними інструментами, щоб усунути застрягання. Майте на увазі, що інструмент заряджено стисненим повітрям і всередині нього підтримується тиск. Недотримання заходів безпеки, наведених у посібнику, може призвести до серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Усуваючи застрягання, ніколи не спрямовуйте інструмент на себе або інших людей поблизу. Недотримання цієї вимоги може спричинити ризик травмування через незаплановане спрацювання, оскільки інструмент заряджено стисненим повітрям у заводській герметичній камері.

▲ОБЕРЕЖНО: Щоб усунути проблему частого заклинювання або заклинювання, яке важко усунути, зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.
2. Вийміть усі цвяхи, які залишилися в магазині.
3. Виділіть цвях, що застряг, за допомогою плоскогубців або чогось подібного.

ПРИМІТКА: Зніміть магазин з інструмента, якщо цвях заклинило всередині модуля подачі й забивання цвяхів.

4. Послабте та вийміть болти, які кріплять магазин, використовуючи шестигранний ключ. Тоді підніміть вільний кінець магазину та витягніть його.
- **Рис.33:** 1. Магазин 2. Болти
5. Витягніть застрягли цвяхи через отвір виходу цвяхів або через напрямний пристрій.

За допомогою плоскогубців зігніть застрягли цвях, щоб його головка виїшла з прорізу на напрямному пристрої. Тепер можна витягнути застрягли цвях.

► **Рис.34:** 1. Цвях, що застряг 2. Отвір виходу цвяхів 3. Направний пристрій

Застрягання може статися в каналі подачі цвяхів у магазині. За допомогою плоскогубців зігніть застрягли цвях, щоб його головка виїшла з прорізу в магазині. Тепер можна витягнути застрягли цвях.

► **Рис.35:** 1. Цвях, що застряг 2. Магазин

6. Вставте блокувальну пластину під кутом у паз блокування в напрямному пристрої магазину. Сумістіть отвори під болти в магазині з отворами в напрямному пристрої. Затягніть магазин на корпусі інструмента болтами.

Ініціалізація положення ударника

Після заклинювання цвяха або за низького заряду акумулятора ударник може бути неправильно розташовано позадку наступного цвяха, який потрібно забити. Перед відновленням роботи завжди виконуйте кроки ініціалізації.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.
2. Вийміть усі цвяхи, які залишилися в магазині.
3. Перевірте положення ударника.

Якщо ви бачите, що кінець ударника висувається з контактного елемента, контактний елемент неможливо буде належним чином активувати під час ініціалізації.

- **Рис.36:** 1. Ударник 2. Контактний елемент
- Поверніть регулятор і установіть найменшу глибину забивання, щоб контактний елемент функціонував належним чином.
- **Рис.37:** 1. Регулятор глибини забивання цвяхів

4. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.

6. Потягніть штовхач цвяхів у напрямку прорізу в магазині й утримуйте його на місці. Потім розмістіть контактний елемент на матеріалі, який можна пошкодити.

6. Повністю натисніть курок вмикача, активувавши контактний елемент, щоб скинути положення ударника.
- **Рис.38:** 1. Штовхач цвяхів 2. Проріз у магазині 3. Контактний елемент 4. Курок вмикача

Положення ударника буде ініціалізовано належним чином.

7. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Знов завантажте стрічку із цвяхами в магазин. Вставте касету з акумулятором назад в інструмент.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розбирайте цей інструмент. Оскільки цей інструмент містить стиснене повітря й закритий герметично, його розбирання може призвести до серйозних травм.



▲ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, роздірдувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватися уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Профілактичне обслуговування

Регулярно ретельно чистіть й перевіряйте рухомі компоненти (наприклад, контактний елемент, штовхач цвяхів тощо), щоб вони були чистими від пилу та бруду, які можуть накопичуватися із часом.

ПРИМІТКА: Якщо рухомі та ковзні компоненти, показані на рисунках нижче, працюють погано або неефективно, видаліть бруд і пил, які накопичилися навколо, і протріть поверхню.

- **Рис.39:** 1. Направні подачі цвяхів 2. Регулятор глибини забивання цвяхів 3. Контактний елемент 4. Штовхач цвяхів

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Цяхи
- Магазили збільшеної місткості
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартна приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

SPECIFICAȚII

Model:	DBN900	DBN901
Forma capului cuiului	Decupat	Rotund
Lungimea cuiului	50 mm - 90 mm	
Diametrul țriei	ø2,9 mm - ø3,3 mm	ø2,9 mm - ø3,8 mm
Capacitate magazine	51 - 58 cuiie (1 bandă + 11 - 18 cuiie)	36 - 41 cuiie (1 bandă + 11 - 16 cuiie)
Unghi de înfășurare a cuielor	30° - 34°	20° - 22°
Dimensiuni (L x l x H) ¹	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Tensiune nominală	18 V cc.	
Greutate netă	4,9 - 5,4 kg	5,0 - 5,4 kg

¹ fără cârlige

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Valoarea greutateii nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la răniri și/sau incendii.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Nu folosiți pe schele sau pe scări.



Țineți degetele departe de declanșator atunci când nu acționați dispozitivele de fixare, pentru a evita declanșarea accidentală.



NI-MH
Li-ion

Deoarece pentru țările din cadrul UE Din cauza prezentei componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoierul menajier!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată lucrărilor preliminare de interior, cum ar fi fixarea traverselor pentru podea sau a lășșoriilor uzuali și pentru lucrări de asamblare a cadrelor într-o carcasă de 2" x 4".

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745-2-16:

Model DBN900

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 90 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 101 dB(A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model DBN901

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB(A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) declarată poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpilor în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN60745-2-16:

Model DBN900

Emisie de vibrații (a_h): 4,0 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model DBN901

Emisie de vibrații (a_h): 4,2 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarată), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpilor în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea oricăreia a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente de siguranță capsator fără fir

1. **Plecați întotdeauna de la presupunerea că mașina conține cure.** Manipularea neașteptată a capsatorului poate determina declanșarea cuieilor și poate duce la vătămări personale.
2. **Nu îndreptați mașina către dvs. sau către persoanele din jur.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea dispozitivelor de fixare, provocând vătămări personale.
3. **Nu acționați mașina decât dacă aceasta este poziționată ferm pe piesa de prelucrat.** Dacă mașina nu intră în contact cu piesa de prelucrat, dispozitivul de fixare poate fi deviat de la ținta dvs.
4. **Decuplați mașina de la sursa de alimentare în momentul în care cuiul se blochează în mașină.** În timpul înlăturării cuiului blocat, capsatorul poate fi activat în mod accidental dacă este conectat.
5. **Fiți foarte atenți atunci când înlăturați un**

dispozitiv de fixare blocat. Mecanismul poate fi sub comprimate și dispozitivul de fixare se poate descărca cu putere în timp ce încercați să eliberați blocajul.

6. **Nu folosiți acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice.** Acesta nu este conceput pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, cauzând astfel pericole de electrocutare sau de incendiu.
7. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de praf sau de rănirea cu vreun element de fixare.**
8. **Nu vă apropiați mâinile și picioarele de zona orificiului de evacuare.**
9. **Scoațelă întotdeauna cartușul acumulatorului înainte de a efectua operațiunile de alimentare cu dispozitive de fixare, reglaj, inspecție, întreținere sau după încheierea lucrării.**
10. **Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării. Nu încercați niciodată să înfițeți dispozitivele de fixare simultan din partea interioară și exterioră a peretului.** Dispozitivele de fixare pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, reprezentând un pericol grav.
11. **Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când utilizați mașina. Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.**
12. **Nu utilizați niciodată mașini de împușcat cuie marcate cu simbolul „Nu utilizați pe schele, scări” pentru aplicații specifice, de exemplu:**
 - când se trece de la o locație de aplicare la alta, acest lucru implicând folosirea de schele, scări sau construcții similare scârilor, de exemplu grătore de șipci de pe acoperiș;
 - la închiderea de lăzi sau de cutii;
 - la montarea de sisteme de siguranță la transport, de ex., pe vehicule și pe vagoane.
13. **Verificați cu atenție pereții, tavanul, podeaua, acoperișul și alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfingerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau țevi de gaz.**
14. **Utilizați doar dispozitivele de fixare specificate în acest manual.** Utilizarea altor dispozitive de fixare poate conduce la defectarea mașinii.
15. **Nu aduceți modificări mașinii și nu încercați să o utilizați în altă scopuri decât pentru înfingerea dispozitivelor de fixare.**
16. **Nu utilizați mașina fără dispozitive de fixare.** Acest lucru reduce durata de exploatare a mașinii.
17. **Întrerupeiți imediat operația de înfingere dacă observați un comportament defectuos sau ieșiți din comun al mașinii.**
18. **Nu introduceți niciodată dispozitive de fixare în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele și să fie proiectate în jur.**
19. **Nu acționați niciodată concomitent butonul declanșator și elementul de contact dacă nu sunteți pregătit să fixați piesele. Lăsați piesa să acționeze elementul de contact. Nu dezactivați niciodată funcția acestuia prin fixarea**

elementului de contact în poziție retrasă sau prin depresarea acestuia cu mâna.

20. **Nu dereglăți niciodată elementul de contact.** Verificați frecvent funcționarea corectă a elementului de contact.
21. **Scoateți întotdeauna cuiele din mașină atunci când nu o utilizați.**
22. **Evitați să plasați magneți sau dispozitive magnetice similare prea aproape de mașină.** Acest lucru ar putea afecta senzorul magnetic al mașinii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulator.**
2. **Nu dezamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare a-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibilitate arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**

alimentare.

NOTĂ: Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

► **Fig.4:** 1. Buton de alimentare principal 2. Indicator de alimentare

NOTĂ: Mașina nu poate fi pornită în timp ce butonul declanșator sau elementul de contact este acționat. Asigurați-vă că ați eliberat butonul declanșator și elementul de contact înainte de a porni mașina.

NOTĂ: Mașina nu poate fi oprită în timp ce bate cuie.

NOTĂ: Întrerupătorul de alimentare principal se va opri automat dacă mașina este lăsată nesupravegheată pentru o durată prelungită.

Selectarea modului de acționare

Diferă în funcție de țară

NOTĂ: În anumite regiuni sau țări este disponibil un singur mod de împușcare a cuielor. Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

Mașina folosește un mod de declanșare cu acționare selectivă. Apăsând și menținând apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare dorit.

► **Fig.5:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare secvențială 3. Lampa modului de acționare prin contact

Comutator de mod	Mod de acționare	Caracteristică
→	Acționare secvențială completă	Introduceți un cui printr-o singură operație secvențială. Potrivită pentru a introduce un cui cu atenție și precizie și este utilă atunci când aveți nevoie de o amplasare precisă a dispozitivului de fixare.
⇐ ⇐	Acționare prin contact	Este disponibilă fie împușcarea unui singur cui, fie împușcarea continuă a cuielor. Este preferată atunci când aveți nevoie de amplasarea rapidă a dispozitivului de fixare.

→ : Nu este disponibilă în anumite regiuni și țări.

NOTĂ: Modul de acționare nu poate fi comutat în alt mod în timp ce este acționat fie butonul declanșator, fie elementul de contact.

Reglarea adâncimii de împușcare a cuielor

AVERTIZARE: Înainte de a regla adâncimea de batere a cuielor, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și cartușul acumulatorului este scos.

Rotiți dispozitivul de reglare pentru a regla adâncimea de împușcare a cuielor. Adâncimea de împușcare a cuielor crește la rotirea dispozitivului de reglare în

direcția A, și se reduce la rotire în direcția B, conform figurii. Intervalul de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor este de 8,5 mm.

► **Fig.6:** 1. Dispozitiv de reglare

NOTĂ: Nu rotiți prea mult dispozitivul de reglare, deoarece se poate bloca.

Reglați adâncimea de împușcare a cuielor în funcție de necesități.

► **Fig.7:** 1. Prea adânc 2. La nivel 3. Prea puțin adânc

Aprinderea lămpii

ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator sau acționați elementul de contact pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze în timp ce butonul declanșator este tras sau elementul de contact este acționat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator și a elementului de contact.

► **Fig.8:** 1. Lampă

NOTĂ: Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

NOTĂ: Este posibil ca mașina să nu introducă cuie atunci când acumulatorul este aproape descărcat, chiar dacă lampa rămâne aprinsă. În acest caz, încărcați cartușul acumulatorului.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Înainte de a efectua orice lucrare asupra capsatorului pentru cuie, asigurați-vă întotdeauna că nu țineți degetele pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și verificați cartușul acumulatorului pentru a vă asigura că este scos.

Încărcarea sau descărcarea cuielor

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de încărcarea cuielor. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale și deteriorarea proprietății.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în magazie. Împingătorul de cuie tinde să revină la poziția inițială dacă nu acționați în sens contrar.

NOTĂ: Glisiți cartușul împingătorului de cuie de-a lungul magaziei. Un contact forțat între împingătorul de cuie și banda de cuie poate deteriora cuiele.

1. Scoateți cartușul acumulatorului.
2. Introduceți o bandă de cuie în fanta magaziei.

Asigurați-vă că aliniați conturul capetelor de cui cu cel al fantei.

► **Fig.9:** 1. Fantă 2. Contur capete de cui

3. Apucați pârghia de împingere pentru a ridica placa de împingere deasupra benzii de cuie încărcate. Apoi trageți împingătorul de cui spre față.

► **Fig.10:** 1. Pârghie de împingere 2. Împingător de cuie

4. Dați drumul pârghiei de împingere și glisați împingătorul de cui înapoi eliberând tensiunea resortului cu grijă.

► **Fig.11:** 1. Pârghie de împingere 2. Împingător de cuie

NOTĂ: Asigurați-vă că banda de cuie este aliniată corect în magazie și asigurată cu placa împingătorului.

În caz contrar, încercați să reîncărcați.

NOTĂ: Nu utilizați cuie deformate sau benzii de cui deformate. Utilizați cuiele specificate în acest manual. Utilizarea altor cuie decât cele specificate poate cauza blocarea cuielor și funcționare necorespunzătoare.

► **Fig.12**

Pentru a scoate cuiule, executați în ordine inversă procedura de montare.

► **Fig.13**

Instalarea magaziei cu capacitate extinsă

Accesorii opționale

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că descărcați toate cuiule rămase în magazie și scoateți cartușul acumulatorului din mașină înainte de a instala un încărcător de capacitate extinsă.

Folosiți o magazie atașată de mare capacitate pentru ca mașina să poată transporta mai multe cuie.

1. Slăbiți și îndepărtați bolțurile care fixează magazia cu ajutorul cheii hexagonale.

► **Fig.14:** 1. Magazie 2. Bolțuri

2. Ridicați ușor capătul liber al magaziei echipate standard și trageți-l drept în afară.

► **Fig.15:** 1. Magazie echipată standard

3. Introduceți placa de blocare din magazia de capacitate extinsă în canalera de blocare din ghidajul dispozitivului de acționare. Înclinată. Aliniați găurile pentru bolțurile din magazie cu cele din ghidajul dispozitivului de acționare. Apoi strângeți bolțurile puțin câte puțin cu ajutorul cheii hexagonale.

► **Fig.16:** 1. Magazie de capacitate extinsă 2. Placă de blocare 3. Canelură de blocare 4. Ghidaj al dispozitivului de acționare 5. Găuri pentru bolțuri

4. Strângeți magazia de capacitate extinsă de pe corpul mașinii cu ajutorul bolțului.

5. Strângeți din nou toate bolțurile pentru a asigura magazia de capacitate extinsă.

► **Fig.17:** 1. Magazie de capacitate extinsă 2. Bolțuri

Adaptor de camă

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și îndepărtați toate cuiule rămase în magazie și în cartușul acumulatorului înainte de a atașa sau detașa adaptorul de camă.

Atunci când introduceți cuie în materiale care au o suprafață care se zgărie cu ușurință, atașați adaptorul de camă deasupra elementului de contact.

Atașarea adaptorului de camă

1. Amplasați ușor adaptorul de camă deasupra elementului de contact.
2. Eliberați butonul declanșator.
3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe materialul care poate fi deteriorat.
4. Împingeți elementul de contact până când adaptorul de camă se potrivește bine deasupra elementului de contact.

► **Fig.18:** 1. Adaptor de camă 2. Element de contact

NOTĂ: Verificați capetele brațului cu cârlig ale adaptorului de camă pentru a vă asigura că se cuplează complet la elementul de contact.

► **Fig.19:** 1. Capete brațului cu cârlig

Scoaterea adaptorului de camă

1. Așezați mașina cu susul în jos.
2. Decuplați brațele adaptorului de camă de la elementul de contact și glisați adaptorul de camă afară din ansamblu.

NOTĂ: Folosiți o șurubelniță cu cap crestată pentru a forța separarea pieselor dacă vă este greu să scoateți adaptorul de camă.

► **Fig.20:** 1. Vârful elementului de contact 2. Adaptor de camă 3. Spațiu

Suspendarea mașinii

Doi tipuri de cârlige pentru mașină sunt disponibile în funcție de necesitățile dumneavoastră. Folosiți un cârlig în formă de clemă sau un cârlig în formă de C pentru a suspenda mașina de un stativ pentru unelte, de o șină sau pe perete.

ATENȚIE: Nu agățați cârligul de centura de la brâu. Căderea capsatorului pentru cuie, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate provoca declanșarea accidentală și, ca urmare, vătămări corporale.

► **Fig.21**

Cârlig în formă de clemă

Introduceți cârligul în formă de clemă într-o canalură din carcasa mașinii, apoi asigurați-l cu un șurub cu cap hexagonal.

Pentru a îndepărta cârligul în formă de clemă, slăbiți bolțul și apoi scoateți cârligul.

► **Fig.22:** 1. Cârlig în formă de clemă 2. Șurub cu cap hexagonal

Cârlig în formă de C

Aliniați cele două seturi de găuri pentru bolțuri, puneți

cărligul în formă de C pe carcasa mașinii cu deschidere cărligului în formă de C în sus. Strângeți cărligul în formă de C cu două șuruburi cu cap hexagonal. Pentru a îndepărta cărligul în formă de C, slăbiți bolțurile și apoi scoateți cărligul.

► **Fig.23:** 1. Cărlig în formă de C. 2. Șuruburi cu cap hexagonal

Cărligul în formă de C poate fi poziționat deschis la intervale de 90 de grade. Apăsați și țineți cărligul în sus și balansați-l în poziția dorită.

► **Fig.24:** 1. Cărlig în formă de C

Depozitarea cheii imbus

Păstrați cheia hexagonală furnizată pregătită pe suportul de chei atunci când nu este utilizată.

► **Fig.25:** 1. Cheie imbus 2. Suport de cheie

OPERAREA

Testarea sistemului de siguranță

AVERTIZARE: Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale înainte de utilizare. În caz contrar, există pericol de vătămări corporale.

► **Fig.26:** 1. Buton declanșator 2. Element de contact 3. Magazie 4. Împingător de cuie

Testați sistemul de siguranță după cum urmează pentru a identifica eventualele defecțiuni înainte de utilizare.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Apoi scoateți toate cuiele rămase în magazie.

2. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.

3. Trageți butonul declanșator fără a atinge elementul de contact de material.

4. Atingeți elementul de contact de material fără a trage de butonul declanșator.

Dacă mașina operează în treapta 3 sau 4 de mai sus, sistemul de siguranță nu funcționează corect. Opriți imediat utilizarea mașinii și contactați centrul local de service Makita.

Introducerea cuielei

AVERTIZARE: Continuați să țineți elementul de contact ferm pe material până când cuiul este introdus complet. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale.

ATENȚIE: Înainte de a monta cartușul acumulatorului în utilaj, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (Opriti) când este eliberat.

ATENȚIE: Nu introduceți cuie în materiale dure, precum metalul sau alte materiale asemănătoare. În cazul în care cuiul nu poate penetra materialul, capsatorul de cuie poate fi împins spre dvs. și poate cauza leziuni.

ATENȚIE: Țineți bine mașina în timpul utilizării.

NOTĂ: Mașina nu va începe să fixeze după cinci secunde de nefuncționare a comutatorului atunci când este acționat exclusiv butonul declanșator sau elementul de contact. Eliberați butonul declanșator sau trageți elementul de contact din piesa de prelucrat, apoi re poziționați mașina pentru a relua strângerea.

NOTĂ: Dacă introduceți cuie în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp, aerul de evacuare se va înfierbânta din cauza căldurii generate de motor.

Mașina are două moduri de împușcare a cuielei: acționare secvențială completă și acționare prin contact.

NOTĂ: În anumite regiuni sau țări este disponibil un singur mod de împușcare a cuielei (acționare secvențială completă). Designul comutatorului variază în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.

Acționare secvențială completă

În acest mod, puteți introduce un cui printr-o singură operație secvențială.

Un contact cu piesa de prelucrat și apoi un declanșator trebuie să fie activate într-o secvență specifică pentru a acționa mașina. Eliberați și reactivați comenzile comutatorului în aceeași secvență pentru a continua să introduceți cuiele.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Asigurați-vă că lampa modului de acționare secvențială se aprinde.

► **Fig.27:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare secvențială

3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material.

► **Fig.28:** 1. Element de contact

4. Acționați complet butonul declanșator pentru a introduce un cui.

► **Fig.29:** 1. Buton declanșator

5. Luați degetul de pe butonul declanșator. Apoi ridicați elementul de contact de pe material.

Pentru a introduce următorul cui, repetați pașii de la 3 până la 5 urmând aceeași secvență.

Acționare prin contact

Diferă în funcție de țară

În acest fel, puteți alege împușcarea continuă sau

Împușcarea unică urmând orice secvență a operațiilor de declanșare.

Un contact cu piesa de prelucrat și un declanșator trebuie să fie activate în orice secvență pentru a acționa mașina. Eliberați și reactivați contactul cu piesa de prelucrat pentru a împușca cuiele în mod continuu.

Pentru împușcare unică

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Apăsați și mențineți apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare prin contact.

Lampa modului de acționare prin contact se aprinde.

► **Fig.30:** 1. Butonul de comutare a modurilor de acționare 2. Lampa modului de acționare prin contact

3. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material.

4. Acționați complet butonul declanșator pentru a introduce un cui.

5. Luați degetul de pe butonul declanșator. Apoi ridicați elementul de contact de pe material.

Pentru a introduce următorul cui, repetați pașii de la 3 până la 5 urmând aceeași secvență.

Pentru împușcare continuă

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Apăsați și mențineți apăsat scurt butonul de comutare a modurilor pentru a selecta modul de acționare prin contact.

Lampa modului de acționare prin contact se aprinde.

3. Trageți butonul declanșator.

► **Fig.31:** 1. Buton declanșator

4. Așezați elementul de contact în poziție orizontală pe material pentru a împușca un cui.

5. Deplasați mașina pe zonele următoare cu butonul declanșator tras și amplasați elementul de contact în poziție orizontală pe material pentru a acționa următoarele cuie.

► **Fig.32:** 1. Buton declanșator 2. Element de contact

Mecanism împotriva declanșării în gol

Atunci când numărul de cuie rămase în magazie scade de la 7 - 9 bucăți pentru modelul DBN900 / 6 - 7 bucăți pentru modelul DBN901, butonul nu mai poate fi acționat și mașina se oprește. Introduceți o nouă bandă de cui în magazie înainte de a reporni funcționarea.

Scoaterea cuielei blocate

AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de îndepărtarea cuielei blocate.

Atunci când are loc un blocaj, examinați cu atenție unitatea de alimentare și acționare a cuielei. Blocajele tind să fie cauzate de cuie blocate între capul de acționare a cuielei și ghidajul dispozitivului de acționare.

Eliminarea unui blocaj

AVERTIZARE: Nu împingeți cu forță dispozitivul de acționare a cuielei. Nu loviți dispozitivul de acționare a cuielei și cuiele cu nimic unealtă manuală pentru a elimina blocajele. Aveți grijă ca mașina să fie încărcată cu aer comprimat și ca presiunea să fie menținută în interior. Nerespectarea măsurilor de siguranță din manual poate duce la vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu îndreptați niciodată mașina spre dumneavoastră sau spre persoanele din apropiere atunci când curățați blocajele. În caz contrar, există riscul de rănire prin declanșare accidentală, deoarece mașina este încărcată cu aer comprimat înro-cămeră sigilată din fabrică.

ATENȚIE: Pentru a remedia blocajele frecvente sau situațiile de blocaj greu de eliminat, consultați centrul local de service Makita.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.
2. Scoateți toate cuiele rămase în magazie.
3. Curățați blocajele folosind un clește sau o unealtă asemănătoare.

NOTĂ: Demontați magazia de pe mașină dacă blocajul are loc în unitatea de alimentare și de acționare a cuielei.

4. Slăbiți și îndepărtați bolțurile care fixează magazia cu ajutorul cheii hexagonale. Ridicați ușor capătul liber al magaziei și trageți-o drept în afară.
- **Fig.33:** 1. Magazie 2. Bolțuri
5. Curățați cuiele blocate în deschizătura pentru ieșirea cuielei sau prin ghidajul dispozitivului de acționare. Folosiți un clește pentru a îndoi cuiul blocat astfel încât capul cuiului să iasă din fanta ghidajului dispozitivului de blocare. Apoi scoateți cuiul blocat.
- **Fig.34:** 1. Cui blocat 2. Deschizătura pentru ieșirea cuielei 3. Ghidaj al dispozitivului de acționare

Poate avea loc blocarea fantei de alimentare cu cuie în magazie. Folosiți un clește pentru a îndoi cuiul blocat astfel încât capul cuiului să iasă din fanta magaziei. Apoi scoateți cuiul blocat.

► **Fig.35:** 1. Cui blocat 2. Magazie

6. Introduceți placa de blocare în magazie în canelura de blocare din ghidajul dispozitivului de acționare, înclinată. Aliniați găurile pentru bolțurile din magazie cu cele din ghidajul dispozitivului de acționare. Strângeți magazia de pe corpul mașinii cu ajutorul bolțurilor.

Inițializarea poziției capului de acționare

Este posibil ca dispozitivul de împușcare a cuielei să nu fie poziționat corect în spatele cuiului care urmează să fie bătut, după ce un cui s-a blocat sau atunci când acumulatorul este descărcat. Efectuați întotdeauna pașii de inițializare înainte de a reporni funcționarea.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.
2. Scoateți toate cuiele rămase în magazie.

3. Respectați poziția capului de acționare a cuielor. Dacă vedeți vârful capului de acționare în afara vârfului de contact, elementul de contact nu poate fi acționat corect în timpul inițializării.
- **Fig.36:** 1. Cap de acționare a cuielor 2. Vârful elementului de contact

Rotiți dispozitivul de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor astfel încât elementul de contact să funcționeze corect.

- **Fig.37:** 1. Dispozitiv de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor

4. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.
5. Trageți împingătorul de cui spre fanta magaziei și fixați-l. Apoi așezați elementul de contact pe materialul care poate fi deteriorat.
6. Trageți complet butonul declanșator, cu elementul de contact activat, pentru a reseta poziția capului de acționare.

- **Fig.38:** 1. Împingător de cui 2. Fanta magaziei 3. Element de contact 4. Buton declanșator

Poziția capului de acționare va fi inițializată corect.

7. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Reîncărcați banda de cui în magazie. Introduceți înapoi în mașină cartușul acumulatorului.

ÎNȚREȚINERE

AVERTIZARE: Nu dezasamblați această mașină. Această mașină este etanșată cu aer comprimat și dezasambliarea poate cauza vătămări grave.



ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere preventivă

Curățați și inspecțiați temeinic componentele mobile (de exemplu, elementul de contact, împingătorul de cui etc.) în mod regulat, protejându-le de praful și murdăria care se pot acumula în timp.

NOTĂ: În cazul în care componentele mobile și gliante, astfel cum se ilustrează în continuare, par să funcționeze necorespunzător sau inefficient, suflați orice murdărie și praf prinse în jurul acestora și apoi ștergeți-le.

- **Fig.39:** 1. Sine pentru alimentarea cuielor 2. Dispozitiv de reglare a adâncimii de împușcare a cuielor 3. Element de contact 4. Împingător de cui

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cui
- Magazii de capacitate extinsă
- Acumulator și Încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

DEUTSCH (Original-Anleitung)

TECHNISCHE DATEN

Modell:	DBN900	DBN901
Abbildung eines Nagelkopfes	Abgeschnitten	Rund
Nagellänge	50 mm - 90 mm	
Schaftdurchmesser	ø2,9 mm - ø3,3 mm	ø2,9 mm - ø3,8 mm
Magazinkapazität	51 - 58 Nägel (1 Gurt + 11 - 18 Nägel)	36 - 41 Nägel (1 Gurt + 11 - 16 Nägel)
Nagelkollationswinkel	30° - 34°	20° - 22°
Abmessungen (L x B x H) ¹⁾	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Nennspannung	Gleichstrom 18 V	
Nettogewicht	4,9 - 5,4 kg	5,0 - 5,4 kg

¹⁾ ohne Aufhänger

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

AVERTISUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Einen Gehörschutz tragen.
	Werkzeug nicht auf Gerüsten oder Leitern verwenden.
	Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie keine Befestigungselemente eintreiben, um versehentliches Abschießen zu vermeiden.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für vorbereitende Innenarbeiten, wie das Befestigen von Bodenbalken oder allgemeinen Dachsparren und Balkenwerk beim 2" x 4" Hausbau, vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60745-2-16:

Modell DBN900

Schalldruckpegel (L_{pA}): 90 dB (A)
Schalleistungspegel (L_{WA}): 101 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

Modell DBN901

Schalldruckpegel (L_{pA}): 92 dB (A)
Schalleistungspegel (L_{WA}): 103 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n)

Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n)

Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ **WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ **WARNUNG:** Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ **WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der Schwingungsgesamtwert wurde gemäß EN60745-2-16 ermittelt:

Modell DBN900

Schwingungsemission (a_h): 4,0 m/s²
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

Modell DBN901

Schwingungsemission (a_h): 4,2 m/s²
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n)

Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n)

Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ **WARNUNG:** Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ **WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Tacker

1. **Gehen Sie stets von der Annahme aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält.** Achtlose Handhabung des Tackers kann zu unerwartetem Abschluss von Befestigungselementen und daraus resultierenden Personenschäden führen.
2. **Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich oder umstehende Personen.** Unerwartete Auslösung bewirkt Abschied des Befestigungselements und verursacht eine Verletzung.
3. **Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest auf das Werkstück aufgesetzt ist.** Ist das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Kontakt, kann das Befestigungselement von Ihrem beabsichtigten Ziel abgelenkt werden.
4. **Trennen Sie das Werkzeug von der**

Stromquelle, wenn ein Befestigungselement im Werkzeug klemmt. Ist der Akku eingesetzt, kann der Tacker beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements versehentlich betätigt werden.

5. **Lassen Sie beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements Vorsicht walten.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen, und das Befestigungselement kann abgeschossen werden, während versucht wird, den Klemmzustand aufzuheben.
6. **Benutzen Sie diesen Tacker nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln.** Er ist nicht für die Installation von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann deren Isolierung beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
7. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Staub und Verletzungen durch Befestigungsmittel zu schützen.**
8. **Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
9. **Nehmen Sie stets den Akku ab, bevor Sie die Befestigungselemente laden, Einstellungen, Überprüfungen, Wartungsarbeiten durchführen, oder nachdem die Arbeit abgeschlossen ist.**
10. **Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass keine Personen in der Nähe sind.** Versuchen Sie niemals, Befestigungselemente gleichzeitig von der Innen- und Außenseite einer Wand einzutreiben. Befestigungselemente können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.
11. **Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht.** Vergewissern Sie sich bei Arbeiten an hohen Orten, dass sich niemand unterhalb aufhält.
12. **Benutzen Sie niemals mit der Aufschrift „Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden“ versehene Tacker für spezifische Anwendungen, wie z. B.:**
 - wenn für einen Arbeitsplatzwechsel Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnliche Konstruktionen, wie z. B. Dachlatten erforderlich sind;
 - zum Verschließen von Kisten oder Verschlägen;
 - zum Anbringen von Transportsicherheitsystemen z. B. an Fahrzeugen und Wagen.
13. **Überprüfen Sie Wände, Decken, Fußböden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch Kontakt mit Strom führenden Kabeln, Isolierrohren oder Gasrohren verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.**
14. **Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Befestigungselemente.** Die Verwendung anderer Befestigungselemente kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.
15. **Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Werkzeug vor, und versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als Eintreiben von Befestigungselementen zu verwenden.**

16. **Betreiben Sie das Werkzeug nicht ohne Befestigungselemente.** Dadurch wird die Nutzungsdauer des Werkzeugs verkürzt.
17. **Brechen Sie Eintreibarbeiten sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.**
18. **Treiben Sie Befestigungselemente niemals in Materialien ein, die das Befestigungselement punktieren und wie ein Geschoss durchbohren kann.**
19. **Betätigen Sie den Auslöseschalter und das Kontaktelement niemals gleichzeitig, bevor Sie bereit sind, Werkstücke zu befestigen. Lassen Sie das Kontaktelement sich vom Werkstück niederdrücken. Heben Sie den Zweck des Kontaktelements keinesfalls durch Zurückhalten oder Niederdrücken von Hand auf.**
20. **Nehmen Sie keine unerlaubten Eingriffe am Kontaktelement vor. Überprüfen Sie das Kontaktelement häufig auf ordnungsgemäßen Betrieb.**
21. **Entfernen Sie stets die Befestigungselemente vom Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird.**
22. **Vermeiden Sie es, Magnete oder ähnliche magnetische Geräte zu nahe am Werkzeug zu platzieren.** Dies kann den Magnetsensor im Werkzeug beeinträchtigen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️ **WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.

2. Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
3. Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überprüfen und verpacken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niederwerttemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung,

Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.

17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

▲VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

▲VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

▲VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

▲VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb. 1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

▲VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

▲VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb. 2:** 1. Lampe 2. Leistungs-/Betriebsartanzeige

* Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

Schutzstatusanzeige

Lampe	Leistungs-/ Betriebsartanzeige	Status
Ein	Blinken	Überhitzung
		Tiefentladung

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug/der Akku überhitzt ist, hält das Werkzeug automatisch an und gibt eine Statusanzeige aus. Lassen Sie das Werkzeug/den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Werkzeugs bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten des Werkzeugs. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Werkzeug zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und wieder ein, um es neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüfstaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb. 3:** 1. Anzeigelampen 2. Prüfstaste

Anzeigelampen			Restkapazität
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Funktion der Hauptbetriebstaste

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Losschalten in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten. Die Leistungsanzeige leuchtet auf.

Um das Werkzeug auszuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Leistungsanzeige erlischt.

HINWEIS: Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

► **Abb. 4:** 1. Hauptbetriebstaste 2. Leistungsanzeige

HINWEIS: Das Werkzeug kann nicht eingeschaltet werden, wenn entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement betätigt wird. Lassen Sie unbedingt den Auslöseschalter und das Kontaktelement los, bevor Sie das Werkzeug einschalten.

HINWEIS: Das Werkzeug kann während des Eintreibens von Nägeln nicht ausgeschaltet werden.

HINWEIS: Der Hauptbetriebsschalter schaltet sich automatisch ab, falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt bleibt.

Wahl des Auslösemodus

Länderspezifisch

HINWEIS: In einigen Regionen oder Ländern ist nur ein Modus für die Einzeleinzelung verfügbar. Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

Dieses Werkzeug verwendet eine selektive Auslösung. Drücken und halten Sie die Auslösemodus-Umschalttaste kurz gedrückt, um den gewünschten Auslösemodus auszuwählen.

► **Abb. 5:** 1. Auslösemodus-Umschalttaste
2. Lampe für sequenziellen Auslösemodus
3. Lampe für Kontaktauslösemodus

Betriebsart-schalter	Auslösemodus	Merkmal
←	Vollsequenzielle Auslösung	Einen Nagel in einem sequenziellen Betrieb eintreiben. Geeignet zum sorgfältigen und genauen Eintreiben eines Nagels und hilfreich, wenn eine präzise Platzierung des Befestigungselements erforderlich ist.

Betriebsart-schalter	Auslösemodus	Merkmal
→	Kontaktauslösung	Es ist entweder eine Einzel- oder eine Serieneinzelung verfügbar. Bevorzugt, wenn Sie eine hochproduktive Platzierung des Befestigungselements benötigen.

→: In einigen Regionen und Ländern nicht verfügbar.

HINWEIS: Der Auslösemodus kann nicht umgeschaltet werden, solange entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement betätigt wird.

Einstellen der Nageleintrieftiefe

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nageleintrieftiefe einstellen.

Drehen Sie die Einstellvorrichtung zum Einstellen der Nageleintrieftiefe. Durch Drehen der Einstellvorrichtung in Richtung A wird die Nageleintrieftiefe größer, während sie durch Drehen in Richtung B kleiner wird, wie in der Abbildung gezeigt. Der Einstellbereich der Nageleintrieftiefe beträgt 8,5 mm.

► **Abb. 6:** 1. Einstellvorrichtung

ANMERKUNG: Drehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu weit, weil sie sonst hängen bleiben kann.

Stellen Sie die Nageleintrieftiefe nach Bedarf ein.

► **Abb. 7:** 1. Zu tief 2. Bündig 3. Zu flach

Einschalten der Lampe

⚠ VORSICHT: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Auslöser oder das Kontaktelement, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt erleuchtet, solange der Auslöser gedrückt oder das Kontaktelement betätigt wird. Die Lampe erlischt ungefähr 10 Sekunden nach dem Losschalten des Auslösers und des Kontaktelements.

► **Abb. 8:** 1. Lampe

HINWEIS: Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht zerkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

HINWEIS: Das Werkzeug kann möglicherweise keine Nägel mehr eintreiben, nachdem der Akku schwach geworden ist, selbst wenn die Lampe noch leuchtet. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Nagler ausführen.

Laden und Entladen der Nägel

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nägel laden. Unbeabsichtigtes Abschließen kann Personenschäden und Sachschäden verursachen.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Finger im Magazin einklemmen. Der Nagelrückler neigt dazu, in seine Ausgangsposition zurückzuspringen, wenn Sie nicht gegensteuern.

ANMERKUNG: Schieben Sie den Nagelrückler sanft am Magazin entlang. Ein zu starker Kontakt zwischen dem Nagelrückler und dem Nagelgurt kann die Nägel beschädigen.

- Nehmen Sie den Akku ab.
- Führen Sie einen Nagelgurt in den Schlitz des Magazins ein.

Achten Sie darauf, dass sich die Umrisse der Nagelköpfe mit denen des Schlitzes decken.

► **Abb. 9:** 1. Schlitz 2. Nagelkopfumriss

- Drücken Sie den Drückerhebel zusammen, um die Drückerplatte über den eingelegten Nagelgurt anzuheben. Ziehen Sie dann den Nagelrückler in Richtung des Schlitzes.

► **Abb. 10:** 1. Drückerhebel 2. Nagelrückler

- Stellen Sie den Drückerhebel frei und schieben Sie den Nagelrückler durch sicheres Lösen der Federspannung zurück.

► **Abb. 11:** 1. Drückerhebel 2. Nagelrückler

ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Nagelgurt ordnungsgemäß im Magazin ausgerichtet ist und mit der Drückerplatte gesichert ist.

Falls nicht, versuchen Sie es mit Nachladen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie keine verformten Nägel und Nagelgurte. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Nägel. Die Verwendung anderer als der angegebenen Nägel kann ein Verklemmen der Nägel und Fehlfunktionen verursachen.

► **Abb. 12**

Zum Herausnehmen von Nägeln ist das Installationsverfahren umgekehrt anzuwenden.

► **Abb. 13**

Installieren des Magazins mit erweiterter Kapazität

Sonderzubehör

⚠ VORSICHT: Nehmen Sie immer alle Nägel aus dem Magazin und entfernen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie ein Magazin mit erweiterter Kapazität installieren.

Verwenden Sie einen Aufsatz für ein Großraummagazin, damit das Werkzeug mehr Nägel fassen.

- Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die das Magazin sichern, mit Hilfe des Inbusschlüssels.

► **Abb. 14:** 1. Magazin 2. Schrauben

- Heben Sie das freie Ende des serienmäßig bestückten Magazins leicht an und ziehen Sie es gerade heraus.

► **Abb. 15:** 1. Serienmäßig bestücktes Magazin

- Führen Sie die Verriegelungsplatte des Magazins mit erweiterter Kapazität schräg in die Verriegelungsnut der Treiberführung ein. Richten Sie die Schraubenlöcher im Magazin auf die Löcher in der Treiberführung aus. Ziehen Sie dann die Schrauben mit dem Inbusschlüssel schrittweise an.

► **Abb. 16:** 1. Magazin mit erweiterter Kapazität

- Verriegelungsplatte 3. Verriegelungsnut 4. Treiberführung 5. Schraubenlöcher

- Ziehen Sie das Magazin mit erweiterter Kapazität mit der Schraube am Werkzeugkörper an.

- Ziehen Sie alle Schrauben wieder an, um das Magazin mit erweiterter Kapazität zu sichern.

► **Abb. 17:** 1. Magazin mit erweiterter Kapazität 2. Schrauben

Mundstückadapter

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich stets, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement platziert sind, und entfernen Sie vor dem Befestigen oder Abnehmen des Mundstückadapters alle Nägel aus dem Magazin und den Akku.

Wenn Sie Nägel in Material mit empfindlicher Oberfläche eintreiben, befestigen Sie den Mundstückadapter an der Kontaktspitze.

Anbringen des Mundstückadapters

- Platzieren Sie den Mundstückadapter leicht über der Kontaktspitze.

- Lassen Sie den Auslöseschalter los.

- Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, das beschädigt werden kann.

- Schieben Sie das Kontaktelement durch, bis der Mundstückadapter sicher auf der Kontaktspitze sitzt.

► **Abb. 18:** 1. Mundstückadapter 2. Kontaktelement

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die hakenförmigen Arme des Mundstückadapters vollständig in die Kontaktspitze eingreifen.

► Abb.19: 1. Hakenförmige Armenden

Abnehmen des Mundstückadapters

1. Drehen Sie das Werkzeug um.
2. Lösen Sie die Arme des Mundstückadapters von der Kontaktspitze und schieben Sie den Mundstückadapter aus der Baugruppe.

HINWEIS: Drücken Sie die Teile mit einem Schlitzschraubendreher auseinander, falls sich der Mundstückadapter nur schwer abnehmen lässt.

- **Abb.20:** 1. Kontaktspitze 2. Mundstückadapter 3. Spalt

Aufhängen des Werkzeugs

Je nach Bedarf stehen zwei Arten von Werkzeugaufhängern zur Verfügung. Verwenden Sie entweder einen klammerförmigen Aufhänger oder einen C-förmigen Aufhänger, um dieses Werkzeug an ein Werkzeugregal, eine Schiene oder die Wand zu hängen.

⚠ VORSICHT: Hängen Sie den Aufhänger nicht in das Koppel ein. Herunterfallen des Naglers, das durch versehentliches Abrutschen des Aufhängers verursacht wird, kann unbeabsichtigtes Abschießen und daraus resultierende Personenschäden verursachen.

► Abb.21

Klammerförmiger Aufhänger

Führen Sie den klammerförmigen Aufhänger in eine Nut des Werkzeugaufhänges ein und sichern Sie ihn anschließend mit einer Innensechskantschraube. Um den klammerförmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schraube und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

- **Abb.22:** 1. Klammerförmiger Aufhänger 2. Innensechskantschraube

C-förmiger Aufhänger

Richten Sie die beiden Sätze von Schraubenlöchern aus und platzieren Sie den C-förmigen Aufhänger auf dem Werkzeugaufhänger mit der Öffnung des C-förmigen Aufhängers nach oben. Ziehen Sie den C-förmigen Aufhänger mit zwei Innensechskantschrauben an. Um den C-förmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schrauben, und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

- **Abb.23:** 1. C-förmiger Aufhänger 2. Innensechskantschrauben

Der C-förmige Aufhänger lässt sich in 90-Grad-Abständen offen positionieren. Drücken und halten Sie den Aufhänger nach oben, und schwenken Sie ihn in die gewünschte Position.

- **Abb.24:** 1. C-förmiger Aufhänger

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Halten Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel am Steckschlüsselhalter bereit, wenn Sie ihn nicht verwenden.

- **Abb.25:** 1. Inbusschlüssel 2. Steckschlüsselhalter

BETRIEB

Testen des Sicherheitssystems

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Sicherheitssysteme in gutem Betriebszustand sind. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

- **Abb.26:** 1. Auslöser 2. Kontaktelement 3. Magazin 4. Nagelrücken

Überprüfen Sie das Sicherheitssystem wie folgt auf mögliche Fehler oder Fehlfunktionen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Entnehmen Sie dann alle im Magazin verbliebenen Nägel.
 2. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.
 3. Betätigen Sie nur den Auslöseschalter, ohne das Kontaktelement gegen das Material zu halten.
 4. Halten Sie nur das Kontaktelement gegen das Material, ohne den Auslöseschalter zu betätigen.
- Falls das Werkzeug in den oben beschriebenen Fällen 3 oder 4 funktioniert, funktioniert das Sicherheitssystem nicht ordnungsgemäß. Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs sofort ab, und wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

Eintreiben von Nägeln

⚠ WARNUNG: Halten Sie das Kontaktelement fest gegen das Material gedrückt, bis der Nagel vollständig eingetrieben ist. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden verursachen.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

⚠ VORSICHT: Treiben Sie keine Nägel in hartes Material, wie z. B. Metall oder dergleichen, ein. Falls der Nagel das Material nicht durchdringen kann, wird der Nagler möglicherweise zum Bediener zurückgeschleudert und kann Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit mit festem Griff.

ANMERKUNG: Das Werkzeug startet die Befestigung nicht nach Ablauf von fünf Sekunden ohne Schalterbetätigung, während entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement allein betätigt wird. Lassen Sie den Auslöseschalter los, oder ziehen Sie das Kontaktelement vom Werkstück weg, und bringen Sie dann das Werkzeug wieder in Position, um die Befestigung erneut zu starten.

HINWEIS: Wenn Sie Nägel über längere Zeit fortlaufend eintreiben, wird die Abluft durch die vom Motor erzeugte Wärme heiß.

Dieses Werkzeug verfügt über zwei Nagelverfahren: vollsequenzielle Auslösung und Kontaktauslösung.

HINWEIS: In einigen Regionen oder Ländern ist nur ein Modus für Einzelnagelung (vollsequenzielle Auslösung) verfügbar. Die Ausführung des Schalters hängt von der Region ab, in der Sie wohnen.

Vollsequenzielle Auslösung

In diesem Modus können Sie einen Nagel durch einen sequenziellen Betrieb eintreiben. Ein Werkstückkontakt und ein Auslöser müssen in einer bestimmten Reihenfolge aktiviert werden, um das Werkzeug auszulösen. Deaktivieren und reaktivieren Sie die Schaltelemente in der gleichen Reihenfolge, um das Eintreiben der Nägel fortzusetzen.

1. Halten Sie die Hauptbetriebsstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.
 2. Vergewissern Sie sich, dass die Lampe für den sequenziellen Auslösungsmodus aufleuchtet.
- **Abb.27:** 1. Auslösungsmodus-Umschalttaste 2. Lampe für sequenziellen Auslösungsmodus

3. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material.
- **Abb.28:** 1. Kontaktelement
4. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um einen Nagel einzutreiben.
- **Abb.29:** 1. Auslöser

5. Lassen Sie Ihren Finger vom Auslöseschalter los. Heben Sie dann das Kontaktelement vom Material ab. Um den nächsten Nagel einzutreiben, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 in der gleichen Reihenfolge.

Kontaktauslösung

Länderspezifisch

In diesem Modus können Sie wählen, ob Sie kontinuierlich oder einzeln nageln wollen, indem Sie beliebige Sequenzen des Auslöserbetriebs befolgen. Ein Werkstückkontakt und ein Auslöser können in beliebigen Sequenzen aktiviert werden, um das Werkzeug auszulösen. Deaktivieren und reaktivieren Sie den Werkstückkontakt, um Nagel kontinuierlich einzutreiben.

Für eine einzelne Nagelung

1. Halten Sie die Hauptbetriebsstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.
 2. Drücken Sie die Auslösungsmodus-Umschalttaste und halten Sie sie kurz gedrückt, um den Kontaktauslösungsmodus auszuwählen.
- Die Lampe für Kontaktauslösungsmodus leuchtet auf.
- **Abb.30:** 1. Auslösungsmodus-Umschalttaste 2. Lampe für Kontaktauslösungsmodus

3. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material.
4. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um

einen Nagel einzutreiben.

5. Lassen Sie Ihren Finger vom Auslöseschalter los. Heben Sie dann das Kontaktelement vom Material ab. Um den nächsten Nagel einzutreiben, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 in der gleichen Reihenfolge.

Für kontinuierliches Nageln

1. Halten Sie die Hauptbetriebsstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.
2. Drücken Sie die Auslösungsmodus-Umschalttaste und halten Sie sie kurz gedrückt, um den Kontaktauslösungsmodus auszuwählen.

Die Lampe für Kontaktauslösungsmodus leuchtet auf.

3. Betätigen Sie den Auslöser.
 - **Abb.31:** 1. Auslöser
 4. Platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, um einen Nagel einzutreiben.
 5. Bewegen Sie das Werkzeug mit betätigtem Auslöseschalter zu den nächsten Bereichen und platzieren Sie das Kontaktelement flach auf dem Material, um die folgenden Nägel einzutreiben.
- **Abb.32:** 1. Auslöser 2. Kontaktelement

Leerschuss-Sicherungsmechanismus

Wenn die verbliebenen Nägel im Magazin auf 7 - 9 Stück für das Modell DBN907 / 6 - 7 Stück für das Modell DBN901 abnehmen, kann der Schalter nicht mehr betätigt werden und das Werkzeug hört auf zu schießen. Legen Sie einen neuen Nagelgurt in das Magazin ein, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Entfernen von gestauten Nägeln

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie gestaute Nägel entfernen.

Wenn ein Nagelstau auftritt, überprüfen Sie die Nagelzuführungs- und -eintreibereinheit genau. Staus werden in der Regel durch Nägel verursacht, die sich zwischen dem Nageltreiber und der Treiberführung verkeilen.

Beseitigen eines Staus

⚠ WARNUNG: Drücken Sie nicht gewaltsam auf den Nageltreiber. Schlagen Sie nicht mit einem Handwerkzeug auf den Nageltreiber und die Nägel, um Staus zu beseitigen. Beachten Sie, dass dieses Werkzeug mit Druckluft gefüllt ist und der Druck im Inneren aufrechterhalten wird. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG: Richten Sie das Werkzeug beim Beseitigen von Staus niemals auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Anderenfalls kann eine Verletzungsgefahr durch Feinzündungen verursacht werden, da dieses Werkzeug in einer werkseitig abgedichteten Kammer mit Druckluft beaufschlagt wird.

⚠VORSICHT: Um häufige oder schwer zu behandelnde Verklebungen zu beheben, wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.
2. Entnehmen Sie alle im Magazin verbliebenen Nägel.
3. Verwenden Sie eine Zange oder dergleichen, um einen Stau zu beseitigen.

HINWEIS: Nehmen Sie das Magazin vom Werkzeug ab, falls es im Inneren der Nagelzuführungs- und -eintreibeinheit klemmt.

4. Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die das Magazin sichern, mit Hilfe des Inbusschlüssels. Heben Sie dann das freie Ende des Magazins leicht an und ziehen Sie es gerade heraus.

► **Abb.33:** 1. Magazin 2. Schrauben

5. Beseitigen Sie eingeklemmte Nägel in der Nagelausgangsöffnung oder durch die Treiberführung. Biegen Sie den klemmenden Nagel mit einer Zange, so dass der Nagelkopf aus dem Schlitz in der Treiberführung herauskommt. Entfernen Sie dann den klemmenden Nagel.

- **Abb.34:** 1. Klemmender Nagel
2. Nagelausgangsöffnung
3. Treiberführung

Es kann zu einer Verklebung am Nagelzuführungsschlitz im Magazin kommen. Biegen Sie den klemmenden Nagel mit einer Zange, so dass der Nagelkopf aus dem Schlitz im Magazin herauskommt. Entfernen Sie dann den klemmenden Nagel.

► **Abb.35:** 1. Klemmender Nagel 2. Magazin

6. Führen Sie die Verriegelungsplatte im Magazin schräg in die Verriegelungsnut in der Treiberführung ein. Richten Sie die Schraubenlöcher im Magazin auf die Löcher in der Treiberführung aus. Ziehen Sie das Magazin mit den Schrauben am Werkzeugkörper an.

Initialisieren der Treiberposition

Nach einem Nagelstau oder bei schwachem Akku kann es vorkommen, dass der Nageltreiber nicht korrekt hinter dem als nächstes einzutreibenden Nagel positioniert ist. Führen Sie vor einer Wiederaufnahme des Betriebs immer die Initialisierungsschritte durch.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.
2. Entnehmen Sie alle im Magazin verbliebenen Nägel.
3. Beachten Sie die Position des Nageltreibers.

Falls die Treiberspitze aus der Kontaktspitze herausragt, kann das Kontaktelement bei der Initialisierung nicht korrekt betätigt werden.

► **Abb.36:** 1. Nageltreiber 2. Kontaktspitze

Drehen Sie den Einsteller, um die geringste Nageltiefe einzustellen, damit das Kontaktelement ordnungsgemäß funktioniert.

► **Abb.37:** 1. Nageltiefeneinsteller

4. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.

5. Ziehen Sie den Nageldrucker in Richtung des Magazinschlitzes und halten Sie ihn fest. Platzieren Sie dann das Kontaktelement gegen das Material, das beschädigt werden kann.

6. Ziehen Sie den Auslöseschalter bei betätigtem Kontaktelement bis zum Anschlag, um die Treiberposition zurückzusetzen.
- **Abb.38:** 1. Nageldrucker 2. Magazinschlitz
3. Kontaktelement 4. Auslöseschalter

Die Treiberposition wird korrekt initialisiert.

7. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Legen Sie den Nagelgurt wieder in das Magazin ein. Setzen Sie den Akku wieder in das Werkzeug ein.

WARTUNG

⚠WARNUNG: Unterlassen Sie Zerlegen dieses Werkzeugs. Dieses Werkzeug ist mit Druckluft versiegelt und eine Zerlegung kann zu schweren Verletzungen führen.



⚠VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Vorbeugende Wartung

Unterziehen Sie die beweglichen Komponenten (z. B. Kontaktelement, Nageldrucker usw.) regelmäßig einer gründlichen Reinigung und Überprüfung und halten Sie sie frei von Staub und Schmutz, der sich mit der Zeit ansammeln kann.

HINWEIS: Falls die beweglichen und gleitenden Komponenten, wie nachfolgend abgebildet, schlecht oder ineffizient zu funktionieren scheinen, blasen Sie jeglichen anhaftenden Schmutz und Staub weg und wischen Sie anschließend sauber.

- **Abb.39:** 1. Nagelzuführschienen
2. Nageltiefeneinsteller 3. Kontaktelement
4. Nageldrucker

SONDERZUBEHÖR

⚠VORSICHT: Die folgenden Zubehöerteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehöerteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehöerteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehöerteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nagel
- Magazine mit erweiterter Kapazität
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A75C977
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20250822